

تَفْسِيرُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

古兰经注

（阿拉伯）伊本·凯西尔 著

中国社会科学出版社

نَفْسِ الْكَافِرِ

古兰经注

[阿拉伯] 伊本·凯西尔 著
孔德军 译

图书在版编目(CIP)数据

古兰经注/[科威特]伊本·凯西尔著;孔德军译
—北京:中国社会科学出版社,2008.8
ISBN 978-7-5004-8271-4

I. ①古… II. ①伊…②孔… III. ①古兰经—注释
IV. ①B961

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 186201 号

责任编辑 袁 力
封面设计 袁 力
责任印制 李永峰
封面设计 大晟工作室
版式设计 陈以堂 袁 力

出版发行 中国社会科学出版社
社 址 北京朝阳门内大街 25 号 邮 政 100720
电 话 010-64026887(总编)
网 址 <http://www.cssn.cn>
经 销 新华书店
印刷装订 深圳市星辉印刷有限公司
版 次 2008 年 8 月第 1 版 印 次 2008 年 8 月第 1 次印刷
开 本 880 × 1230 1/16
印 张 99.25
字 数 3360 千字
定 价 298.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如印刷质量不合格或书内出现严重质量问题
请及时向本社发行部联系。

总 目

译者说明·····	(1)
伊本·凯西尔传记·····	(3)
伊本·凯西尔前言·····	(5)
古兰经注目录·····	(11)
经注正文·····	(1)
附录·····	(1515)
译者后记·····	(1537)

译者说明

由于现有几部《古兰》汉译本所参考的资料与本经注不一致，诸译本对《古兰》明文的个别地方所译存在较大差异，此外，因涉及版权、阅读习惯等问题，本次翻译中采取了如下办法：

1. 依据本经注的解释，参阅先贤译文进行翻译。

2. 保持原文风格，译者不发表观点。为便于理解，在个别地方引用了中国穆斯林较熟悉的《尔兹经注》及译者恩师沃海卜·祖海里先生所著《穆尼勒经注》中的一些注解。翻译中还大量参照了2003年贝鲁特色兰出版社出版的英文版《古兰经注》（Tafsir ibn Kathir）。

3. 译文尽量追求“信”、“达”、“雅”，在可能影响“信”或“达”的情况下，则不去追求“雅”，而以“信”为主，主要以实用为主。由于中阿两种语言文字在表达方式上有较大的差异，译文力求词句与原文保持对应（但个别单词仍无法对应）；对某些难以理解的短语或句子，则作了相应调整。

4. 对所引用的《古兰》经文的章节号均予以注明。

5. 对已经标明来源的圣训，在翻译中删除了繁琐冗长的传述系统。

6. 在尊重原意的前提下，沿用了学术界约定俗成的一些译法，譬如“圣门弟子”一词原文的含义是“穆圣的伙伴”，但该词在学术界和中国穆斯林中已经广泛应用，故从之；对影响译文或伊斯兰精神的一些不确切译法作了纠正，譬如没有将“吉哈德”译成“圣战”，而是将历来对这些单词或概念所作的权威解释进行了翻译和注释；此外，对学术界尚无规范译法的专门术语，一概沿用经堂语中的惯用词句，如“革止”、“举伴”等。

7. 对于书中出现的著名学者，虽然他们在阿拉伯世界家喻户晓，但绝大多数中国读者却知之不多，故作简述附录于书后。

8. 本书中所出现的人名、地名和书名与四川辞书出版社出版的《中国伊斯兰百科全书》基本一致。面对某些书名的翻译，则根据相关专业学科的要求作了调整，如《艾哈迈德圣训集》，按照圣训学规则，其译名应该是《艾哈迈德按序圣训集》；其他圣训集的译名亦同此。

9. 根据国际惯例，《古兰》经文一概用专用括号“﴿ 》”标出；穆圣的赞词用专用格式“ﷺ”标出。

10. 本译本与阿拉伯原文本的格式保持一致。

伊本·凯西尔传记

他的全名是阿布·菲达·伊玛穆丁·伊斯玛仪·本·欧麦尔·本·凯西尔，古莱什族，原籍巴士拉，在大马士革长大并在那里接受了教育。

伊本·凯西尔于伊斯兰教历701年出生在巴士拉城辖区一个叫穆吉里德的村镇，他的父亲是村镇清真寺宣讲师。在他年仅4岁时，父亲归真。其兄鲍赫·阿布杜·瓦哈卜抚养和教育他。伊斯兰教历706年（伊本·凯西尔五岁时，随兄）移居沙姆首府大马士革。

◆ 伊本·凯西尔的老师

伊本·凯西尔曾在布尔罕丁·伊布拉欣·本·阿布杜·拉赫曼·菲扎勒（伊斯兰教历729年归真）那里学习伊斯兰法学。此人的老师伊本·菲勒卡哈则更显扬。他还在大马士革尔萨·本·胡特尔特姆门下学习过。他的老师还有艾哈迈德·本·艾布·塔利卜（伊斯兰教历730年归真）、伊本·盖佳尔（伊斯兰教历730年归真）、沙姆地区的圣训传述者巴哈文丁·卡西姆·本·穆祖费勒·本·艾萨克尔（伊斯兰教历723年归真）、伊本·希拉兹、易司哈格·本·叶哈雅·阿米迪·阿慕福丁（伊斯兰教历725年归真）、穆罕默德·本·扎拉德。他还跟随哲玛伦丁·优素福·本·宰克仪（伊斯兰教历742年归真），受其教诲并娶其女为妻。他还曾求学于伊斯兰的谢赫伊本·泰米叶（伊斯兰教历728年归真）、伊玛目·哈菲兹、历史学家谢木斯丁·穆罕默德·本·艾哈迈德·本·奥斯曼·本·卡叶麻兹·宰哈比叶（伊斯兰教历748年归真）、艾布·穆萨·格拉菲、艾布·法特哈·丹布所、阿里·本·欧麦尔·家瓦尼，以及许多埃及学者。

哈菲兹·宰哈比叶在他的《姆尔吉姆·姆赫兹苏》（المعجم المحرم）一书中高度赞誉了伊本·凯西尔，说他是一位教律解释家、圣训学专家、教法学家、（以经解经的）经注学家、百科全书式作家。

哈菲兹·伊本·哈佳尔·艾斯格姆尼在其《隐藏的珠宝》中说：“伊本·凯西尔在圣训原文和圣训传述系统方面博闻强识。他的著作在他生前就非常受欢迎，在他去世后仍然济世益人。”

著名史学家艾布·纳哈森·哲玛伦丁·优素福·本·赛福丁（伊本·泰曼里）在其著作《麦奈海里伊菲》（المنهل العذب والسرور منذ فروع）中说，伊本·凯西尔是一位谢赫、伊玛目、学识渊博的大学者、圣教栋梁、卓越的法学家、经注学家和圣训学家。他博学多才，撰著巨典，授业解惑，传述和记录圣训。在圣训、经注、法学、阿拉伯语等方面的知识浩瀚无边。他毕生裁决教法疑难，教授法学知识，并以治学严谨而著称，是历史学、圣训学和经注学方面的泰斗。

◆ 伊本·凯西尔的学生

伊本·盖佳是伊本·凯西尔的学生。他是这样评价伊本·凯西尔的：“据我们所知，他在圣训原文、圣训传述系统和辨别圣训真伪方面，无人能比。他的同学和老师都承认这些，每次见到他，我都会有所收获。”

罕百里学派的伊本·伊玛德在其著作“المعجم في أخبار من ذهب”（谢赫拉特）中说：“伊本·凯西尔是著名的哈菲兹、圣教的栋梁。他过目不忘，天资聪颖，是阿拉伯语语言学方面的专家。”伊本·哈比卜说：“伊本·凯西尔博学多闻，他在教法方面的解释总能让人耳目一新。其法学和圣训传述系统的著作济世益人。他的教法做

决在穆斯林各地区广为流传，他还以其严谨和著述著称。”

● 伊本·凯西尔的著作

1. 《古兰经注》（伊本·凯西尔《古兰》经注），基于确凿传述系统的圣训和圣门弟子的解释，是最优秀的经注之一。这部经注多次印行，众多学者对其作了不同形式的摘要版。

2. 以《始末录》命名的十四卷历史巨著，其中记载了众先知的事迹、古代民族史、先知穆罕默德生平史和伊斯兰历史。他还在其中附加了“风波和关于末日的迹象”。这部著作中的“始”首先印行，后来印行“末”的单行本，这部巨著也有许多修订版。

3. 《圣训传述系统中的可靠者、弱者和未知者综述》，其中收录了他的老师哲玛伦丁的《圣训传述者姓名考证全集修订》和谢本斯丁的《评价圣训传述者的准则》两本巨著，并作了必要的补充和修订。

4. 《按序圣训集和一般圣训集中的方法》，这部著作的另一个名字《按序圣训纵览》则更有名，其中收集了伊玛目艾哈迈德·罕百里的《按序圣训集》《白扎尔按序圣训集》《艾布·叶尔姆按序圣训集》《伊本·艾布·西白按序圣训集》，还包括六大部圣训，也就是两实录——《布哈里圣训实录》《穆斯林圣训实录》和其他四部按序圣训集。他还将它们分门别类。近年来，曾有其中的部分出版。

5. 《特白格体沙斐仪》（طهات الشافعية）（中型一册），其中介绍了沙斐仪的成就。

6. 他还对沙斐仪教法学派引用的重要圣训作了考证。

7. 他曾注释了《布哈里圣训实录》，可惜没有著完。

8. 他还著有一部教法巨著，也未能完成，这部著作写至朝觐篇。

9. 《白海根入门书精义》，其中大部分内容至今未刊印。

10. 他还缩写了伊本·阿基尔的《圣训学》，命名为《圣训学精义》，埃及著名圣训学家谢赫·艾哈迈德·穆罕默德对该书作了注释，并印刷了它，该注释被命名为《巴尔苏》（أبحاث الحديث في شرح مختصر علوم الحديث），曾多次印行。

11. 《穆圣传》，虽然这部书中的有些内容包括在《始末录》，但它是一部非常详细的单行本，与《始末录》中的相关内容不同。

12. 关于吉哈德方面的一本书，书名为《追求吉哈德中的演义》，曾多次印行。

● 归真

哈菲兹·伊本·哈佳尔·艾斯格例尼说：“伊本·凯西尔晚年双目失明，于伊斯兰教历774年归真于大马士革。”

愿安拉怜悯他，使他住进宽阔的乐园。

伊本·凯西尔前言

赞美安拉！他以赞颂开始他的经典。他说：﴿一切赞颂全归养育众世界的安拉，仁慈的主，特慈的主，执掌报应日的主。﴾（1：2-4）他以赞颂开始其创造，他说：﴿一切赞颂全归安拉——他创造了诸天和大地，设置了重重黑暗和光明。那些隐昧的人在为他们的养主设立对等者（伪神）。﴾（6：1）并以赞颂结束创造，例如他叙述了乐园和火狱居民的归宿后说：﴿你将看到众天使围绕在阿莱什周围，赞颂着他们的主。他们间（的纠纷）以真理被裁判。有声音说：“赞美安拉，众世界的养主。”﴾（39：75）安拉还说：﴿他是安拉，除他以外无应受拜的。在最初和最后，一切赞颂都属于他。裁决属于他，你们都将被召归于他。﴾（28：70）自始至终，万赞归主，换言之，对于他所创造和将要创造的一切，他都是受赞美的，正如礼拜者所说：“我们的主啊！充满诸天、大地和你所欲欲的一切的赞美都归于你！”

万赞归主！他派遣众使者，并用下面的话来描述他们：﴿他们都是假佳音，传警告的使者们，以免派遣使者之后，人们对安拉有任何托辞。﴾（4：165）安拉最后派遣不识字的阿拉伯麦加先知——最明确道路的引导者，作为所有先知的终结者。他将这位使者派向所有的人类和精灵，其使命从受派之日延续到末日来临之时。又如安拉所说：﴿你说：“世人啊！我是被派遣给你们全体的安拉的使者。诸天和大地的权力都属于他。应受拜者，惟有他。他赋予生命和死亡。你们当归信安拉和他的使者——那位不识字的先知，他归信安拉和他的言辞，你们要跟随他，以便你们得到引导。”﴾（7：158）﴿以便我警告你们和一切它所到达的人。﴾（6：19）所以，无论这部《古兰》被传达给阿拉伯人还是非阿拉伯人，黑种人还是白种人，人类还是精灵，它就是对他们的警示。因此，安拉说：﴿而各宗派中不信它的人们，火狱就是给他们许诺的地方。﴾（11：17）《古兰》在此明确指出，上述所有人中谁否认《古兰》，火狱就是其归宿。安拉还说：﴿让我来对付那不信这言词的人吧！我将在他们不知不觉中逐步使他们明升暗降。﴾（68：44）安拉的使者曾说：“我被派向了红种人和黑种人。”假佳音德说：“（红种人和黑种人）指人类和精灵。”所以，穆圣是派向所有人类和精灵的使者，他为他们传达安拉所启示给他的这部尊贵经典，这部经，﴿它的前后不受谬误侵蚀，它是来自睿智的、应受赞美的主的启示。﴾（41：42）

● 命令人们理解《古兰》

在这部经中，穆圣向人类传达了一条来自安拉的讯息：安拉鼓励他们参悟《古兰》的意义，安拉说：﴿难道他们不参悟《古兰》吗？如果它不是来自安拉，那么他们必定会在其中发现很多矛盾。﴾（4：82）﴿（这是）我降给你的吉庆的经典，以便他们参悟它的节文，以便有理智的人去思索。﴾（38：29）﴿为何他们不参悟《古兰》？难道他们的心上有锁吗？﴾（47：24）

因此，学者们有义务阐释《古兰》的意义，发扬它的精神，学习并教授它，正如安拉所说：﴿当时，安拉曾与有经人定约：“你们必须为世人阐明天经，你们不可隐瞒它。”但是他们却把它扔到他们的脑后，并以它换取微薄的代价，他们的买卖真恶劣！﴾（3：187）﴿那些为了微薄的代价出卖与安拉定的约和他们自己誓言的人，此等人，他们在后世没有份额。复生日，安拉不同他们说话，不观看他们，也不净化他们，他们将受到痛苦的惩罚。﴾（3：77）安拉谴责我们之前的有经人即犹太教徒和基督教徒，他们蔑视降给他们的经典，沉迷于今世的浮华而偏离经典所要求的事情。

所以，穆斯林们啊！我们应当防备安拉所谴责的事情，服从安拉的命令，学习、

教授、理解和宣扬安拉的经典。安拉说：《归信者们的这一时刻还未到来吗？他们的内心因为纪念安拉和他所降示的真理而谦恭。他们不要像从前获得经典的那些人：时间长久之后，他们的心变硬了。他们当中的很多人是坏事的。你们要知道，安拉给死后的大地赋予生命！我确已为你们阐释了种种迹象，以便你们理解。》（57：16-17）安拉接连提到上述这些经文，说明他怎样使已死的大地复得生机，怎样以正信和引导软化那些怙恶不悛者的坚硬之心。我们希望并祈求安拉如此善待我们，因为安拉是慷慨的、尊贵的。

● 注经原理

如果有人问：“最好的注经方式是什么？”其答复是：最正确的方法是以《古兰》注释《古兰》，因为《古兰》中某一地方概述的内容，在另一地方将会详述；如果《古兰》中没有详述之，应当在圣训中寻找注释，因为圣训就是对《古兰》的注解。请高伟大的安拉说：《我确以真理而为你降下经典，以便你以安拉昭示给你的在人们之间判决。你不要成为背弃者的辩护员。》（4：105）《我降给你天经，只为你能对他们解释他们所持的异见，并引导和慈悯归信的群体。》（16：64）《我降给你这项提示，以便你给人类阐明为他们而降的（启示），以便他们思维。》（16：44）因此，安拉的使者说：“须知，我被赐给《古兰》，并同时被赐予与其一样的。”“与其一样的”指圣训，因为圣训和《古兰》一样，都是通过启示所获得的信息。尽管圣训不能像《古兰》一样被诵读。

简言之，你当首先从《古兰》中寻找对《古兰》的注释；如果没有找到，就去圣训中寻找。如果我们在《古兰》和圣训中都没有找到相关注释，那么应当以圣门弟子的观点为准。因为他们最理解经典的意义，他们曾亲身经历许多相关事件，而我们不曾经历，并且《古兰》中的许多情况与他们息息相关。此外，他们拥有全面的知识、正确的理解和清廉的德行，尤其他们中的学者和一些大人物，譬如正统四大哈里发和遵循正道的诸位伊玛目。阿卜杜拉·本·麦斯欧迪属于他们中的一员。伊玛目艾布·贾法尔·本·杰利尔传述，阿卜杜拉（伊本·麦斯欧迪）说：“以除他之外没有主命的安拉发誓，我知道安拉的经典中每一节经文是因谁而降示的，在哪里降示的。假若我知道有谁比我更了解安拉的经典，只要骑乘能够到达，我必前往求学。”

如大海一样博学的阿卜杜拉·本·阿拔斯也属于上述伊玛目。他是穆圣的堂弟，他因穆圣祈祷的福分而成为“《古兰》的解释者”，穆圣曾说：“主啊！求你使他精通教义，求你赋予他注经的学问。”伊本·杰利尔传述，阿卜杜拉（伊本·麦斯欧迪）说：“《古兰》的解释者伊本·阿拔斯太卓越了！”这句话的传述系统是正确的。据考证，伊本·麦斯欧迪归真于伊斯兰教历32年，他归真后伊本·阿拔斯生活了36年。你能想到伊本·麦斯欧迪归真后，伊本·阿拔斯获得了多少知识吗？

艾尔麦什传述，艾布·瓦伊里说：“阿里曾让伊本·阿拔斯在朝觐期间代任哈里发，伊本·阿拔斯遂向人们发表演说，其中读了《黄牛章》，并讲解了经文的意义，假若罗马人、奥塞人和阿塞拜疆边缘的人们听到其演讲，必定会加入伊斯兰。”

因此，大学者伊斯麻仪·本·阿卜杜·拉赫曼·赛丁伊的经注中所引用的大部分资料源自伊本·麦斯欧迪和伊本·阿拔斯这两位学者，但有时他也引用他们所传述的一些犹太人的传说，当然，这些传说在安拉的使者所允许的范围之内。使者曾说：“你们当替我宣传，哪怕一节经文。你们也可以宣传以色列后裔的一些传说，只要其中没有罪孽。假借我名义撒谎，就让我在火狱中选择一个位置。”因此，阿卜杜拉·本·阿慕尔（愿主喜悦他们父子）在叶尔姆克战役中缴获了两本有经人的经典后，总是向人们宣讲其中的内容，因为他理解允许这样做的圣训。

● 以色列传说的断法

但要说明的是，以色列传说只能用以参考，不可作为根据。它们分为三种情况。

一，我们手中的经典证明其正确的。二，我们手中的经典证明其谬误，并与我们的经典相违背的。三，我们的经典没有对其发表任何观点的。第三种情况我们既不相信也不否定，如前所述，可以传述之。其中大部分在宗教上没有任何意义。譬如，犹太传说中所提到的山洞人的名字，以及他们的人数，肉的颜色；穆萨的手杖属于哪种树；用黄牛身上的哪个部位击打死人，使之复活；安拉通过哪种树和穆萨谈话；安拉为伊布拉欣复活的鸟儿的种类——《古兰》对这些问题都没有评述，对穆斯林来说，研究它们没有宗教或世俗方面的作用。

◆ 再传弟子的经注地位

（解析）如果在《古兰》、圣训以及圣门弟子的言论中没有找到对某节经文的注释，许多学者认为应该坚持再传弟子的言论。如再传弟子穆佳黑德·本·杰伯勒等。穆佳黑德堪称注经领域的奇迹。穆罕默德·本·易司哈格说，艾萨·本·撒里哈告诉我们，穆佳黑德曾说：“我在伊本·阿拔斯那里将整部《古兰》学习了三次，向他请教了每节经文的意义。”另据伊本·杰利尔传述，伊本·艾布·麦利克说：“我曾看到穆佳黑德向伊本·阿拔斯请教《古兰》的注释，当时他还带着许多牌子（用以记录）。伊本·阿拔斯对他说：‘你记录吧。’他向伊本·阿拔斯请教了整部《古兰》的注释。”因此，苏富扬·祖利说：“来自穆佳黑德的注释都能令人满意。”

另外还有像赛尔德·本·朱拜尔、伊本·阿拔斯的朋友艾克莱麦、阿塔·本·艾毕·籍巴哈、哈桑·巴士里、麦斯鲁格·本·艾吉岱尔、赛尔德·本·穆散那卜、艾布·阿林、莱毕尔·本·艾奈斯、格塔德、瑞哈克·本·穆扎黑穆等再传弟子和再再传弟子，以及他们以后的经注学家。他们在注释一节经文时可能使用不同的语句，而不知道的人可能认为他们之间存在分歧，甚至认为这些解释相互矛盾。而事实并非如此，因为有些经注学家在表达一件事情时指出其结论，或指出类似的经文，而有些经注学家则直接论述之，但他们所表达的内涵是相同的，所以有心人应该理解这一点，安拉是引导者。

◆ 意见注释

仅凭个人见解注释《古兰》是非法的。伊本·杰利尔传述，伊本·阿拔斯说，穆圣说：“谁凭个人见解或他不知道的注释《古兰》，就让他选择好他在火狱中的位置。”提尔密济、奈撒伊、艾布·达乌德都传述过相同圣训。提尔密济说：“这是一段可靠的圣训。”

◆ 对不理解的经文不加注释

大部分先贤不愿注释他们所不知道的经文。正如伊本·杰利尔传述，艾布·穆尔彦勒说，艾布·伯克尔（愿主喜悦之）说：“在安拉的经典中，如果我在不了解的领域发表观点，哪块天还会遮盖我，哪块地还会承载我？”艾奈斯传述，欧麦尔曾在讲台上读了“وَاللَّهُ يَكْفِيكَ”后说：“我们知道‘وَاللَّهُ’是什么意思，但‘يَكْفِيكَ’是什么意思呢？”然后他自言自语道：“欧麦尔啊！这真是勉为其难啊！（即我不会勉强自己去注释不知道的知识。）”他当时可能想弄清楚“يَكْفِيكَ”确指什么，因为任何人都知道这个单词指一种植物。另段经文说：﴿我在其中长出谷类、葡萄、苜蓿、橄榄及枣子。﴾（80: 27-28）

伊本·杰利尔传述，伊本·艾布·麦利克说：有人曾向伊本·阿拔斯请教一节经文——假若有人向你们请教它，你们一定会毫不犹豫地发表观点——但他拒绝发表个人看法。

伊本·艾布·麦利克说：有人曾向伊本·阿拔斯请教﴿وَمِنْ كَانَ مَقْتُولًا﴾（32: 5）这节经文，伊本·阿拔斯反问道：﴿وَمِنْ كَانَ مَقْتُولًا﴾（70: 4）是什

等，有时则由更多字母组成，最多由十个字母组成，如“بسمهم” “انهمكمهم” “ماهمكمهم”，有时一个单词是一节经文，如“وهم”、“وهمهم”、“وهمهمهم”又如：“ه”、“هه”、“ههم”、“ههمهم”，这些都是语法学者的观点，他们认为“هم”和“همهم”是两个单词。其他学者则认为这些不能被称为经文（آية），亦是某章首的开端。艾布·阿慕尔·达尼说：“我认为只有《金（主章）》中的单词“مدهمهمهم”是一节经文。”

◆ 《古兰》中是否有非阿拉伯语

（解析）古勒特说：“学者们一致认为《古》中没有任何外来语单词，但他们一致认为其中有一些非阿拉伯语名称，如伊布拉欣、奴哈、努特等，除此之外是否有非阿拉伯语，他们有不同看法，巴格姆尼和泰佐里认为除此之外没有任何非阿拉伯语，他们说：“如果其中某个单词和外来语一致，纯属巧合。”

古兰经注目录

《开端章》注释 麦加章	1
《开端章》的名称及其意义	1
本章经文的数目	1
本章单词和字母的数目	1
本章被称为“经典之母”的原因	1
《开端章》的尊贵	2
礼拜中的《开端章》	2
有关《开端章》的圣训	2
在所有拜功中必须诵读《开端章》无论伊玛目或	
是限拜者还是单礼者	2
求护词的注释及其断法	3
诵读之前念求护词	3
生气时念求护词	3
念求护词是当然还是可嘉	4
求护词的功效	4
求护词的意义	4
“恶魔”一词的总意	4
“被驱逐”一词的意义	5
太斯米是《开端章》中第一节经文	5
在高念拜中高声或低声念太斯米	5
太斯米的尊贵	6
提倡在所有善功开始时念太斯米	6
“奉安拉之尊名”应该联系哪些意义	6
“安拉”一词的意义	6
普慈的、特惠的	7
“赞美”的意义	7
“赞美”和“感谢”的区别	8
先贤论“赞美”	8
“赞美”的尊贵	8
“الحمد”前的冠词意味着包罗万象	8
拜功的主的意义	8
众世界的意义	8
阿莱目的称颂原因	9
将掌权限于报应日之奥义	9
报应之日	9
君主，主中之王乃安拉	9
报应的诠释	9

在语言学和教育法学中“崇拜”所表达的含义	10
宣讲前言及人体变换的奥义	10
《开端章》引导人们赞美安拉，礼拜中必须诵读它	10
受拜性的物	10
非受拜性的物	10
安拉在最尊贵的场合称颂圣地为什么人	10
礼拜前圣地在苦闷时崇拜安拉	10
赞美和叙述安拉的属性之后才提到祈祷的奥义	11
“引导”的意义	11
“昭示的道路”的意义	11
雅民得正道而求正道	11
《开端章》所包含的意义	12
经文将赐福归于安拉，委婉地表达了教人进德修善。	
驳斥了格初耶耶派	12
读完《开端章》后读求护词“阿米乃”	13
《黄牛章》注释 麦地那章	13
有关《黄牛章》的尊贵	13
有关《黄牛章》和《仪姆兰的家属章》的尊贵	14
《黄牛章》是无可争议的麦地那章	14
论出现在《古兰》某些章节开头的单独字母	15
章节开头的单独字母表示《古兰》的奇迹	15
《古兰》不容置疑	16
只有敬畏者才会得到引导	16
“敬畏者”的意义	16
“引导”有两种	16
“太格瓦”的意义	16
“归信”的意义	17
“爱卜”的真实意义	17
坚守拜功的意义	17
“施舍”的意义	17
“索纳特”的意义	18
雅民的特征	18
引导和成功是雅民的分	18
“赫特目”的意义	19
“慕赖”的司法地位及其意义	20
伪信士	20
“尼发格”的意义	20

伪信的开端	20
这节经文的注释	20
“伪”的释义	21
“为非作歹”的释义	21
伪信士的种种罪行	21
伪信士的阴谋诡计	22
精灵和人类中的魔鬼	22
“愚弄”的意义	22
伪信士们自欺欺人	23
“任意”“抗拒”及“背目”的意义	23
伪信士的样子	23
伪信士的另一个样子	24
相关的圣训	25
穆民、卡菲尔和穆那非格种类	25
心的种类	25
受拜性的物	26
造物主存在的明证	26
肯定穆圣的使命	27
全面发难 战无不胜	27
《古兰》不战而胜的原因	27
《古兰》是我们的先知——穆罕默德 所获得的 最大奇迹	28
石头的意义	28
火狱已经存在	28
清廉穆民的报酬	29
乐园的果实是相似的	29
居乐园者的妻子是纯洁的	29
今世的例子	30
“亏折”的意义	31
安拉大能的明证	31
创造之始	31
先造地后造天	32
造天之后铺平大地	32
阿丹及其子孙居住地球几代代相传	32
必须到立哈里发以立有关的一些问题	33
阿丹比天使尊贵	34
阿丹凭借拥有知识而胜过天使	34
通过天使的叩头体现阿丹的尊贵	35
伊卜里斯（魔鬼）虽不属于天使群，但它也受命 为阿丹叩头	35
顺从安拉 叩首阿丹	35
伊卜里斯的骄傲	35
对阿丹的另一优惠	36

阿丹进入乐园之前，安拉创造了海娃	36
安拉考验阿丹	36
阿丹身材高大	36
阿丹在乐园中停留了白天中的一刻	36
疑问和答案	37
阿丹的忏悔和祈祷	37
被赐以色列的后裔加入伊斯兰	37
以色列是叶尔孤白先知的别名	38
安拉对犹太人的恩典	38
提醒以色列人遵守安拉的约言	38
禁止混血和隐瞒真理	39
通责命人行善而自己不行善	40
以礼拜和坚脚求助	40
提醒以色列的后裔记住安拉曾使他们优越于其他 民族	41
穆圣 的民数比以色列的后裔尊贵	41
不接受隐昧者的说情和赎金，他们也得不到相助	41
从法老的迫害中拯救以色列的后裔淹没法老的民众	42
阿舒拉日的奇戒	43
古以色列人拜梭为神	43
古以色列人的忏悔就是互相杀死	44
古以色列人中最优秀的人要求看到安拉，他们的 死亡和复活	44
让白云为他们遮阳赐给他们“白蜜”和“赛勒瓦”	45
圣门弟子比其他先知的追随者尊贵	45
解放之后，犹太人对安拉以怨报德	46
十二道泉水奔涌而出	47
他们要求以次等的食物替换“白蜜”和“赛勒瓦”	47
为犹太人注定羞辱和苦难	48
骄傲的定义	48
伪仰和善功是历代人成功的秘诀	48
穆民的定义	48
“犹太”名的由来	48
“乃萨拉”之名的由来	49
伊比安人	49
和犹太人缔约 在他们上面升起“土勒”犹太人 的信仰名义	49
犹太人于安息日胡作非为最终变成猴子和猪	50
现在的猴子和猪并非圣种者的后代	50
古以色列人中的被杀者和黄牛	50
犹太人的知识不传和作荒白博	51
复活受害者 指认凶手	52
犹太人的内心坚梗（残酷）无比	52

无生物具有知觉	33
对穆圣时代的犹太人不抱宗教的希望	33
犹太人承认穆圣的圣品,但他们却不信仰	34
“不识字的人”的意义	34
“幻想”的意义	34
篡改经典的犹太人真例证	35
犹太人的幻想——他们在火狱中只居住寥寥数日	35
小罪积少成多就会毁人	36
以色列人的盟约	36
立约又毁约	37
犹太人的骄傲,否认先知,杀害先知	38
圣灵就是吉卜勒伊里	38
犹太人一直企图谋杀众先知	38
犹太人盼望着先知出世,但先知来临时他们却加以否认	39
犹太人否认真理却自称有正信	40
安拉在犹太人头顶升起土勒止犹太人在缔约之后背信弃义	41
号召犹太人前来膜拜	41
犹太人贪恋长寿	42
犹太人敌对吉卜勒伊里	42
区别对待天使如同区别对待先知	43
穆圣身份的证明	44
犹太人生性爽约	44
犹太人抛弃经典,学习魔术	44
魔术产生于苏莱曼先知之前的时代	44
哈鲁特和玛鲁特的故事,两位天使的注释	45
学习魔术是隐昧	46
有些魔术能离间夫妻	46
安拉的判决包罗万象	46
语言方面的礼貌	47
隐昧者和有经人对穆斯林刻骨铭心的仇恨	47
革止及其定义	48
革止的正确性,假犹太人否认革止	48
严禁强词不休	49
禁止步有经人之后尘	50
鼓励行善	50
有经人的幻想	51
犹太人和基督教徒间因为台尔和耶路而发生的争论	52
阻碍人们进入清真寺,并竭力破坏它的人是不义的	52
伊斯兰必胜的喜讯	53
礼拜的朝向	53
麦地那人的方向在东西之间	54

假安拉有子女的邪说	54
万物都服从安拉	54
“初创者”的意义	54
(14拉特)对穆圣的叙述	55
真诚虔诚的意义	56
伊布拉欣是人类的楷模	57
安拉用什么使命考验了伊布拉欣	58
安拉的任命不包括不义的人	58
人房的尊贵	58
伊布拉欣的立足处	59
命令清除天房	60
使麦加成为圣地	60
安拉的朋友为麦加祈求平安和安宁	61
建设天房,祈求安拉接受善功	61
穆罕默德为圣前五年,占麦什人修建天房	63
安置阿拉伯之圣穆罕默德·本·阿卜杜拉公正裁决	64
伊本·祖拜尔按照穆圣的指示修建天房	64
阿比西尼亚人于末日来临之前毁灭天房	65
至仁主的朋友——伊布拉欣的祈祷	65
“功绩”的注释	65
至仁主的朋友祈求安拉委派圣穆罕默德	66
经典和哲理	66
只有愚人鄙弃伊布拉欣的宗教	66
认主独一,致死不渝	67
叶尔孤白对子孙的临终嘱托	67
穆斯林归信安拉降示的所有启示,对所有的先知视同仁	68
改变朝向	69
穆圣民族的尊贵	69
改变朝向的奥义	72
改变朝向的经文是《古兰》中最早出现的革止经文	72
克尔白本身是朝向,还是它的方向是朝向	73
犹太人早就知道穆斯林将会改变朝向	73
顽固不化,否认真理的犹太人	73
犹太人了解穆圣,隐瞒真理	74
每个民族都有一个朝向	74
连续三次革止朝向的奥义	74
革止朝向的奥义	74
派遣穆圣是一件值得纪念和感谢的恩惠	75
圣训和礼拜的优越	75
烈士的生命	76
考验,坚忍和报酬	76
遭受火害时念阿归辟的尊贵	77

“无妨在索法和斐尔卧之间奔走”的意义	97
奔走的斯法及其酬报	97
对隐瞒安拉的法则的人们永恒的谴责	98
可以诅咒隐昧者	98
安拉独一的证据	99
多种教徒在今世和后世的情况被跟随着在本日和	
跟随者划清界限	100
命令吃合法食物 禁止随从恶魔的步伐	101
多种教徒是保守的传统主义者	101
多种教徒如同动物	102
命令人们食用佳美食品 受禁的食物	102
被迫者可食用非法物	102
斥责隐瞒启示的犹太人	103
行善	104
命令实行抵偿制, 阐明其中的利益	105
尸亲的一个特权	105
抵偿制的益处及哲理	106
命令为双亲和近亲立嘱继承权经文对此段经文的	
废止	106
对一般不继承的亲属立嘱	107
合理的遗嘱	107
公正立嘱的优越	107
命令斋戒	107
没有能力和年龄大的人可以交纳赎金	108
莱麦丹月的尊贵《古兰》在莱麦丹月降示	108
《古兰》的尊贵	108
莱麦丹月必须封斋	108
有关旅行中封斋的问题	108
倡辟宽宥 拟存繁难	109
纪念安拉使人完成功课	109
安拉倾听众仆的祈求	109
祈求不遭拒绝	110
一种人的祈求不被拒绝	110
莱麦丹月的夜晚允许吃饮和房事	110
封斋的最后期限	111
提供吃斋斋饭及吃饭时间	111
清晨起床时无大净的人可以封斋	112
夜晚来临时停止斋戒, 立即开斋	112
禁止连续封斋	112
封斋的律例	112
贿赂是非法	113
法官的判决不能使非法合法化, 也不能使合法非	
法化	113

询问新月	114
真正的正义是敬畏	114
命令穆斯林抵抗侵略者在哪里发现他们, 就在哪	
里消灭他们	114
禁止过分(譬如强奸和奸污)	115
为安拉牺牲基于承害	115
禁止在禁地进行战争, 允许在其中抵抗入侵	115
安拉命令穆斯林进行战争, 直至是非平息	115
禁止在禁月作战, 除非敌人首先发起战争	116
安拉命令穆斯林为主道花费财产	117
安拉命令穆斯林完成正朝和副朝	117
途中受困的受戒并宰牲, 剃头, 并开戒	118
受戒期间剃头者必须纳罚钱	118
朝觐中的享受	119
享受朝拜没有牺牲品时, 可以封斋十日	119
麦加居民不能朝享受朝	120
何时为正朝受戒	120
朝觐的月份	120
朝觐中禁止“淫秽”	121
朝觐中禁止“夫苏格”	121
朝觐期间禁止辩论	121
鼓动在朝觐中行善、带盘缠	121
后世的盘缠	121
朝觐中的生意	122
驻阿拉法特	122
从阿拉法特和穆兹代里发出来的时间	122
禁标	123
命令蒙昧时代不驻阿拉法特的人在伊斯兰时期驻	
阿拉法特, 并和人们一起下去	123
安拉命令穆斯林求饶, 念一些求饶词	123
命令完成功课后多纪念安拉, 向安拉祈求两世的	
幸福	124
在太西提格之日 吃喝的日子里纪念安拉	125
指定的日子	125
伪信士的情况	126
伪信士的特征之一是拒绝忠告	126
追求安拉的喜悦是伪信的特征	126
必须全心全意地遵循伊斯兰	127
鼓励人们尽快接受正信	127
改变恩典和嘲讽网民的报应	127
知识降临之后的分地证明分地者的错误和过分	128
只有经历考验才可获得资助进入乐园	129
花费的对象	130

参战是一项义务	130	解除婚约的离仪	146
参战部分遣队 禁月中战争的断法	131	同房之前被体的(未婚)者有程得到聘礼的 半	146
断非断进地禁酒	132	般中间的礼拜	147
施舍富余的财产	133	拜中禁止说话	147
管理孤儿的财产	133	必须拜	148
严禁和多神教男女结婚	134	在安全时令其礼拜	148
远离行经的妇女	134	这段经文被禁止	148
禁止从后性交	135	离婚的离仪	149
“你们的妻室是你们的田地”的断非原因	135	亡者的故事	149
严禁发誓不行善	136	恶霸战争不能改变安拉规定的大限	150
无心的誓言	136	美时的债务及其报酬	150
待期发誓及其断法	137	犹太人要求安拉为他们委派君王 战争的故事他	151
被休妇女的待婚期	138	们中只有少数人坚持正道 获得胜利	151
何谓“古鲁仪”	138	部分先知比部分优越	153
教法接受妇女自己对自己月经情况的陈述	138	库勒西经文的尊贵	154
丈夫更应该挽留妻子	138	安拉的全尊名在库勒西经文之中	155
夫妻之间的义务和权利	138	库勒西经文包括十个独立的句子	155
丈夫比妻子优越	139	正教无强迫	156
将离婚限定在 次之内可复婚和不可复婚的律例	139	认主教 是最坚固的把手	156
禁止要回还给妻子的聘金	139	安拉的朋友伊布拉欣和奈姆鲁兹的辩论	158
妻子退回聘金后可以休丈夫	139	欧宰尔的故事	158
休丈夫的女人的待婚期	140	安拉的朋友伊布拉欣请求安拉,让他看看安拉怎	159
超越法度是不义的	140	么复活没有生命的东西	159
在一个地方(同时) 休是非法	140	应答伊布拉欣的请求	159
休之后不可复婚	140	为主道奉献者的报酬	160
追究穆罕利勒,及穆罕利勒的受益人	140	禁止施舍财产者自我标榜或伤害受惠人	160
被 休的女人何时才可以和原夫复婚	141	善功因为罪恶而消失的例子	162
善待被休的女人	141	鼓励为主道奉献纯洁的财产	162
禁止监护人阻止妇女与离婚的丈夫复婚	142	在施舍财产时老虔的教唆	163
断姻需要监护人	142	“智慧”的意义	163
这段经文降示的原因	142	公开施舍和秘密施舍的贵重	164
在哺乳期内哺乳	143	对多神教徒的施舍	164
给大人哺乳	143	服有权势的施舍的人	165
哺乳的报酬	143	表扬施舍的人	165
不能伤害一方或互相伤害	143	股车吃利息	166
在夫妻双方情愿的情况下断奶	143	利息中没有损分。背瑞	167
寡妇的待婚期	144	安拉使施舍品(的回赐)增长,正如你们抚养自	167
这种待婚期的哲理	144	己的马驹	167
主人归家后孩子的母亲的待婚期	145	犯罪的思想角义者是受安拉恼怒的	167
待婚期内必须穿束服	145	表扬感谢者	167
允许向待婚期内的妇女索取求婚禁止在待婚期内	145	教民直上 远离利息	168
再婚	145	吃利息就是向安拉及其他者宣战	168
同房之前解除婚约	146	善待有困难的人	168

命令书写定期交易	169	安拉的验一是众所周知之事	193
命令请人书写的同时请人作证	170	犹太人和基督教徒因为伊布拉欣的宗教的争执	194
抵押品	171	犹太人对穆斯林的嫉妒和诡计	194
仆人因心中的秘密而受到清算吗	172	犹太人受到信托后的情况	195
有关这两段经文之尊敬的圣训 图丰通过它明证		违背誓约的人在后世没有任何份额	196
我们获得益处	173	犹太人巧舌善辩安拉的经文	196
这两段经文的注释	173	先知不会与有人们崇拜他自己，也不会与有人们	
《仪姆兰的家属章》注释 点冰那步	174	会安拉而去崇拜他物	197
义理明确的经文和义理深奥的经文	175	安拉和众先知定约 他们都要归信我们的先知穆	
只有安拉知道义理深奥的经文的本意	176	罕默德	198
财产和子孙在末日毫无用处	177	安拉认可并接受的宗教只是伊斯兰	198
警告犹太人将被击败，希望他们从巴德尔之战中		除了忏悔者，安拉不引导信仰之后又否认的人	199
吸取教训	178	隐昧者临终时的忏悔和复生日的报应不蒙接受	199
今世生活的真正价值	178	花费至爱的财物才是正义之举	200
喜爱场圃可分 种	179	犹太人向穆圣 询问一些问题	200
敬畏者的报偿超过整个今世的享受	179	克尔白是为了拜主而设置的第一座房	202
傲慢者的祈求和他们的特征	179	胡克的命名由来及它的其他名称	202
作证认主独	180	伊布拉欣的立足处	202
只有伊斯兰是正教	180	某地是安全区	203
伊斯兰是全人类的宗教 穆圣是全人类的使者	181	朝觐的义务	204
谴责犹太人否认正教 杀害先知和清陵之主	181	“有能力”的意义	204
谴责有经人否认安拉的经典裁决事务	182	否认朝觐的人是隐昧者（出教者）	204
指导世人感谢安拉	182	严厉谴责有经人否认正教 阻碍主道	204
禁止和多种教徒结盟为友	183	警告穆斯林不要跟随有经人	204
安拉知道内心隐藏的一切	183	什么是真主地敬畏	204
仆人对安拉的爱体现在某项服务 业当中	184	命令某项安拉的渴求，坚守集体	205
大地的居民中的受选者	184	安拉命令人们履行宗教义务	206
麦尔彦诞生的故事	184	禁止分裂	206
麦尔彦的成长及安拉对她的优待	185	团结和分裂在复生日的结局	206
宰凯里雅祈祷 叶哈雅出生的喜讯	185	穆圣 民族的优越性 它是最优秀的民族	207
麦尔彦贵过同时代的一切妇女	186	证明穆圣 的民族在安拉那里享有殊荣 以及	
虔信安拉的麦尔彦获得尔撒降生的喜讯	187	这个民族是今后两世中最优秀民族的前人主理	207
尔撒在摇篮中讲话	187	另一段圣训	207
不通过义手而创造尔撒	187	预告穆斯林将战胜有经人	208
尔撒的特征 奇迹 宣教	188	有经人中归信伊斯兰 的人的尊荣	208
众门徒扶助尔撒	189	隐昧者花费的财产的罚喻	209
犹太人预谋杀尔撒先知	189	禁止将隐昧的人作为心腹	209
“使你辞世”的意义	190	在役地战役	210
尔撒的宗教遭到篡改	190	安拉在白德尔之日援助单力薄的穆斯林	211
警告隐昧者将在今世和后世遭受惩罚	191	天使的援助	212
阿丹和尔撒的比较	191	坚决禁止利息	213
要求极端信仰伊斯兰的人前来索咒	191	倡导行善 争取乐园	214
		在役地战役失败的教训	216

开侯德战役中提到穆圣的时度，阐明如何正		考验孤儿 在他们成人时将财产交还他们	240
确看开侯德战役的真	216	贫穷的监护人可以根据自己的工作程度享用孤儿	
禁止服从隐昧者 分析开侯德战役中转胜为败的		财产	240
原因	218	安拉命令人们将财产留给后代 析产过程中给在	
开侯德战役中穆斯林的失败	219	场的非继承人分享遗产	241
迁士和辅士保护使者	220	公正立嗣	241
战役中的战马 穆民为了 仿的士和怯	220	对继承孤儿财产者的警告	242
安拉原谅开侯德之日败阵的穆民	221	遗产及学习继承学	242
应将生牲记帐看成安拉的意欲	222	本段经文降示的原因	242
慈爱和平和是穆圣的品德	223	子女股份和继承遗产 男性的一份等于女性的两倍	242
遇事协商是穆圣的作风	223	亡人子女儿因 女儿的遗产	243
协商之后托靠安拉	223	父母亲的遗产	243
先知不会贪污	223	先偿还债务 后执行遗嘱	243
诚实的人和不诚实的人不一样	224	夫妻的遗产	244
派遣穆圣是一人的恩惠	224	单身的定义	244
开侯德战役失败的原因及其哲理	225	同母异父兄弟的断绝	244
烈士的尊荣	226	警告禁止在析产时超越安拉的法定	245
向穆拉·艾曼德之役及参加这次战役者之高贵	227	将淫妇拘禁在房中。及这一命令的被革止	245
女使者	228	临终的遗言之前所作的忏悔可被接受	246
谴责并警告吝啬者	229	什么是“强制性地继承妇女”	247
安拉对多神教徒的警告	229	禁止伤害妇女	247
每个生命都要尝试死亡的滋味	230	与童车和婢相处	247
成功属于谁	230	禁止索回聘礼	248
穆民将遭受考验 并听到许多对他有害的白辞	230	禁止儿子和父亲的妻子结婚 以及违背者的断绝	248
谴责有经人违背约言、隐瞒真理	231	永远不能通婚的女人和暂时不能通婚的女人	249
谴责有经人相互欺侮 贪功邀赏	231	多少次或多长时间的哺乳能在乳母和乳子之间产	
对有心者明示安拉独一的证据 有心者的特征		生近亲关系	249
白论和折辨	232	禁止和岳母或继女结婚	250
安拉对能领悟者的应答	233	继女无论是否在继父的监护之下 都不能和他结婚	250
警告被追求今世的人所迷惑以及清廉者的报酬	234	同房的意义	250
部分有经人的情况和他们的报酬	235	禁止和亲生儿子有过结婚关系的女人结婚 但可	
命令克制和戒备	235	以和义子的前妻结婚	250
《妇女章》注释 麦地那章	237	疑问及其解答	250
《妇女章》系麦地那章 本章的尊贵	237	禁止同时以姐妹为妻	251
命令敬重安拉、参悟被造物、扶恤亲属	237	除女俘外，不能和有夫之妇结婚	251
保护孤儿的财产	238	可以和上述妇女之外的妇女结婚	251
禁止以低廉的聘金与孤儿结婚	238	禁止临时婚姻	251
限娶四妻	238	没有能力和自由妇女结婚的人 可以和女奴结婚	252
担心不公正时，只要一妻	239	女奴和妇孺里时应当遭受自由女的惩罚的一半	252
或聘礼是定制	239	禁止非法的保生手段	253
对无知者的限制	239	双方同意的买卖在交易上是自由的	253
合理地赡养受限制的人	240	禁止谋杀和自杀	253
		远离大罪可以消除小罪	254

七件毁人之罪	234	者同在	270
不可谓假安拉给某些人特赐的优点	234	这段经文释义的原因	270
何谓正派女人	235	假信士	271
处理妻子问题最合适的方法	235	逃避战争是伪信士的表现之一	271
禁止以任何理由虐待服从丈夫的妻子	236	鼓励战斗	271
当夫妻可能分裂时，指定两位调解人	236	穆斯林参加战争，以取得战俘者	272
假拜独一的安拉者被父母背弃近亲和其他人	237	指出某些人希望推迟战争	272
邻居的权益	237	死亡不可逃避	273
善待奴隶	237	伪信士认为先知给他们带来了厄运	273
安拉不再眷顾之人	238	服从使者就是服从安拉	273
谴责吝啬	238	伪信士的恶毒	274
安拉是最不与人	239	(古)就是真理	274
多神教徒的惩罚可否被减轻	239	禁止传播未经证实的消息	274
什么是重大的报酬	239	安拉命令使者证实来自真主	274
本日，使者对地的民族的作证，隐昧者企望		鼓励信士作战	274
死亡	260	假说情和恶说情	276
禁止在酒醉和无法净时接近礼拜	260	命令以更好的言辞回答真主	276
代净	261	警告圣门弟子，不要议论参加在假说战役之人	277
代净经文的降示原因	262	作战者和不作战者	277
假犹太人选择迷误，篡改经典，违抗安拉，巧言		继承信士的断法	278
通奸，诬谤止教	262	对故意杀人者的警告	279
警告有经人的同时，号召他们选择正信	263	安拉接受故意杀人者的忏悔吗？	280
凯尔卜·艾哈巴听到这节经文后归信伊斯兰	263	“赛俩目”是伊斯兰的标志之一	281
除忏悔过自新，否则安拉绝不会宽恕以物配主者	264	真战者和未参战者不一样	281
假犹太人，诅咒他们自命清白，信仰偶像和邪		禁止有能力过犹的人继续生活在多神教徒当中	282
魔，鼓励正道和正信	264	短礼	283
隐昧者不可能比穆斯林优越	265	恐惧拜及其种类	284
犹太人因为向多神教徒求助而遭受安拉的弃绝	265	命令恐惧拜后多记之安拉	285
犹太人的吝啬和保护	265	鼓励忍受伤痛追击敌人	285
对否认安拉的经典和使者的人的惩罚	266	命令以安拉的启示裁决事务	286
清廉者的归宿是乐园及其恩典	266	鼓励人们向安拉忏悔和求饶，警告那些冤枉自己	
履行信托	266	者的人	287
司法公正	267	荷意的密谈	287
在合理的事务中服从长官的必要性	267	违背使者并追随非信士道路者的恶果	287
发生分歧时回归《古兰》和圣训	267	以物配主罪不可赦，多神教徒真正崇拜的是恶魔	288
脱离经典和圣训，诉诸其他依据裁决事务的人，		清廉信士的报酬	289
绝不是穆斯林	268	成功不是靠幻想得来的，成功要靠善功	289
贬斥伪信士	268	伊布拉欣是安拉的朋友	290
服从使者是穆斯林责无旁贷的义务	269	孤女的断法	291
成为穆民的先决条件是止限于裁决他们的分歧，		丈夫通奸不逃的断法	292
并服从他的决定	269	“和解是最好的”意义	292
大部分人违背所受的命令	270	敬畏安拉	293
服从安拉和使者的人，在安拉那里和一切受群臣		维护公正，为主作证	293

信仰之后的信仰	294	在敞开窑穴时，喊之安拉的尊名（太斯米）	317
伪信士的特征和他们的归宿	295	有经人宰的动物是合法的	317
伪信士等待穆斯林遭受厄运	295	可以和有经人中忠贞的自由女结婚	318
伪信士欺骗安拉 在拜中撒谎、在税课和隐昧者		小净	318
之间捣毁	296	小净时举目 念太斯米	319
禁止和隐昧者为友	297	认真修胡须	319
伪信士——隐昧者的盟友若不忏悔将在火狱的最低层	297	小净的具体方法	319
允许被亏的人民伤坏人的恶迹 同时鼓励原谅对方	297	必须洗两脚，而不能用水擦（擦）脚	319
信仰一部分使者而否认另一部分，是纯粹的隐昧	298	有关洗脚，并且必须洗脚的圣训	320
犹太人的顽固	299	认真洗指缝	320
犹太人的罪行	300	撒撒子是可靠的圣训	320
对麦尔彦的诽谤 妄言杀死耶稣以及有关历史真相	300	没有水或牛粪时打土净（代净）	320
尔撒归真之前全体基督教徒都信仰他	301	小净后祈祷	321
有关在光明之本尔撒降临大地 号召人们崇拜安拉的圣训	301	小净的尊贵	321
尔撒的特征	303	使者的绝命和伊斯兰是对人类的宏恩	321
因为犹太人的不义而禁止他们享用一些佳美的东西	304	保持公正	322
《古兰》中提到的使者共计二十五位	305	制止隐昧者伤害穆斯林是安拉的恩典	322
穆萨的尊贵	305	有经人的盟约和他们毁约后应受的诅咒	322
派遣列圣的目的是树立明证	305	欧格白之夜辅士们的领袖们	323
禁止有经人的宗教极端和过分赞扬尔撒	307	定约与毁约	323
基督教徒的教派分歧	308	基督教徒的盟约、忘约和结局	324
列圣和众天使不因为做安拉的仆人而为耻	308	通过使者与《古兰》解释真理	324
安拉对信士的叙述	308	基督教徒的以物配主和他们的否认	325
孤寡的断法 这是最严厉断降的经文	309	假有经人说的“我们是安拉的儿子”	325
这节经文的含义	309	穆萨给他的民众提醒安拉的恩典 并命令他们进	
《宴席章》注释 麦地那章	310	入圣地以及他们拜穆萨的抗拒	326
《宴席章》的尊贵及其降降时间	310	优舍尔和卡利卜宣布应战	327
一些合法与非法的肉食	311	白德尔之日圣门弟子对穆圣的答复	327
尊重禁地和禁井	311	穆萨对犹太人的诅咒	328
到天房献牲	312	禁止犹太人四十年不得进入圣地	328
禁止谋害去天房的人	312	解放圣城困耶斯	328
允许开戒后打猎	312	安拉安慰穆萨	328
任何情况下都必须公正	312	哈比勒和嘎毕勒的故事	329
禁止吃的动物	313	不义和断绝骨肉的行为应该立即遭受惩罚	330
禁止求答	314	尊重他人	331
隐昧者和恶魔对穆斯林的宗教感到绝望	315	警告过分者	331
圣天的系教	315	反对穆斯林之人和恶人的报应	331
被迫无奈时允许吃自毙物	316	敌对者在受到制裁之前如果忏悔，不再受到战争罪的惩罚	332
合法	316	敬畏 敬畏之道和奋斗	333
训练的捕猎动物所捕获的猎物的断法	316	在木上不接受隐昧者的赎金 他们将永居火狱	333
		砍断寇贼的手	334
		哪种情况下砍手	334

斋戒者的忏悔是可以被接受的	334	禁地和受戒制内严禁狩猎	355
不因犹太人伪信士的行为而忧伤	335	在受戒制内或在禁地捕杀猎物者的处罚	356
犹太人篡改经典，在一次奸淫事件中犹太人企图		殉葬的殉葬对受戒者是合法的	357
改变刑制的经文	336	陆地的猎物对受戒者是合法的	358
谴责犹太人的不义用心，警告他们的经典	337	陆地上游的河网	359
这些经文降示的另一原因	337	上述动物的解释	360
男人杀害女人后照常抵命	338	安拉命令仆人自我克制	361
创伤的抵偿	338	阿卜杜拉的人品和功制	362
重大的原则	338	安拉关于各民族在阿拉伯	362
原谅就是赦罪	339	的东教根据恩典	363
叙述尔撒 警告《古兰经》	339	宿命的降临	364
警告《古兰经》叙述《古兰经》以《古兰经》的法律裁决	339	辅者的历史事件	365
禁止和犹太人 基督教徒以及伊斯兰的敌人结盟		左西哈与多神崇拜受无关系，他承认的是认主独	365
为友	341	本书只有咸实有益	366
经文降示原因	342		
如果穆民叛教，安拉将以其他人取而代之	342	《牲畜章》注释 麦加章	367
这些经文降示的原因	343	《牲畜章》的尊贵，及其降示时间	367
禁止和隐昧者结盟为友	343	一切野味，归于大能，具有伟大权力的安拉	367
隐昧者嘲弄礼拜和敬礼	343	多神教徒的顽固和他们遭受的警告	367
有经人因为穆民归信安拉而怨恨穆民	344	谴责顽抗者	368
有经人应该在末日遭受最严厉的惩罚	344	安拉是创造者 供养者和施恩者， 切都必须归	
伪信士惯于表现信仰 隐瞒不信	344	安拉引导	369
对宗教学者和经师们不止人作恶的警告	345	安拉是有益万物的 打击邪恶的 不可抗拒的	370
犹太人说安拉的耶迪是被绑住的	345	有经人认识穆圣 犹如认识自己的儿女一样	370
安拉的耶迪是敞开的	346	多神教徒将因多神崇拜而受到审问	371
穆斯林获得的福分增长了犹太人的不义和否认	346	《古兰经》对殉难者没有益处	371
倘若有人违背他们的经典，他们就会获得今后		隐昧者看到惩罚降临时的幻想与愿望对他们无益	371
两世的幸福	346	安慰穆圣 止	373
命令传达 许诺保护	347	多神教徒要求是一个迹象	374
只有遵循《古兰经》才会成功	347	各群体（隐昧）的意义	374
基督教徒的隐昧，蔑视哈吉们认主独	348	隐昧者是希求黑暗中的妻子和儿子	375
左西哈是安拉的仆人，他的母亲是麦信的人	349	多神教徒在受到惩罚时只祈求独一的安拉 这是	
禁止以物配主 禁止逾越教义要求	349	他们自欺欺人的明证	375
安拉诅咒以色列的后裔中的隐昧者	350	使者不掌握安拉的密码 也不知道未来	377
有关命人行善，止人作恶的一些原则	350	禁止使者 驱赶身患的弱者 命令使者尊重他们	377
谴责伪信士	350	使者对自己宣传的真理持有明证 安拉掌握对人类	
这些经文降示的原因	351	的清算	378
伊斯兰中没有出家制	352	只有安拉知道未来	379
无心的誓言	352	仆人在死之前和死亡之后 都由安拉管理	379
誓言的罚赎	352	安拉的尊贵，慷慨，惩罚和征服	380
禁止酒和赌博	353	安拉仅是指导，而非强迫	381
安萨卜和复慈朝觐	353	禁止与安拉安拉经文的人同坐	382
有关禁酒的多问	353	归信安拉，干了神功后又回到迷误的人	383

吹号角	383	犹太人的阴谋和安拉对他们的诅咒	410
伊布拉欣劝诫他的父亲	384	严厉的惩罚	411
简介伊布拉欣确认主独一的方法	384	一 节忠告	411
辩论者的位置	385	禁止以物配主	412
以物配主是重大的不义	386	命令善待父母	412
伊布拉欣老年得子	386	禁止杀害子女	412
努哈和伊布拉欣的殊途	387	禁止杀害无辜	413
以物配主抹杀善功 甚至会抹杀使者们的善功	387	禁止侵占孤儿的财产	413
使者来自人类 经典的降示	388	命令哈尼斯肇	413
最不义的人 是假借安拉名义编造谎言 并否认 接受了启示的人	389	命令公正作证	414
不义者在此世的时候和本日的情况	389	命令遵守安拉的约言	414
通过部分迹象认识安拉	391	命令遵循正道 禁止追随旁门左道	414
谴责多神教徒	392	赞美《讨拉特》和《古兰》	415
白德尔 的意義	393	《古兰》是安拉降示给人类的证据	415
安拉是你们的养父	393	警告推迟相信和忏悔的人	416
后世见安拉	393	通霄分餐.....	417
“依德”的注释	394	一件事物获得十倍于它的报偿，一件恶事仅照原 样受到惩罚	417
命令遵循启示	395	伊斯兰就是正道	418
禁止崇拜多神教徒的偶像 以免他们辱骂安拉	395	命令谨言慎行	418
多神教徒祈求见到迹象 发誓当迹象到来时相信 正教	395	伊斯兰是一切的先知和宗教	418
每个先知都有敌人	397	命令真诚信托安拉	419
大部分人在迷误之中	397	仇视者和仇视者的罪责	419
奉安拉的尊名而宰的内食是合法的	398	安拉使人们成为层次不同的代位者 以便考验人类	420
禁止吃未念安拉的尊名而屠宰的	398		
恩惠的启示	399		
让人的话超越安拉的法律就是以物配主	399		
陀螺者和樵夫的例子	399		
罪魁，他们的诡计，他们的归宿	400		
异教徒承认穆圣是 高贵的血统	400		
不义者互相结为狐朋狗友	402		
安拉着手于人类 精灵承认众使者	403		
警告世人 如果他们违背安拉 安拉将让他们消灭	404		
一些以物配主者的行为	405		
恶魔诱惑多神教徒屠杀自己的子女	405		
多神教徒将部分牲畜作为非法	406		
安拉创造了果实，谷物和牲畜	407		
浪费	407		
牲畜的益处	408		
你们吃这些牲畜 但不要跟随恶魔的步伐	408		
一些是禁止的事物	409		
犹太人因为过分而被禁止吃 一些合法的食物	410		
		《高处章》注释 总论	421
		曾被毁灭的城镇的情况	421
		称善功过	422
		安拉为人类创造天地与恩典	422
		众人使哈姆丹叩头 伊卜历斯的傲慢	422
		伊卜历斯是第一个事比者	423
		恶魔诱惑阿丹和海娃吃禁果	423
		被贬于大地	426
		恶服衣服和饰品	426
		警告人类防备恶魔的诱惑	426
		天使伊士拉非尔和伊布拉欣手安拉	426
		安拉不以小事命令被造物 安拉命令人公正和 虔诚.....	427
		“初制”和“阿们”的意义	427
		安拉命令人们去清真寺时注重仪表	428
		禁止在饮食中浪费	428
		各种丑事、耻辱、迫害、以物配主、假借安拉名 义造谣都是非法的	429

捏造谎言的多神教徒会得到他们的份额 但在他们	
们临终时,他们的盟友将弃他们而去	430
火狱的居民相互争辩,相互诅咒	430
天门不为不仿安拉迹象者开放,他们永远不能进	
入乐园	431
清道者的归宿和他们的情况	431
火狱的居民悔之不及	432
是阿拉夫和它的居民	433
乐园的恩典对火狱的居民是禁止的	433
多神教徒没有找借口的余地	434
六天内创造宇宙	435
“升”的意义	435
夜晚和白天是属于安拉的迹象	435
鼓励人们祈求安拉	435
禁止在祈祷时过分	436
禁止在大地上为善作歹	436
降下雨水并长出果实是安拉的怜悯	436
努哈和他的追随者的故事	437
呼德的故事 阿德人的血统	438
阿德人的居所	439
呼德与其民众的交涉	439
阿德人的结局	439
阿德人的访问者的故事	440
宰姆德人的居所和他们的请系	441
撒立哈先知和宰姆德人的故事	441
宰姆德人要求 峰峦劈裂从石头中露出 并如恩	
以报	441
杀害母胎	442
恶人们阴谋杀害撒立哈先知惩罚降临宰姆德人	442
鲁特及其族人的故事	443
舒尔布先知及麦德彦	444
先民经历的考验	446
福音伴随着先知 惩罚伴随罪恶	447
撒法和法老的故事	448
撒法的拐杖及其日食的手	449
法老的民众说撒法是一个魔术师	449
魔术师聚集一堂反对撒法 他们各施伎俩,在摩	
萨面前将河水变成蛇	450
撒法获胜 魔术师归信	450
法老威胁信服撒法的魔术师及魔术师们被投	
的网罗	451
法老发誓杀害以色列的族裔以色列的族裔问撒法	
诉说他们的遭遇撒法告诉他们 他们会得到女	

拉的赞颂……	452
古老的犹太人接受连年的旱灾	452
古老的臣民反对真理 安拉降各种迹象惩罚他们	453
古老的臣民被淹没在海中以色列的后裔继承海洋 的土地	454
以色列的后裔经过大海 遇到偶像崇拜	455
给以色列的后裔报酬安拉的各种恩典	455
两萨封斋, 专心拜主度过四十夜	455
两萨要求见主	455
连接两萨 富勒经筒	456
真信者和安拉的迹象无嫌	457
安拉牛献的故事	457
两萨怒气平息后拾起经筒	459
以色列的后裔中七十人假期期间安拉赴约, 以及他 们的灭亡	459
安拉的信仰主是属于那些敬畏的人, 相信天经和 使者的人	460
使者的特征	461
我们的使者穆罕默德 的使命是针对全世界的	462
犹太人安息日诵读法度	463
犯罪者变成叛了教人作恶者得救对不悔不问者未 置可否	464
犹太人遭受永恒的惩罚	465
以色列的后裔分布全球各地	465
因为犹太人叛逆而将土勒山升到他们头顶	466
阿丹的子孙所结的盟约	466
拜里阿甫·本·巴吉拉伊的故事	467
隐昧和定然	469
安拉的名	470
末日和有关的征兆	471
使者不知道未见的 他甚至无权掌握自身福祸	471
人类都是阿丹的子孙	473
多种教徒的伪神不能创造任何东西, 不能帮助他们 们, 也没有任何能力	474
命令穆圣宽以待人	476
敬畏者在受到恶魔挑唆时的解脱方法	476
恶魔的兄弟们助纣为虐	477
名神性徒要求穆圣显示迹象	477
安拉命令人们静听〈古〉	477
命令朝夕记念主 崇拜主	477
战利品章》注释 查地那章	478
战利品的涵义	478

这章经文降示的原因	478	天使在宰杀隐昧者的灵魂时所打他们	498
这章经文降示的另一原因	479	命令严厉对待否认者和毁约者	499
诚实的穆民的特征	479	敌人毁约时，命令穆斯林以其人之道还治其人之身	499
当有人诵读《古兰》时，信仰就增加了托事	480	命令力所能及地为战争做准备，以便威摄安拉的敌人	500
穆民的善功	480	命令当敌人未和平的时候促进和平	501
真正的信仰	480	安拉使信士们万众一心之愿	501
完美信仰的益处	480	鼓励作战，威慑穆斯林以少胜多的喜讯	501
跟随使者时信士是有益的动力	480	给俘虏承诺，如果他们心存悔意，就会得到更好 的赏赐.....	503
穆斯林祈求安拉援助，安拉答应降下天使援助林小由自主地沉没于睡眠之中，	482	迁士和辅士是亲密无间的盟友	504
白德尔之夜的雨	483	有些人虽然归信了，但他们没有迁徙，所以不能 为之助盟	504
安拉命令天使让战斗中的穆民心里镇静	484	隐昧者与人为朋友，他们不可能和穆斯林为友	505
禁止临阵脱逃及其报应	484	真正的穆民	505
安拉在白德尔显圣迹象，用沙土射击隐昧者	485	继承权属于亲属	505
应答多神教徒的祈求	485		
安拉命令信士们服从安拉及其他使者	486		
命令人们响应安拉和他者的召唤	486		
安拉可以干预人的心灵	487		
关于附庸之背盟的警告	487		
建安居大地，获得力量和胜利的穆斯林主要记 昔日的小小和田野	488		
这节经文的降示原因：禁止背叛	488		
麦加人曾经预谋杀害穆圣，威胁禁他，或驱 逐他	489		
古莱什人要害他们有能写出一些文章，与《古 兰》一决高低	490		
多神教徒祈求获胜，要求看见惩罚	490		
穆圣 的存在和多神教徒的祈求，是他们免受 惩罚的原因	490		
多神教徒干了丑事之后遭受惩罚	491		
隐昧者在带财产阻碍主道，但这一切最终使他们 悔恨莫及	492		
鼓励隐昧者向安拉忏悔，警告他们的隐昧行为	492		
命令为了终结隐昧而以物配主而战	493		
“俄尼支”和“法文”的断法	494		
白德尔之日的一些细节	495		
安拉让两个阵营在对方眼中都显得人少势弱	496		
战争中的礼节	497		
命令穆斯林交战时要坚韧	497		
多神教徒从麦加向白德尔进发	497		
恶魔的蛊惑和欺骗	497		
伪信士们在白德尔之日的、场	498		
		为什么本章开头没有太斯米	506
		向多神教徒宣布解除保护关系的宣言—— 穆斯林对有约而没有履约的多神教徒遵守条约。 直到期满	507
		战争的经文	507
		如果多神教徒要求在安全停火，穆斯林应该满足他	508
		强调安拉及其使者和多神教徒毫不相干的上述宣言	508
		隐昧者的首级不可赏约	509
		鼓励与隐昧者作战，作战的意义	510
		考验穆斯林是战争的真理之	510
		多神教徒不建造安拉的清真寺	511
		有正信的人们建造安拉的清真寺	511
		供御膳者饮水与建造禁寺，不等于信仰和吉哈德	511
		穆斯林不能和多神教徒结盟，哪怕他们是亲属	512
		胜利只来自安拉的襄助	513
		侯奈因战役	513
		拒绝多神教徒进入禁寺	514
		鼓励穆斯林和有经人战争，直到他们纳税	515
		入丁税是知悔和隐昧的标志	515
		犹太教徒和基督教徒以物配主，这是他们遭受战 争的原因.....	516
		有经人个四座大山斯之光	517
		伊斯兰必定战胜其他宗教	517
		警告多学者和速说的崇拜者，	517
		对聚众金聚者的惩罚	518

一年是一个月	518	游牧的阿拉伯人在隐昧和伪信方面最为严重	540
禁月	519	迁士和辅士以及追随他们行善之人的美德	540
禁月中的战斗	520	游牧的阿拉伯人和麦地那居民中的伪信士	541
谴责以个人见解改变法统	520	小手帕而没参战的信士们	541
谴责并警告拒绝参战	521	命令征收入课 入课的益处	542
安拉是未知的资助者	521	警告拒绝安拉的人	542
每个人必须参战	522	一个被保持合看者	543
伪信士逃避战斗的原因和他们的阴谋	523	仿若正教的寺院和散居安拉的清真寺	543
责怪先知接受伪信士的托辞	523	仿若清真寺的尊荣及其中的礼拜	544
揭露伪信士的真面目	524	两座清真寺之间的区别	544
伪信士的出路	526	安拉以乐园为代价买下奋斗者的生命和财产	545
分配战利品时,伪信者的贪婪及其诽谤	527	禁止为多神教徒祈求宽恕	546
天课的接受者	527	只有树立明证后,才可施以惩罚	547
穷人	527	白卜克战役	547
赤贫者	527	一个信士者的故事	548
天课的工作人员	527	命人说真话	550
心被团结的人	528	出征者的报酬	550
奴隶	528	命令移民坚持不懈地与周围的隐昧者战斗	551
解放奴隶的赏量	528	信士的信牌可以增减,伪信士只能更加伪	552
负债者	528	伪信士经受考验	553
为主道	528	派遣使者是安拉的宏恩	553
破产	528	《优势司章》注释 走加章	554
伤害先知是伪信士的特征	529	使者只来自人类	554
伪信士的另一特征是通奸和假借取悦于人	529	安拉是宇宙的创造者、养育者和决策者	555
伪信士的另一特征是担心他们的秘密被揭露	529	万物的归宿都在安拉那里	555
伪信士的特征之一是说话多端、爱找借口	530	万物都见证安拉的大能	555
伪信士的其他特征	530	否认末日的人的归宿是火狱	556
给伪信士的忠告——以前人为鉴	531	善报属于有正信且行善的人	556
移民的优秀品质	532	安拉不会像接受好的祈求那样接受坏的祈求	557
以永恒的恩典给移民报喜	532	人们往往在困难时刻纪念安拉,在幸福时刻忘记他	557
命令和隐昧者、伪信士战斗,并严厉对待他们	533	以前人为鉴	557
这节经文降示的原因	533	占单什头目的顽固	558
伪信士谋杀先知	533	《古兰》是绝对的真理	558
伪信士的特征是追求财产,当得到财产后舍不得		多神教徒对他们的伪神的信仰	559
地舍	534	多神崇拜是以后才有的现象	559
讥讽假外行两者 嘲笑力量微薄者是伪信士的特征	535	多神教徒要求降示一个迹象	560
禁止为伪信士求饶	535	人类往往在苦尽甘来前变节	561
伪信士因没有参加白卜克战役而暗自高兴	536	今世生活的例子	561
不允许伪信士出征	536	鼓励移民追求永恒不朽的恩典	562
禁止为伪信士举行殡礼	537	行善者的报酬	562
谴责拒绝参战的人	538	犯罪者的报应	562
不参加战的合法理由	538	在末日多神教徒的伪神将和他们划清界限	563
伪信士的算计	539		

多神教徒们承认安拉独具养育性(عز وجل)及其证据	564	使者因为多神教徒的话而烦恼 安慰使者	584
《古兰》是安拉的真实语言,《古兰》的伊尔扎在(无可比拟性),	565	《古兰》的无与伦比的特性	584
命令和多神教徒断绝关系	566	追求今世的人在后世没有份额	584
后世复生时感觉到今世的短暂	567	先知来自安拉的明证的人归信《古兰》	585
无论在今世还是在后世 犯罪者必遭惩罚	567	每段圣训都在《古兰》中有相应的依证	585
否认者要求末日立即来临以及对他们的答复	568	假借安拉名义编造谎言 并嘲叫主道的人是愚	
末日是真实的	569	愚蠢	585
《古兰》是劝导、良药、慈悯和引导、	569	信士的报偿	586
除安拉外任何人都没有立法权	569	对隐昧者和隐昧者的警告	587
一切大小事物都在安拉的知识当中、	570	努哈与他的民族的辩论	587
认识安拉的盟友	570	努哈的答复	587
“喜讯”指真实的梦	571	努哈的民族要求拜育安拉的慈门,努哈对他们的	
一切光荣都归安拉 安拉是宇宙独 无 的运作者	571	回答	588
安拉绝没有配偶和儿女	571	穿袖明明昭示 的诚实	589
努哈及其民族的故事	572	给努哈启示其族人的下场 命令他做好准备	589
伊斯兰是一切先知的宗教	572	洪水到来时 努哈从各种物种中带 对立于船中	590
犯罪者的结局是可怕的	573	乘船及船在可怕的巨浪中漂泊	590
摩萨和法老的故事	573	努哈的隐昧者儿子被淹没	590
摩萨和魔术师之间	574	洪水退去的时候	591
法老的民族中只有 些青年归信摩萨	574	重述努哈之子的故事,安拉和努哈关于努哈之子	
摩萨被劝信的民族托靠安拉	575	的对话	591
命令以色列人在家中礼拜	575	安拉命令众生平安地 吉从地下船	591
摩萨诅咒法老及其臣民	575	这些故事证明安拉曾给他的使者明确启示	592
以色列的后裔得救 法老的臣民被淹没	576	呼德和他的族人阿德人的故事	592
安拉让以色列人安闲大地并赐给他们佳美的物品	577	阿德人和呼德的对话	592
以前的经典能证实《古兰》	578	毁灭阿德人 拯救归信者	593
惩罚来临时的归信对任何人都没有裨益,优秀司		摩萨和家阿德人的故事	594
民族的特殊情况	578	摩萨哈和家阿德人之间的对话	594
安拉并不强迫人们归信	579	众天使来临伊布拉欣,以易司哈格和叶尔孤白的	
命令人珍惜天地的造化	579	出生给他报喜	595
命令人崇拜并托靠独 无 偶的安拉	579	伊布拉欣为鲁特的民族辩护	596
		众天使来到鲁特家中,鲁特非常担忧,鲁特和他	
		的民族的对话	596
		鲁特无法力挽狂澜,希甲拥有强大的力量,天使	
		告诉他实情	597
		鲁特民族的城镇入翻地覆 人死城毁	598
		麦德彦人的故事和舒尔布的真传	598
		舒尔布族人的答复	599
		舒尔布对其族人的驳斥	599
		舒尔布族人的答复	600
		舒尔布对其族人的驳斥	600
		舒尔布警告其族人	600
		摩萨和法老的故事	601
《呼德章》注释 麦加章	580		
使穆圣白了头的章节	580		
《古兰》号召人崇拜独 无 偶的安拉	581		
安拉熟知万物	581		
安拉保证供养地球上的一切生灵	582		
安拉在八天内创造了诸人和大地	582		
多神教徒关于后世复生的辩论以及他们要求惩罚			
立即降临于他们	582		
“隐昧”的意义	583		
人在幸福与苦难中态度的转变	583		

以毁灭天的城镇引以为害	601
诸城镇的毁灭是末日成立的征兆	602
不幸者的情况和他们的下场	602
李福之人的情况和他们的归宿	603
以物配主是不容置疑的迷误	603
命令遵循正道	604
履行拜功	604
拜功能祛除罪恶	604
必须有一个止人作恶的群体	605
安拉并没有注定整个地球上的人都接受正信	605
结束语	606

《优素福章》注释 走和拿 607

《古兰》的特征	607
这节经文降示的原因	607
优素福的梦	607
优素福的父亲命令他不要对他人讲述梦境，以免	
遭受恶魔的损害	607
优素福的梦的解释	608
优素福的故事中有许多迹象	608
兄弟们征得父亲同意，带走了优素福	609
父亲的答复	609
优素福被扔进井中	609
优素福的兄弟针对他们父亲的诡计	610
优素福脱离深井后被出卖	610
优素福在埃及	611
宰相的女人深深地爱上优素福，并设下诡计	611
优素福与宰相之妻的事情在城中被传播，城中的	
妇女们对优素福的胡说	613
宰相之妻决定将优素福投进监狱，并立即执行	614
两位狱中的难友向优素福请教梦的含义	614
优素福要求两位狱友首先归信安拉教一，然后再	
为他们解梦	614
圆梦	615
优素福对倒酒的人说，请你在国王面前提起我	616
埃及国王的梦	616
给国王圆梦	616
悲痛当年优素福 宰相夫人及埃及的贵族们之间	
事情的真相	617
优素福在国王眼中的地位	618
优素福治理埃及	618
优素福的兄弟们为了命相往求于埃及并为优素福	
保证带他们的小弟来见输	619

众兄弟要求带走弟弟 以及优素福的答复	620
兄弟们回家时 发现 当初带来兑换粮食的财物却	
在带回的行李中	620
叶尔孤白吩咐儿子们分别从不同的门进入埃及	620
优素福见到弟弟们心情开朗起来	621
优素福设计将儿子的鞋子放在弟弟们的行李中	
从而将他们留在埃及	621
优素福的兄弟们怀疑他偷东西	622
优素福的兄弟们建议让他们中的一个人代替哥哥	
接受罪，以及此建议被驳回	623
众兄弟的私下商议和长兄的建议	623
先知听到儿子们带来的令人忧伤的消息后，作出	
的答复以及他当时的情况	623
叶尔孤白吩咐儿子们去 找优素福和家眷	624
兄弟们在优素福面前	624
优素福在众兄弟面前承认自己的身份，并原谅他们	625
优素福的衬衫 叶尔孤白感觉到优素福的气息	625
叶胡扎带着优素福的衬衫前来报喜	626
众兄弟的懊悔	626
优素福迎接父母亲 梦兆的实现	626
优素福至死不渝地祈求安拉使自己以穆斯林的身	
份死去	627
上述故事来自安拉的启示	627
人们往往对眼前的迹象熟视无睹	628
快者的道路	628
先知只来自人类 并且都是男性	629
先知只来自人类 而不来自天使	629
前车覆，后车诫	629
先知们在最困难的时刻会得到安拉的援助	629
以史为鉴	630

《雷霆章》注释 走地那拿 630

《古兰》是安拉的启示	630
安拉的大能	631
升(الارتفاع)的意义	631
制历日月，日月的运行	631
安拉设置于大地的种种迹象	632
死后的复活并不奇怪	632
隐昧者要求立即看看惩罚	633
诸种教徒要求安拉显示一个迹象	633
只有安拉知道未来	634
安拉周知一切明显和隐蔽的事物	634
记录诸事的天使	635

云、闪电、雷霆和霹雳，都来自大能的安拉	635	非伊斯兰的领袖及其追随者在火狱中的辩论	654
在打雷时向安拉祈祷	635	在末日，伊卜拉欣在火狱中的演说以及它对其追 随者的托辞	655
举例说明伪神的人能	636	伊斯兰的石碑和隐昧的言辞的例子	656
万物都为安拉叩头	637	安拉在今世和后世，以坚定的话使信士们坚定	656
以上独一的信仰是绝对的真理	637	七思负义者的和拉是火狱	658
真理永存和谬误灭亡的例子	637	安拉命令信士们礼拜并花散他赐给他们的恩典	658
《古兰》和圣训中，有关水和火的例子	638	阐述安拉的几种恩典	659
幸福者和不幸者的报应	638	伊布拉欣让伊斯兰国仅仿往麦加时所念的诵词	660
隐民和隐昧者不一样	639	安拉对隐昧者的宽恕并不说明安拉对其行为是宽 恕的	661
致使幸福者进入乐园的一些情况	639	惩罚的期限来临时则不容缓	661
致使幸福者遭受诅咒并进入惩罚家园的原因	640	安拉不会违约	662
人类生活的宽裕和窘迫都归安拉决定	640	犯罪者在后世的情况	663
多神教徒要求使者显示奇迹，对他们的驳斥	641	《石谷章》注释 麦加章	664
隐民的内心因为纪念安拉而安宁	641	隐昧者将会希望自己成为穆斯林	664
“幸福”的意义	641	每个民族都有一个明确的期限	664
假先知 的使命是宣读受到的启示，并号召人们 归信它	642	多神教徒用诗先知是疯子，并要求先知让天使下 降与他们中间，以及安拉对他们的驳斥	665
《古兰》的尊贵 隐昧者的否认	642	安拉的使者们都遭受过多神教徒的嘲讽	665
安拉安慰他的使者	643	被囚的隐昧者无论看到什么迹象，都不会接受正信	665
安拉与多神教徒们的伪神没有任何相似之处	643	安拉的大能和大地中安拉的种种迹象	666
隐昧者遭受的惩罚和善人应受的赏赐	644	安拉供给万物	666
有经人中的，将被实者因为假圣书带来的启示 而感到高兴	645	风的益处	667
先知们都是人，而不是天使	646	洪水是安拉降下的恩典	667
使者只有通过安拉的许可，才能带来奇迹	646	胡明能够创造万物的安拉，也能够毁灭它们	667
勾消或确立经中某些经文的意义	646	安拉造人和造精灵的原料	667
使者负责传达，清算由安拉决定	647	安拉创造阿丹，并命令天使为阿丹叩头，伊卜拉 欣抗拒安拉的命令	668
隐昧者的诡计和隐民的成功	647	伊卜拉欣被逐出乐园，它将被宽恕至末日来临	668
安拉和所有珍贵知识的人足以作证摩西 的使命	647	伊卜拉欣企图误导世人，安拉警告伊卜拉欣，它 将进入火狱	668
《伊布拉欣章》注释 麦加章	648	火狱有七个门	669
《古兰》的定义及其来源，那些与《古兰》背道 而驰的人真可悲	648	乐园居民和他们情况	669
每位先知必以其母语被派遣于其民族，以使正道 和迷误彰明显著	648	伊布拉欣的客人给他报喜，他将老年得子	670
穆萨及其民族的故事	649	众天使到来的原因	670
各民族都曾否认其使者，使者和他们交涉	650	众人使来到鲁特那里	670
“但是他们将手放在他们嘴上”的意义	650	天使们要求鲁特在夜晚带领家人逃走	671
众先知和隐昧者之间的辩论	651	该城的居民认为天使们是美男子，所以前来调戏	671
隐昧者因为众使者是凡人而不承认他们的使者身份	651	鲁特的族人遭受毁灭	672
各民族对使者们的威胁，安拉对使者的喜讯	651	鲁特被城在路口上	672
对隐昧者，作的比喻	653	丛林的居民——舒尔布的民族的毁灭	672
死后复活的明证	653		

右谷的居民——束縛德人的毁灭	672	安拉不因人类犯有罪愆而立即惩罚他们	689
今世是因为某种益处而被造的，末日终会实现	673	多神教徒欲将己不喜欢的东西分配给安拉	689
《古兰》是安拉的宏恩，安拉命令万圣如据《古		通过参悟古人经受的考验获得心灵的安慰	690
兰》可传真理	673	安拉降示《古兰》的真理	690
使者是坦率的警告者	674	牲畜、枣和葡萄对人的自爱以及它们的益处	690
警告者的意义	674	蜜蜂和蜂蜜中对人有一种恩典，值得人类参悟	690
安拉命令先知圣公开宣传真理	675	人生的历程也是一种迹象	691
安拉命令先知离开多神教徒，并且保证站处确以		人类的牛马事务中有一种迹象和恩典	691
真理之人	675	牲畜、蜜枣、子孙	692
安拉鼓励穆斯林忍辱负重，并坚持不懈地感赞安		驳斥崇拜安拉外的一切	692
拉，崇拜安拉，至死不渝	676	隐昧、隐昧者、偶像以及安拉所举的例子	693
《蜜蜂章》注释 止如章	676	另一个例子	693
警告末日之临近	676	未见之事：对安拉——只有安拉知道复活之时	693
安拉派遣他所意欲之人宣传安拉独一	677	听觉、视觉和心智是安拉赐给人类的恩典	693
安拉创造了天地和人类	677	在空中制服鸟儿是一种迹象	693
牲畜都是安拉的被造物牲畜带给人类的益处	678	房屋、家具用品和衣服都是安拉赐给人类的恩典	694
止教之路	678	食物、山林、衣服和甲冑都是安拉赐给人类的恩典	694
雨及其益处，雨也是一种迹象	679	使者只有负传达使命的义务	694
受制的昼夜及日月，大地上长出的植物中有种种		多神教徒们在复生日的情况	695
迹象	679	多神教徒们最需要得到帮助的时刻——他们的“神”	
自海洋、山脉、河流、道路和圣殿中的种种迹象	680	和他们脱离了关系	695
信仰是人类对安拉应许的义务	680	所有的人都将在末日服从安拉	695
多神教徒的“神”是派造的，而不是造物主	680	隐昧者当中的伪风败俗者将遭受加倍的惩罚	695
安拉是独一的受拜者	681	每个先知都要在末日为其民族作证	696
隐昧者对雨水不予理解，他们将遭受严惩	681	《古兰》是一部阐释万事的经典	696
明明前人的行为以及他们的遭遇	682	安拉命人公正、行善	696
隐昧者们在死亡时和死亡之后的情况	682	安拉命人廉洁骨肉、禁止丑事、恶行和过分之举	696
敬拜者对启示的评述以及在死亡的时候和死亡之		奥斯曼的眼睛	697
后他们将获得的报酬	683	安拉命人履行誓约	697
隐昧者迟迟不归信，并等待惩罚降临	683	假若安拉意欲，他就会让全人类成为一个民族	698
多神教徒按解他们的行为是安拉的定然——安拉对		伊斯兰禁止人们为了骗人而发誓	698
他们的驳斥	684	不要因为今世而毁约	699
死后复生是真的，其中不乏某种哲理，复生对安		善功及其报偿	699
拉是容易而轻松的事情	685	安拉命令人们在诵读《古兰》时首先念求护词	699
迁徙者的报偿	685	安拉废止了部分经文后——多神教徒妄言穆圣在	
安拉只从人类中派遣使者	686	伪造经文，以及对他们的驳斥	699
犯罪者是同等的胆大包天	686	多神教徒妄言穆圣曾从外国人那里学习《古	
万物都在为安拉叩头	687	兰》，以及对他们的驳斥	700
只有安拉接受崇拜	687	安拉愤怒而教诫，被迫者另当别论	701
多神教徒的五行之一——把安拉赐给他们的恩典俱		这节经文降示的原因	701
给他们的伪神	688	被迫敬教的人行善后，会得到安拉的赦宥	702
多神教徒反感女孩	688	麦加的例子	702
		安拉命令人们食用合法的食物，并感谢安拉，阿	

明非法	703	禁止手牵手	721
安拉禁止犹太人吃部分佳美的东西	703	安拉命令人们远离奸淫及其因素	721
安拉的盟友	704	禁止无故杀人	721
安息日是犹太人而设的	704	安拉令人合理地支配低儿的财产 并令人称量公平	722
安拉命令穆圣 以智慧和善劝宣传真理	705	你们只能谈论自己所知道的事情	722
安拉命令人们在执行低微制时要公正	705	驱逐趾高气扬的走路者	723
《夜行章》注释 麦加章	706	上述一切都是启示和哲理	723
《夜行章》的尊贵	706	驳斥妄言天使是安拉女儿的多神教徒	723
夜行的经过	706	万物都在赞颂安拉	724
有关夜行登宵的圣训	706	多神教徒心上的帐幕	724
艾奈斯的传达	707	古莱什人所诵《古兰》之后的密谈	725
艾布·胡来赖传达	708	驳斥不信死后复活的人们	726
贾比尔·本·阿卜杜拉传达	709	说善言及善功方面的礼节	727
伊本·阿拔斯的传达	709	部分先知比另 一部分更尊贵	727
阿卜杜拉·本·盖斯欧迪的传达	710	多神教徒的“神”不但不能给人带来福祸 而且	728
欧麦尔的传达	710	它们自己也力求接近安拉	728
艾布·胡来赖的传达	710	复活来临之前隐昧者的城镇都要遭受毁灭或惩罚	728
信士的母亲阿伊莎（愿主喜悦之）的传达	710	安拉不遣不降经的原因	728
夜行的时间 穆圣 是以身体去夜行的，而不是	710	安拉包围人类 通过先知的梦境考验人类	729
所谓的“精神游历”或梦游	710	阿丹和伊卜历斯的故事	729
优美而巨大的益处	711	船舶是安拉慈悯的标志之	731
叙述穆萨·穆萨接受《讨拉特》	712	隐昧者们已在力不逮已的情况下纪念安拉	731
《讨拉特》说犹太人将两度横行霸道，不可一世	712	安拉的惩罚可能出现在陆地	731
犹太人的第一次横行霸道及其报应	713	倘若安拉意欲 他会，逃离大海的人重返大海	731
第二次横行霸道	713	人类的尊贵	732
赞美《古兰》	713	在末日，每个人都要和他的伊玛目被一起召来	732
人类的急躁及自我诅咒	713	倘若先知在隐昧者的要求下向地屈服——篡改	733
夜晚和白昼是安拉人能的迹象（征兆）	714	某些启示 那么安拉将会严惩他	733
每个人都有一本记载其行为的册簿	714	这段经文降示的原因	733
任何人都不能担保别人的罪恶	715	安拉命令人们按时礼拜	733
安拉只在派遣使者之后惩罚人类	715	天使在晨礼和晡礼时分会来到 起	733
未了解正道年龄而夭折的小孩的问题	715	命令礼夜同拜	734
细究上述问题是可憎的	716	艾布·胡来赖传达的圣训	735
“我命令” 问的几种读法及其意义	716	命令迁徙	736
警告古莱什人	716	警告古莱什人中的隐昧者	736
追求今世者和追求后世者的报应	717	《古兰》是良药和慈悯	736
不要以任何物举伴安拉	718	人在顺境和逆境中的反应	736
安拉命令人们诚信安拉独一。善待父母	718	灵魂	737
子女只要向安拉忏悔，他在父母方面的失误会蒙	718	鲁哈和拿夫斯	738
受安拉教育	719	倘若安拉意欲 他就拿走《古兰》	738
安拉令人接骨骨肉 禁止人铺张浪费	719	用《古兰》发起挑战	738
花费财产时要谨守中道	720	古莱什人要求穆圣 为他们昭示 一些明确的迹象	738
		以及对他们的驳斥	738

为什么多神教徒的要求遭到拒绝	739	在《古兰》中分析此例子	762
多神教徒因为穆圣来自人类而不愿意相信，以 及时他们的驳斥	740	隐昧者寻找真理	762
引导人得正道或使人迷误，都是安拉的权力	741	受罚的隐昧者和不信仰的人是敌不义的	763
迷误者的报应	741	阿萨德和赫迪尔的故事	763
吝啬是人的本性	742	阿萨德见赫迪尔并陪同他	765
穆萨的九个迹象	742	在朝！商制的故事	765
法老及其民族的毁灭	743	不允儿童的故事	766
《古兰》凭真理平等降示	743	扶正墙的故事	766
《古兰》是以前有经人都认可的真理	744	为什么要在朝！商制	767
安拉有一些至圣的名称	744	为什么要求此小孩	767
命令诵读时声音要适中	744	为什么修墙不要报酬	767
安拉性 (الرحيم)	745	赫迪尔是先知吗	767
《山洞章》注释 麦加章	745	用赫迪尔命名的缘由	767
有关本章 本章前十段经文和本章结尾的每段本 章能保护人免遭丹扎里的蛊惑	745	双角王的故事	768
本章降示的原因	745	双角王是一个强大君王	768
安拉降示《古兰》作为警告和喜讯	746	双角王抵达太阳西落之地	768
不因多神教徒拒绝正信而感到伤心	747	双角王到达东方	769
今世是考验之地	747	双角王来到雅宋者和马来者的土地，筑造屏障	769
洞中人的故事	747	屏障阻碍了外侵，末日快来临时它将被夷平	770
归信安拉、脱离族人	748	末日，火狱将呈现在隐昧者面前	771
山洞的位置	749	行为最亏损的人和他们的报应	771
长眠洞中	750	清廉的穆民的报酬	772
洞中人睡醒后深信们中的一人去购买食品	750	安拉的言辞永不枯竭	772
城中的人发现洞中人，并在山洞上面建筑纪念物	751	穆罕默德志既是一个常人也是一位使者安拉是 独一的主宰	772
洞中人的数目	752	《麦尔彦章》注释 麦加章	773
决定做某事时，应该说“如果安拉意欲”	752	宰凯里雅祈祷安拉赐给他孩子	773
青年们在山洞中停留的时间	753	应得祈求	774
命令诵读《古兰》，并耐心地与穆民们相处	754	祈求被准承后喜出望外	774
真理来自安拉，不信真理的人的报应	755	天使的回复	775
归信并行善的人的报酬	755	怀孕的月亮	775
富多神教徒和贫困穆斯林的例子	756	分娩 婴儿的特征	775
贫穷的穆民的回春	757	麦尔彦和麦西哈的故事	776
隐昧者的悲惨结局	757	怀孕和分娩	777
今世生活的比喻	758	麦尔彦在分娩之前听到的话	778
崇拜安拉优于依赖财产和儿女	758	麦尔彦和麦西哈在群众面前，群众对麦尔彦的责 难以及尔撒对他们的驳斥	779
末日最大的惊喜	759	尔撒是安拉的仆人，他绝不是安拉的儿子	780
阿丹和伊卜里斯的故事	760	尔撒命令人们信主独一，而他以后的人们却对此 产生了分歧	780
安拉创造万物时，多神教徒们的“神”没有参与， 创造它们自己时，它们更没有参与	761	众悔悔之日警告隐昧者	781
伙伴们没有能力回答 犯罪者们来到火狱	761	伊布拉欣劝他的父亲	782

伊布拉欣父亲的答复	782	魔术师数目	803
安拉的朋友的答复	783	法老和魔术师们反目成仇	803
安拉给伊布拉欣赐易司哈格和叶尔孤白	783	魔术师们当面举动法老	804
穆萨和哈伦	784	以色列的后裔离开埃及	805
伊斯玛仪	784	安拉给以色列的后裔不要忘记他赐给他们的恩典	805
伊德里斯	785	穆萨的去赴约旦以色列的臣民陷入崇拜牛犊的泥潭	806
这些先知都是受选拔的	785	哈伦禁止以色列的后裔崇拜牛犊以及他们的执迷	807
好后代和歹后代	786	不信.....	807
真诚忏悔者的乐园的特征	786	穆萨回来后发现在他与哈伦之间的事情	807
天使们, 信奉安拉的命令而降临	787	撒来甲怎样制作了牛犊	808
人对死者的复生感到惊奇以及对他们的这种惊奇的驳斥	788	撒来甲的下场和赞颂牛犊	808
每个人都要去火狱, 此后教徒有将会得救	788	《古兰》是一部包罗万有的教典, 作绝这部教	
隐昧者因为今世的美好生活而洋洋得意	789	淘汰的人应受惩罚	809
叛逆者醉心大意, 但决不会得到麻木大意的对待	789	吹号角和复生日	809
遵循正道者将得到更多引导	790	群山将粉碎, 大地将变成空旷的荒原...	810
驳斥安拉将在后世得到财产和儿女的隐昧者	790	人们将对召唤者有呼必应	810
多神教徒的“神”将否认曾受到崇拜	791	讲情和报应	810
忠告诱惑隐昧者	791	安拉降降《古兰》, 以便人们敬畏, 接受教诲	811
教徒者和犯罪者们在复生日的情况	791	安拉命令穆圣去聆听正在降示的经文, 而不要	
严厉警告多神教徒妄言安拉有儿女	792	急于诵读	811
安拉使万物热爱清廉者	793	阿拉和伊卜拉欣的故事	812
《古兰》降示报喜讯 仍警告	793	阿拉下到地面上, 安拉为遵循正道者许诺赏赐,	
		为过分者警告惩罚	813
		过分者将遭受严厉的惩罚	813
		古代民族的毁灭 是畏惧者的借鉴	814
		安拉命令穆圣去要有耐心, 坚持去崇拜功	814
		坚持拜主, 不要蔑视富人的财富	814
		虽然《古兰》本身就是奇迹, 但多神教徒们要求看	
		别让他奇迹	815
《塔哈章》注释 走加章	794	《众先知章》注释 走加章	816
《古兰》是来自安拉的功诚和启示	794	《众先知章》的尊位	816
穆萨接受使命	795	复活之时将在人们浑浑噩噩的情况下降临	816
穆萨最初受到的启示	795	隐昧者对《古兰》和使者进行诽谤, 他们要求见	
穆萨的手杖变巨蛇	796	到一些迹象以及对他们的驳斥	817
穆萨的手变成白色的, 但他没有患任何疾病	797	使者都来自人类	817
命令穆萨去给法老宣教	797	《古兰》的尊位	818
穆萨的祈求	797	不义者是怎么遭受毁灭的	818
接受祈求的喜讯 提醒以前的恩典	798	宇宙是本着公正和哲理而被创造的	819
安拉选拔穆萨 并派遣他去温和地劝告法老	799	万物都归安拉掌管, 都是他的奴仆	819
穆萨害怕法老 安拉使之怕它	799	52 + 假神	819
穆萨当面劝告法老	799	驳斥那些妄言天使是安拉之女的人, 阐明天使的	
穆萨和法老的对话	800	行为及品级	820
穆萨对法老的圆滑答复	801		
我让法老看到了许多迹象, 但他并不相信	801		
法老将穆萨的迹象说成魔术, 法老和穆萨决定			
比高低.....	801		
两队人台赛 穆萨的祈祷以及众魔术师	802		
比赛中穆萨获胜 魔术师们归罪	802		

天地和昼夜中安拉的迹象	820	无论如何,安拉总会援助他的使者	843
任何人都不会在今世中永生	822	安拉在复生日要在各派之间进行判决	843
多神教徒嘲弄穆圣	822	万物都归安拉叩头	843
多神教徒们要求他们早日到来	822	降示原因	844
以古代的嘲骂者为鉴	823	隐昧者的报酬	845
多神教徒们因为长期享受荣华富贵而忘乎所以	823	穆民的报酬	845
降示《讨拉特》和《古兰》	824	警告那些阻碍人们投奔主道和禁寺的人	846
伊布拉欣及其民族的故事	825	关于租筑麦加房屋的问题	846
伊布拉欣捣毁偶像	825	警告企图在禁地离经叛道的人	847
族人们承认诸神无用 伊布拉欣借机规劝	826	建议入房 宣布朝觐	847
伊布拉欣被投入火中 安拉对火的安排	827	朝觐在今世和后世中有许多益处	848
安拉的朋友伊布拉欣带领费特仕往沙姆	828	远离罪恶可获得报酬	849
鲁特	828	允许食用大部分牲畜	849
努哈及其民族	828	命令人远离以物配主和撒谎	850
达乌德和苏莱曼,他们获得的迹象以及羊群在夜		牺牲和安拉的标志	850
间吃庄稼的事情	828	骆驼的益处	850
苏莱曼拥有无与伦比的权力	830	献牲是世界所有宗教的法定礼仪	851
夏优卜	830	命令宰骆驼	851
伊斯玛仪、伊德里斯和助勒基福勒	830	在安拉那里 献牲的意义在于虔诚拜主 表示敬畏	852
优努司	831	保护穆民的喜讯	853
宰凯里雅和叶哈雅	832	允许战争 第一段有关占哈德的含义	853
尔撒和建筑师麦尔彦	832	穆斯林执政时的义务	855
人类是一个民族	833	占问者的结局	855
被毁灭者不得返回今世	833	隐昧者要求马上见到惩罚	856
穆索者和马朱素	833	好人和坏人的报酬	856
多神教徒和他们的伪神是火狱的燃料	835	圣主派遣使者时,因而遭受安拉的打击	857
幸福者的情况	835	隐昧者未还在犹豫不决中徘徊	858
人将在末日被登记	836	为安拉而进战的人,将在日人的报酬	858
清廉的人们将继承大地	837	安拉是今世和 的创造者和支配者	859
穆圣默示是对前世的慈训	837	证明安拉伟大的一些迹象	860
启示的真谛神就是 你们崇拜安拉	838	每个民族都有一个主功之地	860
只有安拉知道末日到来的时间	838	多神教徒向安拉而崇拜他物,他们对安拉的启示	
《朝觐章》注释 麦地那章	839	被毁灭时	861
复活时的各种惊恐	839	偶像的渺小和多神教徒的愚昧	862
确曾跟随恶魔的人	840	安拉从天使和人类中选拔使者	862
人类和植物的创造 是死后复活的征兆之一	840	命令崇拜安拉并进行战斗	863
精液和胎儿在子宫中的变化	841	《信士章》注释 麦加章	864
人类从童年到老年的发展过程	841	成功属于信士们 信士应具备的属性	864
植物所体现的另外一个死后复生的例子	841	安拉的迹象 用泥土创造人,然后再用精液造人	865
异端邪说者和迷误者的首领的情况	841	安拉造天的迹象	866
“在边缘上崇拜”的意义	842	雨水、植物、树木和牲畜中的迹象	867
济贫者的报酬	843	努哈和他的族人的故事	867

阿德和塞姆的故事	869	鼓励富人宽宏大量，救济穷人	889
其他的一些民族	869	警告人们不得诽谤真主的，有正信而涉世未深的妇女	890
穆萨和法老的故事	870	阿伊莎是纯洁的，她嫁给了最纯洁的男人	890
尔撒和麦尔彦	870	进门前须得允许以及进门的礼节	891
命令吃合法食物，行善	871	命令性好眼睛	892
明主的宗教是认主独一的宗教，警告那些搞宗教分裂的人们	871	穆萨的奇迹	893
好人的特征	871	妇女止路的礼节	894
安拉的公正和多神教徒的倒行逆施	872	命令结婚	895
驳斥非难责多神教徒	873	命令不能结婚的人保持贞洁	895
真理不能和私欲结合	874	命令正教求口约吐身	895
穆圣不因为锡正道而向人们索要报酬	874	禁止强迫女奴卖淫	896
隐昧者的情况	874	相关能力	896
重述安拉的恩典和大能	875	安拉之兄的比喻	896
多神教徒否认安拉独尊并否认他们理所当然地承认安拉独尊且受拜性	876	清真寺的尊贵，相关的礼节和关心清真寺的人的天德	898
安拉没有伙伴	877	向地隐昧者的例子	899
命令在大难降临时祈求安拉（禁止咒求和诅咒）	877	万物等主于典的委托，权力全归安拉	900
隐昧者临死时的希望	878	安拉创造，和相关物质的能力	901
今世和后世间的屏障及其惩罚	878	安拉创造动物的人能	901
吹响号角及称量	878	伪信士的诡计和穆民的情况	901
禁烟火狱的居民，火狱的居民承认自己的罪愆，及要求脱离火狱	879	安拉许诺给穆民代治大地	903
安拉对隐昧者的答复和驳斥	880	命令做礼拜，防天课，顺从使者，以及说明隐昧者的无能和他们归宿	904
安拉不是随意地创造众仆	880	在三个时段：奴仆和儿童进门前先要请示	905
以物配主是重大的不义，犯此罪者永不成功	882	老妇人可以穿戴头巾	905
		在斋戒中吃饭	906
		处理、会审死刑，须征得同意才能离去	907
		和使者说话的礼节	907
		禁止违背使者的命令	908
		安拉知道你们的处境	908
《光明章》注释 麦地那章	881		
《光明章》的重要性	881	《准则章》注释 麦加章	909
淫行的惩罚	881	警告安拉本福，السلامة	909
法律面前不讲情面	882	多神教徒的怨毒	910
在家庭公众之下执行法度	882	隐昧者对《古兰》的折衷	910
诬告（冤枉）的私度	883	隐昧者诽谤使者非隐昧者的驳斥以及他们的归宿	911
诬告者的忏悔	883	火狱好还是乐园好	912
赦宥	883	末日多神教徒的神明将和他们脱离关系	912
贍誓的经文降示的原因	883	以前的使者都来自人类	913
排榜事件	885	隐昧者的嘲闹	914
穆民不能传播流言蜚语	887	乐园居民的居所	915
安拉恩赐诽谤者忏悔的机会	887	末日的惊恐，不义者希望遵循使者的道路	915
另一个教训	888		
乐于在穆民中宣扬丑事的人所受的教训	889		
阐述安拉的恩惠，警告人们不要跟随恶者的脚步	889		

使者向安拉诉说违背者.....916	惩罚.....940
军事领袖《古兰》的哲理对隐昧者的驳斥隐昧者的归宿.....916	舒尔布劝导阿木的居民.....940
警告为果汁的多神教徒.....917	命人称量公平.....941
隐昧者嘲弄使者.....918	舒尔布族人的答复,他们对舒尔布的否认以及他们的遭受惩罚.....941
多神教徒奉私欲为神,他们不朝觐生.....918	《古兰》是安拉降示的.....942
有关造物主的存在和人能的证明.....918	古代的典籍中都记载过《古兰》.....943
使者使命的普遍性 使者坚持完成使命以及安拉对人类的一些恩典.....919	古莱什人的否认态度之顽固.....943
多神教徒的愚昧.....920	否认者只有看见惩罚才会相信.....943
使者是报喜者和警告者.....921	带来《古兰》的是吉卜斯伊明,而不是恶魔.....944
命令使者托靠安拉 叙述使者的一些特征.....921	命令警告血缘关系较近的人.....945
谴责多神教徒.....921	驳斥多神教徒的侧占.....946
安拉的伟大及其大能.....922	驳斥有人妄言先知是诗人之说.....946
至仁主仆人的特征.....922	伊斯兰诗人不在此例.....946
至仁主仆人的部分特点,远离举伴安拉,不杀人和不奸淫.....923	《蚂蚁章》注释 麦加章.....947
至仁主仆人的部分特征.....924	《古兰》是信士的引导和佳音,隐昧者的警告,并且它来自安拉.....947
至仁主仆人的报酬和对夏加人的警告.....925	摩萨的故事和法老的归宿.....948
《众诗人章》注释 麦加章.....926	讲述达乌德和苏莱曼,苏莱曼整装军队以及他经过蚂蚁谷的故事.....949
《古兰》及隐昧者对《古兰》的背弃,假若安拉意欲,他能强制性地让人归信《古兰》.....926	载胜马被缚.....950
摩萨和法老之间的斗争.....927	载胜鸟在苏莱曼面前报告赛伯邑的消息.....951
摩萨和魔术师们.....930	苏莱曼给白丽盖斯的书信.....951
法老和魔术师们.....930	白丽盖斯和文武百官商议对策.....952
以色列的后裔出埃及.....931	礼物和苏莱曼的答复.....952
法老追击以色列的后裔 法老及其族人被淹没.....932	铜何来来自丽盖斯的宝座.....953
安拉的朋友伊布拉欣如何驳斥以物配主.....932	考验白丽盖斯.....954
伊布拉欣叙述安拉的慷慨和安拉对他的仁慈.....933	他说这只是一座由玻璃建成的光滑宫殿.....954
伊布拉欣为自己和父亲构陷.....934	撒立哈和索喇德人.....955
复生日歌赞者和迷误者的情况 迷误者的报应和懊悔.....934	部分坏事者的诡计和索喇德民族的归宿.....956
努哈 努哈对其族人的劝导 族人的答复.....935	鲁特及其族人.....956
努哈对族人的警告 出咒以及族人的毁灭.....936	命令怒责安拉,祝福众使者.....957
呼德对其族人——阿德人的劝导.....936	有关安拉独一无二的部分证据.....957
呼德族人的答复以及他们遭受的惩罚.....937	为主道出征的战士的故事.....958
撒立哈及索喇德人.....938	阐明代理大地.....958
撒立哈为其族人说明他们的情况和他们所受的恩典.....938	只有安拉知道未见.....960
索喇德人的答复,他们要求先知显示一种迹象以及他们遭受惩罚.....939	对复活的怀疑以及对它的驳斥.....960
鲁特及其口传.....940	《古兰》叙述以色列后裔的分歧,安拉在他们之间的判决.....961
鲁特斥斥族人的罪行,敌人对他的判决和遭受的	命令在传达人信信息过程中托靠安拉.....962
	地内出世.....962
	在末日不义者将被有能.....963

复生日的惊喜 在复生日的善恶报酬	963	命令传达信主独一的信息	985
命令崇拜安拉 以《古兰》号召世人	965	《蜘蛛章》注释 麦加章	986
《故事章》注释 麦加章	965	考验穆民,以便分清诚实者和撒谎者	986
穆萨和法老的消息以及安拉对他们民族的意欲	966	犯罪者绝不能通过安拉的制裁	986
安拉启示穆萨的母亲如何安排事情	966	安拉要把胡康者的理想变为现实	986
穆萨在法老的宫中	967	命令善待奴隶	987
穆萨的母亲提其悲怆 穆萨回到母亲跟前	967	伪信士的态度和安拉考验世人的常规	987
穆萨如何杀死一个科拜特人	968	隐晦者傲慢地宣称别人若放弃信仰 就由他继承	988
承人秘密如何暴露	969	世罪臣	988
穆萨在麦德彦 穆萨给四位女子的羊群饮水	970	勿哈及其族人	989
穆萨在两个女子的父亲面前 穆萨牧羊,其报酬	970	伊布拉欣劝诫其族人	990
是和其中一位女子结婚	970	犹太复活的证据	990
穆萨回到埃及,他如何在旅途中接受使命并获得	971	伊布拉欣族人的答复安拉如何控制火	991
奇迹而得到尊贵	971	伊布拉欣为族人阐明偶像是无能的	991
穆萨要求安拉让他的兄长哈伦支持他安拉接受穆	972	鲁特的信仰以及鲁特和伊布拉欣一起迁徙	992
萨的祈求	972	安拉为伊布拉欣赏赐易明哈格和叶尔孤白,并把	992
穆萨在法老及其族人面前	973	圣职赏给伊布拉欣的子孙	992
法老的傲慢及其归信	974	鲁特的忠告,发生在鲁特族人中的事情	992
安拉对穆萨的恩典	974	几位天使来到伊布拉欣跟前,然后去鲁特那里	993
先知穆罕默德 圣身份的明证	975	舒尔希及其族人	994
隐晦者的疏离和他们的答复	976	否认使者的各民族的火	994
顽抗者不会归信任何奇迹	976	把多神教徒的“神”比作蜘蛛的房子	995
污蔑穆萨和哈伦施展魔术	976	命令传达 诵读《古兰》和礼拜	995
对河魔的回应	976	和有经人讨论	996
追随私欲者的迷误	977	《古兰》是安拉的启示和明证	996
有经人中的伪士	977	多神教徒要求穆圣 圣显示一些奇迹,以及对他们	997
安拉将引导他所意欲之人	978	的答复	997
麦加人不接受工宿的世工以及对他们的驱斥	978	多神教徒要求惩罚立即来临	998
暗示一些城镇将遭受毁灭,安拉树立明证之后它	979	建议迁徙,许诺给养和鲁报	999
们才会被毁灭	979	安拉独一的证据	999
今世是短暂的,追求今世的人和追求后世的人不	979	功成,讲述禁地的尊严	1000
一样	979	《罗马人章》注释 麦加章	1001
多神教徒同他们的配主之物脱离关系	980	预告罗马人的胜利	1001
复生日他们对使者的态度	980	谁是罗马人	1002
只有安拉能够造化万物,全知一切,自由选择	981	他康怎样战胜了科斯基	1003
昼夜属于安拉的恩典以及安拉独一的证据	981	有关安拉独一的一些证据	1004
指责和警告多神教徒	982	命人履行五次拜功	1005
戈伦以及他的族人对他的劝导	982	安拉的部分迹象	1005
戈伦身披华丽的服装,自炫耀,族人对他的评价	983	再造是更容易的	1007
戈伦和他的家因一起陷入大地	984	证明安拉独一的例子	1007
戈伦的族人以其陷入大地为鉴	984	命人坚持认主独一的信仰	1008
不亢不卑的穆民在后世得到的报分	984		

人们如何根据环境变化,在欢乐和绝望间摇摆	1009	隐昧者如何要求安拉显示恩同以及对他们的答复	1028
命人接触骨肉,禁人使用利息	1010	《联军章》注释 土地那章	1029
创造(供养)牛与死都归安拉掌管	1010	命令穆圣安拉的启示并托穆圣安拉,反对隐昧者和	
罪恶在今世的影响	1011	伪信士	1029
命人在末日来临之前追随正道	1011	废除义子制	1030
风是安拉的一种迹象	1011	义子的姓名应该归属其亲生父亲	1030
大地复得生机是人类复活的副例	1012	穆圣对信士的权利及众圣妻是信士们的母亲	1031
隐昧者就像死尸,又受义嘲	1013	和众先知的盟约	1032
人类成长过程中的各阶段	1013	联军战役	1033
在今世和后世中隐昧者的愚弄	1013	联军之役中穆民所遭受的考验和伪信士的立场	1034
《古兰》中有许多比喻,但隐昧者从不套情	1014	命令服从使者	1036
有关本教尊贵的一些传说,提倡在礼拜中诵读		穆圣对联军的立场	1036
本章	1014	赞美穆民的立场 推迟伪信士的事情	1036
《鲁格曼章》注释 土地那章	1015	安拉使联军灰溜溜地退兵	1037
薄福者的一种情况 热衷于无稽之谈,而对安		格赫作战的战役	1038
拉的经文不予理睬	1015	让圣妻们自由选择	1039
穆民的归宿是美好的	1015	圣妻们不同于普通信女	1040
安拉独一的证明	1016	命令人们学习世人的表率——信士之母的品德	1041
鲁格曼	1016	穆圣忘的妻室属于他的家人	1041
鲁格曼对儿子的忠告	1017	命令遵循《古兰》和圣训	1042
安拉命人走路时要平缓 不能太快 也不能太慢	1018	等待经文释示的原因	1042
鲁格曼的忠告	1018	降示原因	1044
纪念安拉的宏恩	1019	在截德和截娜卜的事件中安拉责怪使者截娜卜离	
多神教徒们承认安拉是造物主	1020	婚并度过待婚期后使者和她结婚,从而废除了	
安拉的言辞数不胜数,无穷无尽	1020	养子制	1044
安拉的能力和伟大	1020	对安拉使命传播者的表扬	1046
命令敬爱安拉 害怕复活之日	1022	使者不是任何男人的父亲	1046
只有安拉知道幽玄	1022	穆圣忘是万圣的封印者	1046
艾布·胡莱赖传述的圣训	1022	多多纪念安拉的优越性	1047
《叩头章》注释 土地那章	1023	安拉使者忘的特征	1048
《叩头章》的尊贵	1023	馈赠及未接触之前被休的妇女不必守待婚期	1049
《古兰》是安拉毫无怀疑的经典	1023	先知可以和哪些妇女结婚	1050
安拉是宇宙的创造者和控制者	1024	穆圣忘可以接受那些将自己送给他的妇女,也	
造人的阶段	1024	可以拒绝她们	1052
驳斥否认复生的谬说	1024	表彰圣妻们选择和先知共同生活	1052
多神教徒在复活日后悔的情况	1025	进先知家的礼貌,命令设宴款待	1053
封信者的情况和他们的报酬	1026	禁止伪信使者、使者的妻子们在穆斯林中的尊严	1054
穆民和胡作非为的人不相等	1027	妇女可以在哪些亲属面前不使用帷盖	1054
穆萨的经典和古以色列人的领导地位	1027	命令赞美先知	1055
以史为鉴	1028	在祈祷之前赞美先知	1055
用水复苏大地,是死后复活的一个副例	1028	赞美先知的尊贵	1055
		赞美的场合	1056

伤害安拉及其他者的人将在今后两世遭受刑罚	1057	死后复活的证据-----	1077
警告诽谤者	1057	通叛在今世和后世在外产 产或应受刑罚	
命令穆斯林使用禁果	1057	的主	1077
管理和警告邪恶的伪信士	1058	真功将升列安拉那里	1078
只有安拉知道末日何时来临	1058	安拉是创造者,是熟知幽玄者	1078
诅咒隐昧者,隐昧者将永居火狱,并升新地獄	1058	安拉的恩惠及惩罚	1079
众人对穆萨先知的诽谤	1059	多神教徒的伪神不能对安拉的权力	1079
命令穆民服从安拉 服从守信	1059	人们都应该安拉 在末日每个人都要受其 的	
人类承担信托	1059	信托	1080
承担信托的结果	1060	穆民和隐昧者不相等	1081
《赛伯邑章》注释 走如章	1060	安拉的无穷能力	1081
惩罚和末日的知识只属于安拉	1060	穆斯林是最后的血人	1082
复生日必然要来临,那时人类的一切行为都将分		《古兰》是安拉的直示经典	1082
别受到奖励和惩罚	1061	《古兰》的继承者是一种人	1083
隐昧者否认死后的复活以及对他们的驳斥	1062	字者的尊贵	1083
安拉对达乌德的恩惠	1063	隐昧者的指斥以及他们在火狱中的情况	1084
安拉对苏莱曼的恩典	1063	强调伪神的无能和安拉的大能	1085
苏莱曼的直	1064	隐昧者盼望警告者到来在警告来临时他们却不	
赛伯邑的忘恩负义,及他们所遭受的惩罚	1064	信仰	1085
在阿基卜的水坝及洪水	1065	否认众先知的人的种种悲惨结局	1086
赛伯邑的贸易及其贸易的终结	1066	安拉不立即惩罚仆人的原因	1086
伊卜拉欣在隐昧者身上证实自己的猜测	1067	《雅辛章》注释 走如章	1087
多神教徒的神的无能	1067	使者是被派来的警告者	1087
安拉在任何事务中都没有伙伴	1068	证实更倒霉的人的情况	1087
穆圣 是派遣向全人类的使者	1069	城镇的居民和众使者的故事说明否认者必遭毁灭	1089
隐昧者关于复生时间的询问以及对他们 的驳斥	1069	否认者几乎全	1093
隐昧者在今世否认真理,在后世则纷争不休	1069	假托托回转世说	1093
奢华者否认使者 他们因为对财富和儿女的追求		世界必然有一个创造者以及死后的复活	1093
而自欺欺人	1070	夜晚 白天、太阳和月亮,都属于安拉的大能和	
复生日天使和崇拜他们的人互相解地关系	1072	伟大迹象	1093
隐昧者对众先知的诽谤以及安拉对隐昧者的驳斥	1072	在满载的船中运载人类 是安拉的 种迹象	1095
多神教徒诽谤穆圣 是疯子如何诽谤多神教徒		多神教徒的迷误	1095
的诽谤	1073	隐昧者认为复活之日遥不可及	1096
穆圣不因传达使命而向人们索要报酬	1073	复活的号笛声	1096
《创造者章》注释 走如章	1075	乐园居民的生活	1097
安拉的大能	1075	复生日隐昧者立站的地方对隐昧者的警告	1097
没有任何力量阻碍安拉的慈训	1075	复生日犯罪者的嘴将被封闭	1098
安拉独 一的证据	1076	安拉没有给其他者教过诗文	1099
以古代先知那鲁遭受过否认这一事实 安拉在万		创造是 种迹象和恩典	1100
物中忧心如焚的穆圣 地 强调复活	1076	多神教徒的伪神不能指谓他们	1100
隐昧者和穆民在复生之日的处境	1077	安拉使者	1100
		隐昧者否认死后的复活以及对他们的驳斥	1100

《列班者章》注释 麦加章	1102
《列班者章》的尊贵	1102
天使们作证安拉的独一性	1102
真实的受拜者只是安拉	1103
安拉对天体的装饰和保护	1103
死后复活是确凿无疑的	1104
报应日的惊恐	1105
多神教徒在复生日相互争执	1105
多神教徒的报应和虔诚者的报酬	1106
乐园的居民欢喜一堂 乐园居民和在火狱中遭受惩罚的今世中的伙伴的谈话以及他们对安拉的恩典的感谢	1107
四个古以色列人的故事	1108
雅各本河及其御有者	1109
努哈及其民族	1110
伊布拉欣及其族人	1111
伊布拉欣迁徙, 他受到了眼害儿子的考验及安拉对他的恩典	1112
有关牺牲者是伊斯玛仪的一些传说断定这些传说的绝对正确性	1114
雅萨和哈伦	1115
易勒耶斯	1115
鲁特民族的毁灭	1116
优努斯的故事	1116
敬厚妄言“安拉有子女”的多神教徒, 把天使们作为安拉的女儿	1118
只有比多神教徒更迷误的人才相信多神教徒的话	1119
天使的位置以及他们列队赞美安拉	1119
古莱什人曾希望拥有一项古人留下来的教诲	1119
许诺胜利将会来临, 命令离开古莱什人	1119
《萨德章》注释 麦加章	1121
多神教徒们对使者的使命感到奇怪	1122
这些经文颁降的原因	1122
先民中的毁灭者	1123
达乌德	1124
两个诉讼者的故事	1125
萨德章的叩头	1125
对统治者和君王的忠告	1125
创造今世的哲理	1126
达乌德之子苏莱曼	1127
试验苏莱曼并封他加以恩赐	1127
艾优卜	1129

优秀而特选的先知	1130
幸福者的归宿	1130
幽秘者的情况	1131
火狱居民的争执	1131
使者肩负起使命 是重大的消息	1132
阿丹和伊卜拉欣的故事	1133
《队伍章》注释 麦加章	1134
《队伍章》的尊贵	1134
命令人们以主独一 驳斥以物配主	1134
论证安拉的人性和独一	1135
安拉因为隐昧而恼怒, 因为感恩而高兴	1136
在困难时纪念安拉, 在困难解除之后以物配主, 是一种忘恩负义的表现	1136
顺主者和悖逆者不相等	1136
命令人类敬虔安拉 为主道迁徙 心拜主	1137
警告人类防备安拉的惩罚	1137
清廉者的喜讯	1138
今世生活的例子	1139
坚持真理的人和坚持谬误的人不相等	1139
《占》的特征	1139
否认者的归宿	1140
以物配主的例子	1141
安拉使者 的归宿 古莱什人的死亡 人类在安拉眼前的争论	1141
昧真的撒谎者之报应和诚实的归信者之报酬	1142
安拉能使其仆人们得到满足	1142
多神教徒承认独一的安拉创造了宇宙, 因为他们	1143
的伪神是无能的	1143
安拉能使人死 也能使人活	1144
讲情权只由安拉掌握, 多神教徒对于只纪念独一的安拉满怀憎恶	1144
祈祷的方法	1145
复生日不接受任何形式的赎金	1145
经历了挫折的人们, 在得到幸福时却容易变节	1145
号召人在惩罚来临之前忏悔	1146
有关不相绝望的圣训	1147
倘安拉之名撒谎者和敬虔者的不同结局	1148
安拉是创造者、支配者以物配主将使一切业绩化为无效	1148
多神教徒们没有真正了解安拉	1149
吹号角 审判和还报	1150
隐昧者将被赶向火狱	1151

穆民将被送到乐园	1151	安拉的那分迹象	1180
乐园之门的宽敞	1152	对否认经文者的惩罚以及《古兰》的特征	1181
《恕饶者章》注释 麦加章	1154	否认《古兰》完全是 一种反抗和刁难的心态	1181
“哈——米目”各章的尊卑	1154	安拉让穆圣 穆罕默德为学习榜样	1182
隐昧者喜欢对安拉的经文进行理论以及辩论的结果	1154	每个人都将面临其行为的报酬	1182
承坦阿莱什的大使贾法安拉 并为穆民求饶	1155	只有安拉掌握关于复活之时的知识	1182
隐昧者进入火狱后的悔悟	1156	经历忧患的人们在安乐时容易弃义变节	1183
命令穆民无论如何都要崇拜独 一无二的安拉	1157	《古兰》及其真实性的证据	1183
以安拉的启示警告人类	1158	《协商章》注释 麦加章	1184
警告人防备复生之日 安拉在复生日的判决	1158	麦加及安拉的伟大	1184
否认者的结局是严酷的	1159	降喻《古兰》警告世人	1185
穆萨和法老的故事	1160	安拉是保护者 统治者 and 创造者	1186
法老家族的一位骑士援助穆萨	1160	所有的使者宣扬的是一同 一宗教	1187
法老嘲笑穆萨的主	1162	分歧的结局	1187
法老家族的骑士进一步的谈话	1163	警告附从 宗教的人	1188
最后的结论 两伙人的最终归宿	1163	安拉在今世和后世对众生的昭示	1189
坟墓中遭受惩罚的明证	1164	人类制定法律是一种以物配主的行为	1189
火狱居民的争论	1165	多神教徒在复生场的恐惧	1190
使者 and 信士们的胜利	1166	而归信者以乐园的恩典报喜讯	1190
暗示使者 and 穆民们会像穆萨和以色列的后裔 一样		多神教徒妄言《古兰》是伪造的。他们以此诬蔑	
取得最终的成功	1166	穆圣 以及 对多神教徒的驳斥	1190
死后的生活	1167	安拉愿意接受世人的忏悔 答应他们的祈求	1190
命人崇拜安拉	1167	不使某些人富裕的原因	1191
安拉的大能和独 一的种种迹象	1168	创造大地是安拉的一种迹象	1192
禁止人以物配主 命令人认主独 一 及其证据	1169	人类遭受火狱的原因在于他们自己犯下的罪恶	1192
反驳并否认安拉迹象者的归宿	1169	船舶也是安拉的迹象	1192
命令使者 坚忍忍耐。并给他报以胜利的喜悦	1170	有资格在安拉那里享受恩典的人的特质	1193
牲畜也是安拉的恩典和迹象	1171	原谅或教训不义者	1193
以史为鉴	1171	复生日不义者的情况	1194
《奉绥莱特章》注释 麦加章	1172	鼓励在复生日来临之前服从安拉	1195
《古兰》的特征和穆圣的言论	1172	启示降临的形式	1196
号召人承认安拉的独	1172	《金饰章》注释 麦加章	1197
创造宇宙的部分细节	1173	安慰遭到古莱什人否认的穆圣	1197
以阿拉伯人和家内德人的遭遇提醒否认者	1175	多神教徒承认独 一的造物主以及这方面的有关证据	1198
复生之日 犯罪者的肢体要为他们所做的事情作证	1176	谴责多神教徒为安拉设立儿子	1199
多神教徒的伙伴们将他们的丑行明证得冠冕章章	1177	多神教徒并没有任何证据	1200
隐昧者们互相鼓动不听《古兰》以及为此付出的		安拉的朋友宣传安拉独	1201
代价	1177	麦加人拒绝使者 使者对他们的答复	1201
坚持正道和认主独 一者的佳音	1178	拥有财富并不意味着安拉对拥有者的喜爱	1201
召人归主安拉之美德	1179	恶棍与背叛至仁主的人为伴	1202
宣传及其他事物中的哲理	1179	在母亲中注定的不幸者不会获得引导	1202

安拉要惩罚使者的敌人	1202	《古》是安拉真实的语言 隐昧者和穆斯林对《古》	1225
鼓励人们遵循《古》	1203	的不同态度	1225
派遣穆萨去向法老及其臣民宣传“安拉独一”的信仰	1203	安拉忠告人孝敬父母	1227
法老对其族人的呼唤以及安拉对他的惩罚	1204	劝诫不平父母的子女 逆子的归宿	1228
古莱什人轻视麦尔彦之子。麦尔彦之子在安拉那里的真实地位	1205	阿德人的故事	1229
复活时将突然到来, 届时隐昧者之间化友为敌	1207	精灵聆听《古》的故事	1231
复生日是敬畏者的日 各敬畏者于复生日进入乐园	1207	死后复活的明证	1232
陶福者的恶果	1208	安拉命令穆圣加 坚固不被	1232
安拉没有子女	1209	《战斗章》注释 麦地那章	1233
安拉的独一性	1209	隐昧者和穆民的界限	1233
偶像没有讲情权	1209	安拉命令穆民前去敌人的首级或捆绑他们, 然后	1234
多神教徒承认安拉是唯一的创造者	1209	开恩释放或索要赎金	1234
先知 基 向安拉的倾诉	1209	烈士的尊荣	1234
《烟雾章》注释 麦加章	1210	你们协助安拉, 安拉或援助你们	1235
《烟雾章》的尊荣	1210	火狱属于隐昧者, 乐园属于敬畏者	1235
《古兰》降下格德尔夜	1210	拜真主的人和拜私欲的人不一样	1236
警告多神教徒们, 将来有一片烟雾要弥漫人	1211	乐园及其中河流的特征	1236
所谓“最大的灾难”	1212	伪信士的情况以及命令人坚持信仰 并向安拉求饶	1237
哈桑和法老的故事以及以色列后裔的得救	1213	安拉命令穆民战斗的经文降示后诚实的穆民和心	1238
驳斥否认复生者	1214	中有病的人的反对	1238
今世借某种哲理而被造	1215	安拉命令人参加《古》	1239
多神教徒在复生日的情况以及他们所遭受的刑罚	1215	确实和教	1239
敬畏者在乐园中的情况以及他们在乐园中所享受的恩典	1216	揭穿伪信士的底细	1240
《屈膝章》注释 麦加章	1217	隐昧者的行为将使劳无酬, 命令天使追讨他们	1240
安拉引导人类参悟他的种种迹象	1217	表明今世的事小, 驳斥人们多施舍	1241
罪恶的说谎者的特征及其报应	1218	《胜利章》注释 麦地那章	1242
陶祥及其他被造物被制服中所蕴涵的一些迹象	1219	《胜利章》的尊荣	1242
安拉命令穆民忍受多神教徒的伤害	1219	《胜利章》降示的原因	1242
安拉对以色列后裔的恩典和以色列后裔后来的分歧	1219	安拉在穆民心中降下安宁	1243
安拉警告穆圣 的 民族不要重蹈以色列后裔的覆辙	1219	安拉使者 的特征	1244
穆民和隐昧者的生活与死亡都不相等	1220	喜悦之约	1244
隐昧者的信仰和证据以及对他们的驳斥	1221	相关的子训	1244
复生日的部分情况以及其中的惊恐	1221	签署盟约的历史背景	1244
《沙丘章》注释 麦加章	1223	能地前往侯代比亚的人的托辞以及安拉对他们的警告	1246
《古》是安拉颁降的经典, 宇宙是安拉以真理创造的被造物	1223	给穆斯林预告战争将继续发生, 参战是信士与伪信士之间的分水岭	1248
对多神教徒的驳斥	1224	命令人们献主的同时 制定允许不参战的理由	1248
		对签订喜悦之约的人以安拉的喜悦和战利品报喜	1248
		给穆民预报获得许多战利品的喜讯	1248
		在木丹来临前 穆民所获得的一切胜利的喜讯	1249

隐昧者自侯代比亚与穆斯林作战，他		隐昧者的报酬及他们的特征	1274
们会无力抵抗，必遭失败	1249	大地和人体中安拉的迹象	1275
穆民不但坚持真理，赢得胜利，而且将从《侯代		伊布拉欣的客人	1275
比亚和约》中受益匪浅	1250	天使被派去消灭鲁特的民族	1276
有关侯代比亚事件与和谈事件的一些圣训	1250	法老、阿德人、索莱比人和努哈族人的故事给人	
隐圣迹的梦就是现实	1254	的启示	1277
穆斯林将征服全世界的喜讯	1255	在诸人和人地的创造以及安拉将万物都造成配	
穆民的特征	1256	偶之中，都蕴含着安拉独 一的真宰	1278
《寝室章》注释 麦加章	1257	各民族无一例外地承认过派给他们的使者	1278
禁止在安拉及其使者眼前争先，命令敬畏使者	1257	安拉造化精灵和人类，只是为「崇拜他」	1279
似从从寝室的后面呼唤先知的人	1258	《山岳章》注释 麦加章	1279
命令我们慎重对待坏人带来的消息	1258	《山岳章》的尊贵	1279
先知的判决是最佳的	1259	安拉发誓惩罚一定降临	1280
伊斯 和伊麻尼之间的区别	1259	惩罚之日——复生日的特征	1280
命令穆民调解穆民之间的隔阂，并教训过分的一家	1260	幸福者的归宿的特征	1281
禁止嘲笑和轻视他人	1260	清廉信士的后代将和他们团聚在乐园	1281
禁止猜疑	1261	安拉对犯罪者的公正	1282
背谈者和执事非者忏悔的方法	1262	乐园的热的特征，及乐园居民所受的恩典	1282
人类都是阿丹和哈娃的子孙	1262	使者和多神教徒对他的低毁无关，对多神教徒的	
人以敬畏而贵	1263	警告和惩戒	1283
穆民和穆斯林之间的区别	1263	有主确定安拉独 一 否定多神教徒的诡计的 些	
《夏弗章》注释 麦加章	1265	证据	1283
穆圣索甲的开端	1265	多神教徒的顽固以及他们将遭受惩罚	1284
《夏弗章》的尊贵	1265	安拉命令使者 辜 辜，并赞美安拉	1284
隐昧者对先知的使命和 世归宿的怀疑以及对他		《星辰章》注释 麦加章	1285
们的轻斥	1266	最先降示的含有叩头命令的章节	1285
安拉的权力不仅仅限于复活死者	1266	安拉发誓使者身份的良实性使者说凭启示说话	1286
提醒古莱什人铭记先民的毁灭	1267	慈悯普世的使者不死私欲说话	1286
复造比造更容易	1267	忠诚的人使给忠诚的使者带来安拉的启示	1286
安拉周知并记录人类的一切行为	1268	“两弓之遥或更近”的意思	1287
提醒人类死亡的昏迷，吹号角以及集合	1268	隐圣迹在行斋之夜是否见到他的养士	1287
天使作证 安拉下令将隐昧者扔进火狱	1269	天使 光和各种颜色笼罩罩半树	1288
人和恶魔在安拉眼前的辩论	1269	驳斥拜偶像者以及拉特、欧萨和默那的本质	1288
火狱和乐园以及它们的居民的情况	1270	驳斥以物配主的多神教徒——他们尸 称天使是女性	1289
以将要降临的惩罚警告隐昧者，命令先知坚固并		幸福不能仅凭梦想获得	1290
礼拜	1271	说明必须得到安拉的许可	1290
复生日的某些情况	1272	驳斥多神教徒妄称天使是安拉的女儿	1290
安里耶尔 兹	1272	远离持理论者的必要性	1291
《播种者章》注释 麦加章	1273	安拉知道一切人小的事情，他论功报偿每个人	1291
强调最后归宿和清算消息的真实性	1273	行善者的特征 宽恕除人罪之外的小罪	1291
多神教徒众说纷纭	1273	鼓励忏悔，禁止自命纯洁	1291

谴责拒不遵从的人, 吝惜财产的人对这种人的贬斥	1292	复生日到来的证据	1317
穆萨和伊布拉欣的经典	1292	强调注穆成长 降雨 造火——这些人类的根基	
复生日任何人不承担别人的扣子	1292	本需求, 都是安拉完成的	1317
安拉的一些属性, 他将原模原样地复造人类以及		安拉发誓说明《古兰》的伟大	1318
安拉对仆人们的一些行为	1293	当灵魂到十层戏的时候不能恢复原位以及清算的	
警告 提醒并命令耶头和犹太	1294	清算	1320
		人们在临终时的情况以及各等人的归宿	1320
《月亮章》注释 麦加章	1295	《铁章》注释 麦地那章	1321
复活时刻的临近及升空破裂	1295	《铁章》的尊贵	1321
相关的圣训	1295	整个宇宙都在赞美安拉以及安拉的一些属性	1322
多神教徒的顽固和邪恶立场	1296	安拉的知识 能力和权力是无限的	1323
在末日他们可怕的结局	1297	命令人们归信 并鼓励人们施舍	1323
努哈族人的故事以及这则故事中的教训	1297	解放安拉之前花费财产和战斗的尊贵	1324
阿德人的故事	1298	鼓励人们为主道花费财产	1325
索德姆人的故事	1298	在复生日, 穆民将根据自己的功行获得光明	1326
鲁特民族的故事	1299	在复生日伪信士的情况	1326
法老的族人的故事	1300	鼓励人谦恭 禁止仿效有经人	1327
忠告和警告古莱什人	1300	警告者 虚信者和烈士的报酬以及隐昧者的归宿	1327
罪人的结局	1300	今世生活不过是飞逝的玩乐和消遣	1328
万事万物都依定数而存在	1301	人所遭受的一切都是早已注定的	1329
警告多神教徒, 安拉的命令将在他们中实施	1302	命令人忍耐和感谢	1329
敬畏者的美好结局	1302	通商于财富	1330
《至仁主章》注释 麦地那章	1302	判答是以奇盛、公正和真理被推迟的	1330
绪论	1302	铁的益处	1330
《古兰》是至仁主所降示并教授的	1303	列圣民族中大多数人的离经叛道	1331
在日月和大地中安拉的迹象	1303	有经人若归信正教 将得到双倍的报酬	1332
人类沐浴在安拉的恩泽之中	1303	《辩诉者章》注释 麦地那章	1332
创造阿丹和精灵	1304	降示原因	1332
经文以“他是两个东方和两个西方的主”表述安		将妻比母及其罚吐	1333
拉的宏恩	1304	正教敌人的结局	1334
经文以“海和船舶”表述安拉的宏恩	1304	安拉的知识包罗 一切被造物	1335
安拉是永存和无需的	1305	犹太人的邪恶	1335
警告人类和精灵, 说明他们即将遭受的恐惧	1305	密谈的礼节	1336
复生日的惊恐 犯罪者的情况	1306	席位上的礼节	1336
敬畏者在乐园中的情况和他们所享受的恩典	1307	知识和有知者的尊贵	1337
《大事章》注释 麦加章	1310	命令人们在和使者私下交谈之前交纳施舍品	1337
《大事章》的尊卑	1310	谴责伪信士	1338
复生日的情况	1310	安拉和使者必败 安拉及使者必胜	1339
复生日 人们将分为 等	1311	隐昧者和隐昧者相亲相爱	1339
领先者及他们的报酬	1312	《放逐章》注释 麦地那章	1340
中间者及他们的报酬	1313	万物赞美安拉	1341
不幸者以及他们的情况和报应	1316		

奈最尔人的结局	1341	《聚礼章》注释 走地那章	1362
奈最尔之役的起因	1342	《聚礼章》的尊贵	1362
凭誓安拉的允许欲找犹太人的枣椰	1343	万物赞美安拉清静无染	1362
敌产及其用途	1344	安拉派遣使者, 是对人类的一大恩典	1362
命人服从使者 的一切命令和禁令	1345	穆罕默德是阿拉伯人和非阿拉伯人的使者	1363
可以接受敌产的人 迁士和辅士的尊贵	1345	道非犹太人 通过暗誓号召他们祈求死?	1363
辅士绝不嫉妒迁士	1346	聚礼及聚礼日的一些事情和礼节	1364
辅士的礼让	1346	命令人们务必纪念安拉	1365
伪信士对奈最尔人的空口承诺	1347	聚礼的尊贵	1365
在这件事情中伪信士和犹太人的例子	1348	“召唤” 指讲演 (呼用白) 时的宣礼	1365
命人敬畏安拉, 并为复活之日做准备	1348	禁止在聚礼的宣礼之后进行买卖妨碍聚礼后 求	
乐园的人和火狱的人不相等	1349	生计	1366
《古兰》的伟大	1349	禁止在伊玛目讲演时离开清真寺	1366
以安拉的尊名和属性赞美安拉光荣	1349		
最美的名字	1350	《伪信士章》注释 走地那章	1366
万物赞美安拉	1350	伪信士的情况和他们的行为	1367
		伪信士不愿使者为他们向安拉求饶, 也不愿为使	
		者眼前的人在费财产	1367
		鼓励人不要只忙于今世 归真前施舍	1369
《受考验的妇女章》注释 走地那章	1350		
《受考验的妇女章》降示的原因	1350	《自欺章》注释 走地那章	1369
命人与隐昧者为敌 不援助他们	1351	贾美只归安拉 安拉的创造和知识	1370
伊布拉欣及其同道与隐昧者划清界限	1352	通过介绍古代隐昧者的灭亡警告世人	1370
也许安拉会让穆民和他们的敌人互相友爱	1353	死后的复活是真实的	1371
可以善待那些不向你们发起宗教斗争的隐昧者	1354	自欺之日	1371
禁止穆斯林和与之交战的多神教徒为友	1354	人类的一切遭遇都是凭安拉的允许而发生的	1371
《侯代比亚和约》之后, 迁徙而来的穆斯林妇女		命令人们服从安拉和使者	1372
不被遣返到隐昧者那里	1354	认主独	1372
穆斯林妇女嫁给多神教徒是非法的 多神教徒归		提防因为妻子和儿女而头足	1372
女嫁给穆斯林男子也是非法的	1355	命令人们尽己所能地敬畏安拉	1373
穆斯林妇女的宣誓内容	1356	鼓励人们施舍	1373
《列阵章》注释 走地那章	1357	《离婚章》注释 走地那章	1373
《列阵章》的尊贵	1357	妇女在完成待婚期后才可以离婚, 她不能被赶出	
谴责只说不做的人	1358	她的房子, 以及计算待婚期	1373
穆萨在经受族人的伤害时 对他们的呼唤以及安		在可能复婚的待婚期 丈夫应该承担妻子的住所	
拉扭曲以色列商人的心灵	1358	和生活花费	1374
尔撒预报 一位叫艾哈麦德的先知——穆罕默德出世	1359	在丈夫家中守待婚期的益处	1374
最不久的人以及伊斯兰的光明即将全美的喜讯伊		她对被休的妇女无权要求丈夫提供食宿	1375
斯兰将战胜万教	1360	命令丈夫对待离婚的妻子 无论他们是否打算复婚	1375
使人免于酷刑的交易	1360	命令人们在复婚 结婚时找人作证	1375
在任何情况下, 穆斯林都是正教的援助者	1361	安拉为做良善设置出路, 并从他们意想不到的角	
以色列的部分后裔归信伯尔撒, 另一部分后裔舍以		度恩赐他们	1375
了他	1361		
安拉援助归信的群体	1361		

绝经的妇女和还未行经的少女	1376	“你确实具备伟大的品德”的注释	1391
孕妇的待产期	1376	禁止屈服于否认者的诤词，他们梦想让信和不信	1392
被休的妇女可恨断丈夫的赠力得到补偿	1377	狱囚同时	1392
禁止虐待被休的妇女	1377	除除并徒劳无功的例子	1393
妻子分娩之前，丈夫应该负担被休孕妇的生活费	1377	她得再的报酬，他们不会遭受犯罪者那样的报应	1394
孩子的母亲被休后若继续给孩子喂奶，她可以收		复生日的惶恐	1395
取报酬工钱	1378	对否认《古》的人严厉的警告	1395
请席妇女的故事	1378	命令使者必娶词，不要像优努司先知一样急于	1396
仇和安拉之人的报应	1378	求道	1396
使者必的属性	1379	幽影能够伤人	1396
安拉的完美大德	1379	拜拉图传达的圣训	1396
《禁戒章》注释 麦地那章	1380	艾布·欧麻里传达的圣训	1396
安拉指先知将他所制定的合法改为非法，这种		艾布·赛尔德·胡德里传达的圣训	1396
行为的罚赎，倘尔圣者们不要为穆先知	1380	艾布·胡德里传达的圣训	1397
阿叶家属礼教和教义	1382	乌麦斯的女儿艾斯玛仪传达的圣训	1397
火狱的燃料和管理火狱的天使	1383	阿伊莎（愿主喜悦之）传达的圣训	1397
复生日隐昧者的托辞不被接受	1383	赛海里·本·陶尼法传达的圣训	1397
欺瞒人属是地忏悔	1383	阿米尔·本·赛华阿传达的圣训	1397
命令使者要付给隐昧者和伪信士	1384	隐昧者的诽谤及对他们的答复	1397
安拉那里穆民不能给隐昧者带来丝毫益处，哪怕		《实现者章》注释 麦加章	1397
他们有亲属关系	1384	复生日的伟大	1398
在安拉那里隐昧者不能伤及穆民	1384	各民族的大火	1398
《实权章》注释 麦加章	1385	船舶的恩典	1399
《实权章》的尊荣	1385	复生日的惶恐	1399
赞颂安拉，他创造死生，诸天及群星	1385	人类被呈现在安拉眼前	1399
对火狱和其居民的描述	1386	右手提到功过簿之人的欢乐及其优美的境遇	1400
秘密教唆安拉的人的福利	1387	左手提到功过簿的人的恶劣情况	1400
安拉为众仆提供大地所能含的恩典	1387	《古兰》是安拉的言词	1401
安拉能够以他所意欲的任何方法惩罚你们，你们		假若先知假借安拉的名义撒谎，安拉一定会严惩他	1402
怎能在平安时高枕无忧	1388	《要求章》注释 麦加章	1402
鸟类凭安拉的人便而飞翔，证明安拉全观一切		隐昧者要求复生日早日来临	1402
大的和渺小的事物	1388	“掌管天梯的主宰”的意义	1403
除了安拉谁都不能救助和供养你们	1388	其长度是五万年的日子	1403
隐昧者和穆民的比喻	1388	相关的圣训	1403
安拉造物能力，可以证明审判日必将到来	1389	安拉提示先知要娶词	1404
穆民的死亡盖不了隐昧者，所以隐昧者应当考虑		复生日的惶恐	1404
自己如何归教	1390	人类是逝去的	1405
流水的涌出显示安拉的恩典，警告水源有可能消失	1390	礼拜者与上述各种人不同，礼拜者的功过和礼拜	1405
《努奈章》注释 麦加章	1390	对隐昧者的谴责和警告	1406
笔	1390	《努哈章》注释 麦加章	1407
以笔发誓指出先知比伟人的伟人	1391	努哈对其族人的号召	1407

努哈诉说因为劝告族人而遭遇伤害	1408	异教徒和火狱居民之间的对话	1425
努哈号召族人走向安拉时所说的话	1409	被遗忘者的存在和下场	1426
努哈得到族人的回应后向养子的陈词	1409	《古兰》就是指南	1426
努哈族人的国像和崇拜偶像的缘由	1410	《复活章》注释 麦加章	1426
努哈对族人的训诫是针对信者的提醒	1410	有关复生日的归信者和主理的纪功以及对不信者	
《精灵章》注释 麦加章	1411	的惩罚	1427
精灵聆听并归信《古兰》	1411	人的所作所为都将在复生日呈现在他的面前	1427
精灵承认安拉没有配偶和儿食	1411	穆斯林先知接受启示	1428
人类向精灵求保护，是精灵走向过分之路的原因		否认复生日的原因及其在今世 疏尔·世	1429
之	1412	后世能看见安拉	1429
派遣使者之前，精灵曾偷听天上的消息，假手之		复生日配管者的面容将变黑	1429
后他们遭受流星打击	1412	人在临死时发生的事情	1430
精灵承认他们中也分不同群体——有归信者也		否认者的情况	1430
有隐昧者，有迷误者也有得道者，以及他们对		人不会被放任自流	1430
他们中每个群体的归宿的认识	1413	草木的祈祷	1431
精灵也承认安拉的完美全能	1414	《人类章》注释 麦地那章	1431
命人坚信安拉使 远离以物配主	1414	麦礼日晨礼中诵读《叩头章》和《人类章》	1431
精灵徘徊在 一起倾听《古兰》	1414	安拉从无到有创造人类	1431
使者不掌握福祸	1415	安拉为人类指引了一条道路 因此人要么是感恩	
使者的责任只是传达	1415	的 要么是忘恩负义的	1431
使者 也不知道复生日的时间	1415	隐昧者和善人的报应	1432
《裹衣人章》注释 麦加章	1416	善人的功行	1432
《裹衣人章》和《盖被的人章》降示的原因	1416	善人在乐园中获得报酬的一些细节乐园的恩典	1433
命令先知 在夜间礼拜（礼赞安拉）	1417	高床以及乐园中没有炎热和寒冷	1434
诵读《古兰》的方法	1417	树荫和果实伸手可得	1434
《古兰》的伟大	1418	饭制的器皿和杯盏	1434
夜晚礼赞的尊贵	1418	装饰和要里要毕里	1434
命令先知 忍受隐昧者的伤害 忍耐所带来的		康仆和服务	1434
益处	1420	服饰	1434
你们的使者就像法老时期的使者 你们知道法老		《古兰》的降示 安拉命令使者 忍耐并且铭记	
的归宿	1420	安拉	1435
以复生日的严厉能同警告世人	1420	贬斥遗忘今世之徒，告诫人认识归宿之日	1435
本章是给理智健全者的教诲	1421	《古兰》是教诲，命安拉恩赐机遇者能越过它供	
取消夜间礼拜的义务以及其中的缘由	1421	穆圣	1436
命人斋戒和行善	1421	《被派遣者章》注释 麦加章	1436
《盖被的人章》注释 麦加章	1422	本章的降示以及在各礼中诵读本章	1436
《盖被的人章》降示之后最先降示的经文	1422	安拉以不同的被造物赏赐，说明归宿之日 是末临	1436
提醒人注意审判日	1423	复活之日将发生的一些事情	1437
对来自《古兰》是魔术之人的警告	1423	归信人帮助安拉的种种人能	1437
火狱监禁者的数目以及隐昧者关于这方面的言论	1424	犯罪者将被押解到火狱中的什处火狱 特	1438
只有安拉知道其军队的数行	1425	复生日，犯罪者不能说话，独独或越过审判日	1439

敬畏者的归附……	1439	在传达启示中神圣的绝无保留	1453
警告那些否认复生日的人……	1439	《古兰》是对众世群的教诲。它不是恶魔的启示……	1454
《消息章》注释 麦加章	1440	《裂开章》注释 麦加章	1454
驳斥否认审判日的天神天使……	1440	《裂开章》的尊贵……	1454
安拉的大能以及安拉能复活死者的证据……	1440	复生日发生的事情……	1455
战决之日以及那日的战决……	1441	人不应该忘记安拉……	1455
敬畏者的伟大收获……	1443	人类自救的原因，提醒人类注意天使在记录他们的行为……	1455
在获得安拉许可之前，谁都不准在安拉面前说话……	1443	善人和恶人的报应……	1456
复生日是临近的……	1443	《称量不公章》注释 麦加章	1456
《猛烈收取灵魂者章》注释 麦加章	1444	在称量中增加或减少能导致毁灭和亏折……	1456
以五种典型发誓复生日必定来临……	1444	警告称量不公者。复生日他们将立于众世界的莽主跟前……	1457
复生日的特征，人们的特征以及人们在复生日所说的话……	1444	恶人的册簿和他们的一些情况……	1457
穆萨的故事 它是敬畏者的教训……	1445	善人的册簿（功过簿）以及他们的报酬……	1458
创造天地比重造人类更困难……	1446	犯罪者的恶行以及他们对穆民的嘲讽……	1459
复生日的恩典和火罚，人类不知道复生日到来的时间……	1446	《破裂章》注释 麦加章	1460
《皱眉章》注释 麦加章	1447	《破裂章》中叩头的经文……	1460
贾德雅圣 在剧者——伊本·乌姆，麦克图姆面前皱眉……	1448	复生日天将破裂，地将展开……	1460
《古兰》的特征……	1448	行为的报应是真实的……	1460
驳斥否认死亡复活的人……	1448	梳理 细算……	1460
谷物等植物的成长，是死亡复活的证据……	1449	安拉发誓人类将遭遇各种情况……	1461
复生日以及人们在那日逃避自己的亲属……	1450	诸君隐昧者不接受正信 报以他们嘲骂的消息 恩典属于穆民……	1462
复生日乐园的人和火狱的人的面容……	1450	《星宫章》注释 麦加章	1462
《卷起章》注释 麦加章	1451	“宫”的意义……	1462
与本章有关的圣训……	1451	约许的日子 见证者和被见证者的注释……	1462
发生在复生日的事情……	1451	掘坑者迫害穆斯林……	1463
群星坠落……	1451	术士、修士、少年以及进火坑者……	1463
山岳移动 母驼被遗弃 野鸟被集合……	1451	掘坑者的报应……	1464
众燃海洋……	1451	清廉者的报酬 对否认安拉的隐昧者严厉的惩罚……	1464
生灵的配合……	1452	《启明星章》注释 麦加章	1465
质问被俘虏的女婴……	1452	《启明星章》的尊贵……	1465
清理女婴的罚赎……	1452	安拉发誓人类受制于他的制度……	1465
功过簿被展开……	1452	造人的过程中伴随着安拉能够复造人的证明……	1466
天被揭起，火狱点燃，乐园临近……	1452	复生日，人没有丝毫能力，也得不到援助……	1466
复生日，人人都将知道他为自己做了些什么……	1452	安拉发誓《古兰》是真理，反对《古兰》的人将遭受失败……	1466
行星和隐没的行星……	1453	《至高章》注释 麦加章	1467
《古兰》是吉卜斯伊里所带来的经典，它不是魔鬼的产物……	1453		

《至高章》的尊贵·····	1467	索阿德人的否认以及他们的毁灭·····	1480
命人赞美安拉以及对命令的响应·····	1467	盟·哈的母阮·····	1480
创造·定然·拒物生长·····	1467		
穆圣·不会忘记启示·····	1468	《黑夜章》注释 麦加章·····	1480
命人劝诫他人·····	1468	在宵礼中诵读《黑夜章》·····	1480
成功的人·····	1469	发誓或圣人的努力结果·因其努力方向不同而不同·····	1480
和后世相比·今世没有任何价值·····	1469	艾布·伯克尔的传记·····	1481
伊布拉欣和撒萨的经典·····	1469	阿里的传记·····	1481
		伊本·欧麦尔的传记·····	1481
《笼罩者章》注释 麦加章·····	1469	穆比尔的传记·····	1482
在宵礼中诵读《至高章》和《笼罩者章》·····	1469	引导由安拉宰割·····	1482
复生日及火狱居民在那日的一些情况·····	1470	·述经文降示的原因以及艾布·伯克尔的尊贵·····	1482
复生日乐园居民的情况·····	1470		
鼓励人观察骆驼·大山和地的创造·····	1471	《已时章》注释 麦加章·····	1483
最麻雅·本·赛尔莱卜的故事·····	1471	《已时章》降示的原因·····	1483
使者的职责只是传达·····	1472	后世优于今世·····	1483
对拒绝真理的人的警告·····	1472	今世的许多恩典等待有理智者·····	1484
		安拉给予穆圣的恩典·智·····	1484
《黎明章》注释 麦加章·····	1472	如何对待这些恩典·····	1484
在宵礼中诵读《黎明章》·····	1472		
黎明及黎明之后的·····	1472	《开放章》注释 麦加章·····	1485
夜·····	1473	“胸襟开放”的意义·····	1485
阿德人的毁灭·····	1473	安拉对使者的恩典·····	1485
法老·····	1474	“脱离束缚”的意义·····	1485
安拉在预备着·····	1474	困难之后是容易·····	1485
富裕和贫穷都是考验，它们不表示安拉对仆人的·····		命令人在学习的时候纪念安拉·····	1485
礼遇或鄙视·····	1474		
仆人在财产方面的怠行·····	1474	《体尼章》注释 麦加章·····	1486
复生日每个人都将根据自己的行为得到相应的·····		在旅行拜中读《体尼章》·····	1486
报酬·····	1475	“体尼”及其他·····	1486
		虽然人曾被赋予最优美的形态·但他将沦入最卑·····	
《地方章》注释 麦加章·····	1476	贱的状态之中·以及其中的结果·····	1486
以麦加的尊严和其他物发誓·说明人类被置于最·····			
卑之中·····	1476	《血块章》注释 麦加章·····	1487
人类永远在安拉的知识之中·并沉浸在安拉的恩·····		使者为圣初期《古兰》开始降示·····	1487
典里·····	1476	人类因为知识而尊贵·····	1487
辨别正邪的能力是一种恩典·····	1476	警告人类不要在拥有财产后肆无忌惮·····	1488
鼓励人走正义的道路·····	1477	诵读艾布·哲海里，并以它警告之·····	1488
不幸的人及其报应·····	1478	安拉穆圣也·····	1489
《太阳章》注释 麦加章·····	1478	《尊贵章》注释 麦加章·····	1489
在宵礼中诵读《太阳章》·····	1478	①出夜的时间·····	1489
安拉以他的一些被造物发誓·纯洁自我者能够成·····		②出夜入地的下降以及判定一切好事·····	1489
功·站和自我者将要失败·····	1478	③出夜的具体时间以及它的征兆·····	1490
		④出夜的祝福·····	1491

《明证章》注释 麦地那章	1491	否认复生书的人们的特征	1503
安拉的使者年给吾里叶·本·凯尔卜诵读本章	1491	《考赛尔章》注释 麦加章	1504
有经人和多神教徒中的否认者的情况	1491	轻视穆圣的人是绝后的	1505
分裂只发生于知识降临之后	1492	《隐昧者章》注释 麦加章	1505
安拉命令人虔诚奉教	1492	在各种副功拜中诵读本章	1505
最恶劣的人和最优秀的人以及他们的报酬	1492	与多神崇拜划清界限	1506
《地震章》注释 麦地那章	1493	《襄助章》注释 麦地那章	1506
《地震章》的尊贵	1493	《襄助章》的尊贵	1506
复生日以及其中大地和人类的情况	1493	本章指出使者并说即将归真	1507
最重大的善功也会获得报酬	1494	《火焰章》注释 麦加章	1508
《喘息奔驰的马队章》注释 麦加章	1495	本章的降示原因 艾布·莱陶卜对使者的顽抗	1508
以战马发誓,说明人类的忘恩负义和贪婪	1495	火焰之父的妻子的归宿	1508
警告人注意归宿	1495	火焰之父的妻子伤害穆圣的故事	1508
《击打者章》注释 麦加章	1495	《忠诚章》注释 麦加章	1509
《竞富争多章》注释 麦加章	1497	本章的降示原因和尊贵	1509
酷爱今世导致疏忽后世	1497	表示本章尊贵的一些圣训	1509
警告人将看到火狱以及人将因为当初享受的恩典而遭受审问	1497	圣训	1509
《时光章》注释 麦加章	1498	有关本章等同于整部《古兰》三分之一的圣训	1509
阿慕尔·本·阿斯通过本章认识到《古兰》的无可比拟性	1498	圣训	1509
《诽谤造谣章》注释 麦加章	1498	有关诵读本章能使人进入乐园的圣训	1510
《象军章》注释 麦加章	1499	多次诵读本章的圣训	1510
象军事事件梗概	1499	有关以本章提到的安拉尊名祈祷的圣训	1510
《古莱什章》注释 麦加章	1502	有关以本章治病的圣训	1510
《家具章》注释 麦加章	1503	安拉绝对没有子女、父母、伴侣和同等者	1510
		《黎明章》《人类章》注释 麦加章	1511
		伊本·麦斯欧迪对这两章的观点	1511
		西班牙语的尊贵	1511
		穆圣受到邪术影响	1512

《开塘章》注释 刘和章

奉養恩特恩的安托之重也

《开健康》的名称及其意义

本章被称为《开斋章》。从排列次序来讲，它是《古兰》的开幕，以诵读此章而开始礼拜。大部分学者称此章为“经典之母”。根据尔密济考菲并传自艾布·胡莱勒的确凿训诫是：在礼拜使者ﷺ说：“一切赞美全归养育众世界的安拉”是古兰之母。经典之母。重复的（节）经文和伟人的《古兰》。本章还被称为“索俩特”（سَلَامَة 意为赞美）。“索俩特”含有礼拜和祝福之意。据伊本·阿比·哈兹姆的圣训说：“我将索俩特分为四部分：当仆人念‘一切赞美全归养育众世界的安拉’时，安拉说：‘我的仆人赞美了我……’”（1/181）所以《开斋章》也被称为“索俩特”，因为它是礼拜中必需的条件之一。也有人称此章为求商辞。

据艾布·赛尔曼传述的确凿圣训记载，他曾念诵此章为“仅被蛇蝎咬伤的男子疗伤”友人的使者云梯斯说：“你是怎么知道它是求愈的？”⁽¹⁾

伊本·阿拔斯、格塔德、艾布·阿林等人认为此章降于左加。因为伟大的安拉说：「我已赐予你重复的七节。」（15：87）请真伟大的安拉鉴知。如果安拉意欲，我们们后还将所述之。

本書經文的數目

毫无疑问，本章共七节，太斯米是独立的第一节经文，属于本章第一节经文。这是伊玛目哈桑和什叶派弟子以及部分经学家们的主张。

本章单词和字母的数目

学者们认为,本岛单同共计25个,字母113个。

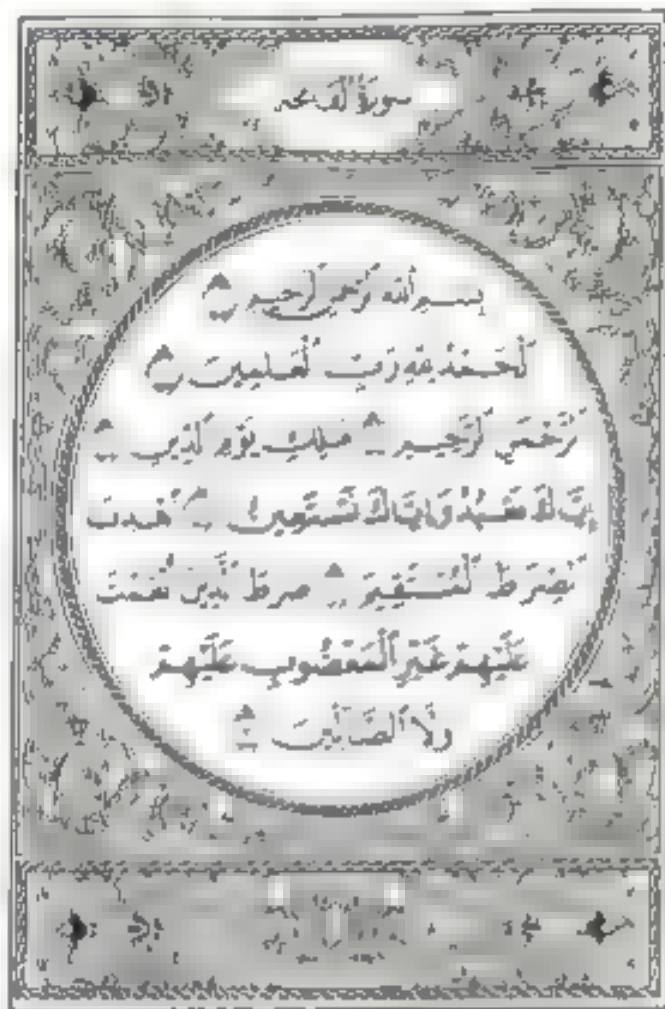
本書被稱為“經典之母”的原因

《布哈甲圣训实录·古兰经译编》的开头指

(1) 此真经似属于神皇的圣训，称为“洞曾斯真训”，是德皇_{神武天皇}神武天皇的圣训之一。其品级似出于《古兰》、属于一般圣训。——研究注

〔2〕《维尔堡经济学训令集》第3册：281。

(1) 《布哈里圣训集》卷四 植物类的石地, 4 52)



出：“这座城市称为‘经典之母’，因为从排列顺序上《古兰》都是从这座城市开始的。礼拜中先知首先诵读这座城市。”又一说如此命名的原因最，本章涵盖了《古兰》大义。伊本·凯利尔说：“阿拉伯人把包含几个部分事物的综合体称为‘乌姆’，譬如，他们将大脑皮层称为乌姆·勒伊斯（头脑之母），把军队训练的种种标志或指令称为乌姆。”他还说：“麦加被称为乌姆·盖拉（众城镇之母）。因为它最尊贵，是所有城镇的首领。”也有人说，因为大地从麦加开始被创造。（1）

据伊玛目艾哈麦德辑录。艾布·胡莱赖传述，穆圣说关于《开端章》说：“它是古兰之母，重复的七节，伟大的《古兰》。”^[1]艾布·贾法尔·穆罕默德传自艾布·胡莱赖，穆圣说：“它是古兰之母，经典的开端，重复的七节。”^[2]

(4) 《布哈雷圣训实录注释——先知圣训的总论》第1卷

〔4〕《桑海聖經》11: 107

(6) 《定喻是德格序要例集》2, 449。

(7) 《拿破仑法典》11、102

《开端章》的尊贵

艾哈麦德穆斯林的另一段圣训中，艾布·赛尔德（愿主喜悦之）说，有次我正在礼拜，安拉的使者呼唤我，我礼拜后才回答了使者。我走到使者面前，他说：“什么事阻止你来我这里？”我说：“安拉的使者啊！我刚才礼拜呢。”先知说：“难道那最伟大的安拉没有说‘自正信的人们啊！当他召唤你们去获得使你们产生活力的时候，你们要服从安拉及其使者。’（2：24）吗？”先知接着说：“你走出清真寺之前，我一定教授你《古兰》中最伟大的一章经文。”后来先知抓住了我的手，就在他快走出寺门时，我说：“安拉的使者啊！你刚才说，我一定教授你《古兰》中最伟大的一章经文。”先知说：“是的。《一切赞美全归养育众世界的安拉。》（1：2）是重复的七节，是降于我的伟大古兰。”^①

布哈里论《古兰》之尊贵时说，艾布·赛尔德传述：我们在旅途之中碰见一位女仆，她说：“那部落被一蛇蝎咬了，我们的人都不在，你们中有人能念求愈辞吗？”这时有个人应声而起，我们不知道他会念求愈辞。然而此人却部落领袖念了求愈辞后，部落痊愈了。于是这位领袖命人告诉他：“你本来会念求愈辞，还是以前听过。”他说：“我以经典之母念求愈辞。”众人说：“大伙暂不要争论，等回去面问先知。”我们来到麦地那后，对先知讲了此事，先知说：“他怎么知道该章就是求愈辞。你们分了，那些羊，吧。为我也分一份。”^②

《布哈里圣训实录》和《奈萨伊圣训集》辑录，伊本·阿拔斯说：安拉的使者远和卜勒伊里（大槌）同坐时，忽然听到上面传来一声巨响，卜勒伊里抬头望天，说：“这是天上的一道门被打开（的声音），此门从未打开过。”传述者说，从天门降下一位天使，来到先知跟前说：“你为获得了两道光明而高兴吧！你之前的任何先知都未曾获得过这两道光耀：（它是《古兰》）（《开端章》和《黄牛章》末尾的经文。你只要读其主的一个字份，就会有报酬。”^③

礼拜中的《开端章》

艾布·胡莱赖说，穆圣说：“礼了拜而未

念古兰之母者，其拜功是残缺的，即不完整。”先知说了一次。后来有人问艾布·胡莱赖：“我跟随伊玛目礼拜（时该当如何）？”艾布·胡莱赖回答道：“你在心里默念，因为我所安拉的使者说：‘最伟大的安拉说：‘在我和你之间，我将礼拜分成了两方面，仆人将获得他的请求，当仆人念：‘一切赞美全归养育众世界的安拉’时，我说：‘我的仆人赞颂了我’，当他念了‘普慈的主，特慈的主’时，安拉说：‘我的仆人赞扬了我。’当他念了‘执掌福应日的主’时，安拉说：‘我的仆人敬颂了我。’一次他说：‘仆人将一切托付给了我。’当他念：‘我们只崇拜你，只向你求助’时，安拉说：‘这是我和仆人之间的（事情），我的仆人将获得他的要求。’当他念：‘求你引导我们端正的道路！你曾施恩者的路，不是遭受施恩者的路，也不是迷误者的路’时，安拉说：‘这属于我的仆人，仆人将获得他的请求。’”另一记载是：“它（《开端章》）的一方面属于我，另一方面属于我的仆人。仆人将获得他所请求的。”^④

有关《开端章》的圣训

《开端章》被称为“Fala”（索例特），实指诵读。犹如另段经文所说：“你既不要在礼拜时大声，也不要低声，而要在两者间采取一条道路。”（17：110）伊本·阿拔斯传述的圣训也有所明示。^⑤上述圣训中还谈到：“我（安拉）将索例特在我与我的仆人之间分为两方面：一方面属于我，另一方面属于我的仆人。仆人将得到他的请求。”然而安拉还解释了诵读过程中的这一分配细节，从而证明了礼拜中诵读“古兰”的重要性。诵读“古兰”是礼拜的基本要素之一。因为诵读既是一种功修，也是拜功的一部分。因此，这里礼拜的一部分是诵读“古兰”，“诵读”一词有时表示礼拜。《古兰》说：“——黎明的诵读，黎明的诵读是诚实的。”（17：78）经文中的诵读实指礼拜。又如两圣训实录^⑥所描述：“夜晚的天使和白天的天使们，将见证它（晨礼）。”^⑦

在所有拜功中必须诵读《开端章》无论伊玛目或是跟拜者还是单礼者

综上所述，礼拜中必须诵读《开端章》是大部分学者的主张。上述圣训已经证明，穆圣

①《艾哈麦德穆斯林圣训集》4：233

②即求主赦免他的祷词——穆圣说

③《布哈里圣训实录》——造物主的应许》8：671。

④《穆斯林圣训实录》1：334

⑤《穆斯林圣训实录》1：296

⑥《布哈里圣训实录注释——造物主的应许》8：237

⑦即《布哈里圣训实录》和《穆斯林圣训实录》。

⑧《布哈里圣训实录注释——造物主的应许》8：231；

《穆斯林圣训实录》1：426

说：“礼拜中未念‘古兰之母’者，其拜功是残缺的。”^①该圣训还注释“残缺”一词指不成立。两圣训实录辑录了传自欧拜德的圣训。欧拜德说：“没有诵读经典之《开端章》者，其拜功不成立。”^②伊本·胡宰默和伊本·罕巴尼传自艾布·胡宰默的确凿圣训辑录：“没有诵读‘古兰之母’者的拜功不成立。”^③类似的圣训不胜枚举。所以无论单独礼拜，还是带领别人礼拜，或者跟随伊玛目礼拜，在一切拜功的每一拜中都必须诵读《开端章》。

求护词的注释及其断法

请高伟大的安拉（对穆圣）说：《你当坚持宽恕。命人行善。离开无知的人。如果一个来自恶魔的诱惑困扰你，你当求安拉护佑。他确实是全听的主。全知的主。》（7：199-200）另一处经文说：《你当以最好的抵制邪恶。我全知他们所叙述的。你说：“我的主啊！我求你保护我免受众魔鬼的诱惑。我的主啊！我求你庇佑。莫让它们接近我。”》（23：96-98）又说：《善恶不相等。你要以较好的去对付恶。那么与你有仇的人就会变得犹如密友。只有坚韧者才接受它。只有享有极大福分者，才能接受它。如果来自魔鬼方面的干扰困扰你，你当求安拉护佑。他确实是全听的。全视的。》（41：34-36）这是对应的一段经文。安拉在这些经文中命令人们，要善待人类中的敌人，或许他温和的天性使他成为他们的盟友或支持者。安拉同样在经文中命令我们——定要祈求安拉庇佑我们远离恶魔中的敌人，因为它们不会与人为善，不可能真诚待人。它们的目的就是人类的毁灭。因为它们对人类的祖先阿丹一直具有邪恶的敌意和强烈的憎恨。如安拉所述：《阿丹的子孙啊！不要让恶魔蛊惑你们，像它使你们的始祖父母离开乐园一样。》（7：27）《魔鬼确实是你们的敌人，你们要把它当作敌人。它号召它的变类，以为了他们成为火狱的居民。》（35：6）《当时，我对天使们说：“你们向阿丹叩头。”除了伊卜里斯斯之外他们全叩头了。它一直是精灵，它违背了它的主的命令。难道你们要舍我而以它和它的子外作保护者吗？而它们却是你们的仇敌，不义者的交换真邪恶！》（18：50）恶魔既然能假借阿丹的变类真诚对待人祖阿丹，不会认为此，被鄙视而感到惭愧。《怎么可能真诚对待我们呢？》（古兰）记载了它当时的状

言：《那么凭你的大能发誓，我将诱惑他们全体除了他们当中你的真诚仆人。》（38：82-83）安拉说：《当你诵读《古兰》时，应祈求安拉从被驱逐的恶魔上庇佑（你）。它对那些归信并托靠他们主的人是无效的。它只对那些以它为友的人和以物配主的人有效。》（16：98-100）

诵读之前念求护词

《当你诵读《古兰》时，应祈求安拉从被驱逐的恶魔上庇佑（你）。》（16：98）意思是：当你准备诵读《古兰》的时候，应当要求安拉从被驱逐的恶魔上庇佑你。为此，安拉还说：《当你们站起礼拜时，你们当洗你们的脸，洗两手至肘。当抹头，并洗脚至两踝。》（4：6）意为你们打算起身礼拜时，洗你们的脸和手。传自穆圣的许多圣训也可以证明这种表达方法。伊玛目艾哈迈德说：安拉的使者念晚起来礼拜，他念了大赞词（安拉至大）后念：“我的主啊！赞你清静，赞美你，你的尊名真多福。你的尊严好伟大。应受拜者，惟有你”，先知接连念一次“应受拜者，惟有你。”然后念：“我从被驱逐的恶魔的伤害。吹嘘。邪术方面。向全听的全知的女拉求庇佑。”四大圣训学家传达了这节圣训。提尔密济说：“这是该篇中最有名的圣训。”^④

他解释说，圣训中的“伤害”指死亡和窒息而死；“吹嘘”指傲慢自大；“邪术”指诗词。艾布·达乌德和伊本·马哲传自朱约尔的圣训说：我看到安拉的使者开始做礼拜时念了一次“安拉好伟大啊！”一次“一切赞美全归安拉！”一次“赞美安拉！”接着念道：“我的主啊！我求你从被驱逐的恶魔的伤害。吹嘘和邪术方面庇佑我。”阿慕尔对“伤害、吹嘘和邪术”的解释与前者相同。^⑤伊本·马哲也说，穆圣说：“我的主啊！求你从被驱逐的恶魔的伤害。吹嘘和邪术方面庇佑我。”他对上述三个单词也做了相同的解释。^⑥

生气时念求护词

哈基姆·艾布·叶尔纳在其圣训集中辑录了传自乌拜叶的一段圣训。两个人在穆圣面前吵架。一个人由于过度气愤脸都肿了，安拉的使者说：“我知道有个辞句。他若念诵它，气愤的感觉

①《艾哈迈德传圣训集》2：250

②《布哈里圣训实录注释——造物主的主权》2：276；《穆斯林圣训实录》1：25

③《伊本·胡宰默圣训实录》1：267；《伊本·罕巴尼圣训实录》3：139

④《艾哈迈德传圣训集》3：89；《艾布·达乌德圣训集》1：400；《提尔密济圣训集选编》2：47；《奈萨伊圣训集》2：132；《伊本·马哲》1：264

⑤《艾布·达乌德圣训集》1：406；《伊本·马哲》1：265

⑥《伊本·马哲》1：266

就会消失。(读群是,我从被驱逐的恶魔上求上庇佑。”)新萨伊在《怪与夜》中也编造了该圣训。(1)

苏莱曼说,我们在先知跟前坐着,旁边两个人吵起架来。一个人骂另一个人。另一个人止于过度气愤涨红了脸。先知说:“我知道。辞句倘若他念了这个辞句,便不再生气。我应他念:‘我求安拉从被驱逐的恶魔上庇佑我。’”众人对此人说:“难道你没有听到先知的教诲吗?”他说:“我不是疯了。”(穆斯林、艾布·达乌德和奈萨伊里传述了上述圣训。(2))

有关求护词的古训不胜枚举。各大圣主及论武功之尊贵的典籍对此有专题附录。安拉至知。

念求护词是当然还是可愿

问题:大部分学者认为(在礼拜中或诵读《古兰》时)念求护词属于可愿,而非必须。因此不念并非犯罪。但据拉齐传述:阿塔认为无论拜内还是拜外,诵读《古兰》时必须首先念求护词。拉齐提出几方面的证据支持阿塔的主张。《古兰》明文:《应祈求安拉从被驱逐的恶魔上庇佑(你)》(16:98)这节经文的表面及字指生必须诵读求护词;二、穆圣经常念求护词,因为求护词可提防恶魔的丑行。并且,完善当然事并当中所不可或缺的事也是当然。凡占卜;四、这样做更加谨慎。求庇者念“我求安拉从被驱逐的恶魔上庇佑我”,则万事大吉。

求护词的功效

其功效如下:从人情之谈:恶言(诅咒)口舌因为口舌要念安拉的真言,向安拉求助,在这明显成潜伏的敌人面前,承认安拉的大能。仆人的弱小无能。因为只有创造主的安拉能够摧毁它们。消灭它们。它们与人类彼此之间的敌人不同,它们不会有真诚,也不因拜辞而迁就。有一段经文证明这一事实。伟大的安拉说:《我的众仆,你对他们无权,你的主是为监护者。》(17:65)天使们(在战争中)曾降临大地,与人类中的敌人作战。被人类中的暗敌杀害的人是烈士;被潜伏的敌人(恶魔)杀害的人是被害者。被暗敌(人类)所征服的人,可以获得回赐;被潜伏的敌人(恶魔)所征服的人,是受恶魔者。一切罪者。因为恶魔可以从人类看不到的地方看到人,所以人类应该向人类和恶魔都看不见的女拉求助。

(解析)“求防”指奔向伟大的安拉,从一切恶毒者的攻击上向安拉求助,“庇佑”指提防邪恶,辟邪则是为了追求幸福。

求护词的意义

《应祈求安拉从被驱逐的恶魔上庇佑(你)》(16:98)的意义是:求安拉保护我,不要让我被驱逐的恶魔在身体或今世方面伤害我,不要阻碍我执行安拉的命令,远离我做安拉禁止的事情,因为只有安拉能够阻止恶魔蛊惑人类,所以安拉命令人们善待人类中的“恶魔”(3),以便这些人温和的人性引导他们停止作恶。安拉又命令人类向他求助,以免遭受精灵中的恶魔的伤害,因为这种恶魔不接受主恩,想感化不了它,它的本性是邪恶的,只有创造它的安拉能够阻止它伤害你。在《古兰》中,只有一处经文有此意义。安拉在《高处章》说:《你当坚持宽恕,命人行善,离开无知的人。》(7:199)经文指与人类中的仇敌相处的方法。然后说:《如果一个来自恶魔的诱惑骚扰你,你当求安拉护佑,他确实是全听的,全知的主。》(7:200)在《信士章》中说:《你当以最好的(方法)抵制邪恶。我全知他们所叙述的。你说:“我的主啊!我求你保护我免遭众魔鬼的诱惑。我的主啊!我求你庇佑,莫让它们接近我。”》(23:96-98)在《哈米目章》中说:《得恶不相等。你要以较好的(方法)去对付恶。那么与你仇的人就会变得犹如密友。只有坚韧者才接受它。只有事有极大悔分者,才能接受它。如果来自魔鬼方面的干扰骚扰你,你就求安拉护佑,他确实是全听的、全知的。》(41:34-36)

“恶魔”一词的意思

“شيطان”(恶魔)是从“شطر”(远商)一词派生的阿拉伯语单词。因此恶魔的本性与人类的本性毫不相及。邪恶的它们与一切美好事物毫不相干。有人主张该词派生于“نار”(火焰),因为恶魔是用火造成的。也有人根据词义主张两者都正确,但前者的解释似乎更加合理。由语言学家西拜书说,有人做了邪恶之事时,阿拉伯人说“شيط”(即他远离了),倘若该词派生于“نار”(火焰),那就会说成“سبط”(指船锚特,即他点燃了火焰),所以该词的正确解释应该是远商。阿拉伯人将一切聚拢的精灵、人类、动物称为“舍塔尼”。清真伟大的安拉说:《因此我为每一位先知设了一些敌人,他们是人类与精灵中的魔鬼,他们以花言

(1)《奈萨伊大多训集》30233

(2)《布哈里圣训实录选编——虔诚者的恩惠》6: 326;
《穆斯林圣训实录》4: 2015;《艾布·达乌德圣训集》5:
140;《奈萨伊大多训集》6: 104

(3)这里的“恶魔”实指仇人。——译者注

巧语互相讽喻，进行欺骗。假如你的主意欲，他们就设法这样做。所以你不要管他们和他们所捏造的。》(6: 112)

伊玛目艾哈麦德在其《按序圣训集》中辑录了传自艾布·则尔的三段圣训。安拉的使者曾说：

“艾布·则尔啊！你当求安拉庇佑你，免遭人类和精灵中恶魔的蛊惑。”我（艾布·则尔）问：“难道人类中也有恶魔吗？”他回答说：“是的。”⁽¹⁾

《穆斯林圣训实录》辑载，艾布·则尔说，安拉的使者曾说：“女人、驴和黑狗能使礼拜中止。”我问：“安拉的使者啊！黑狗与红狗有何不同？”先知说：“黑狗是恶魔。”⁽²⁾伊本·哲利尔传述，欧麦尔·恩·喜悦之骑在四匹昂首而行的骏马，他不停地抽打它们，但马仍然慢慢地走着。欧麦尔从马上下来，说：“你们让我骑在了恶魔上。我心里觉得奇怪就从马上下来了。”⁽³⁾以上圣训有正确的传述系统。⁽⁴⁾

“被驱逐”一词的意义

“**كُفِّرَ**”有被动式名词的意思，即从一切美好事物中被驱逐出去的。正如安拉所言：《我确以灯盏装饰了最近的一层天，并使它们成为一颗颗，魔鬼的带火的箭，我还为它们准备了大狱的刑罚。》(67: 5)《我确以群星装饰最近的天（从所有邪恶的魔鬼加以防范，它们才能够窃听最高层上的谈话），它们从方方面面被射上，被驱逐。它们要受永久的刑罚，但窃听一次的，就会被閃亮的大焰所追逐。》(37: 6-10)《我确在天上设置了许多宫座，我为了观赏者而美化了它们，我也保护它不受任何被逐的恶魔的侵犯，除非因偷听而被明显的流星所追逐着。》(15: 16-18)有人主张“勒吉米”一词有“**كُفِّرَ**”（拉吉米）即驱使者之意。因为恶魔往往在人类心中注入怀疑和邪恶的想法。但前一种解释更加确切通用。

《1 奉普慈特慈的安拉之尊名。》

太斯米是《开端章》中第一节经文

圣门弟子们以“奉普慈特慈的安拉之尊名”为《古兰》的开端。学者们虽然公认太斯米是《开端章》中的经文，但他们关于太斯米有如下分歧：它是《古兰》各章之首的一段独立经文，还是书写了太斯米的各章的开端，抑或每章中的一部分？

(1) 《艾哈麦德按序圣训集》5: 178。

(2) 《穆斯林圣训实录》1: 365。

(3) 《泰伯里经注》1: 111。

主张太斯米为《古兰》中除了《忏悔章》以外各章中一节经文的人有：圣门弟子白拉伊、伊本·欧麦尔、伊本·帕拜尔、艾布·胡莱赖和阿里，再传弟子阿塔·塔伊斯、赛义德·麦克胡力、祖海纳、阿卜杜拉·本·穆巴拉克、沙斐仪、艾哈麦德等。马立克、艾布·哈尼法及他们的弟子们主张太斯米不属于《开端章》，也不属于其他章。达乌德说，它是每章开端的一段独立经文。一说，伊玛目艾哈麦德也有这种看法。

在高念拜中高声或低声念太斯米

认为太斯米不属于《开端章》或者认为它不是《开端章》之首的人们不主张高念。

主张太斯米为各章之首的人们对此有分歧：伊玛目沙斐仪主张在念《开端章》和其他章时高念“太斯米”，这也是一部分圣门弟子、再传弟子和古今伊玛目们的主张。圣门弟子中艾布·胡莱赖、伊本·欧麦尔、伊本·阿拔斯和穆阿维叶持此观点。伊本·阿卜杜·子兹和祖海纳传述说，欧麦尔和阿比黎同此观点。赫林上说，四大正统哈里发也持此观点。但上述主张并没有以公认的传述系统传述。再传弟子中持此观点的有赛尔德、艾克莱麦、伊本·格纳姆等。

上述观点的根据是“太斯米是《开端章》的一部分”，所以他们和《开端章》一并高念它。另一些传述中说，艾布·胡莱赖在礼拜中高念太斯米。他在礼拜结束中说：“在你们中间，我的礼拜最像安拉使者之礼拜。”⁽⁵⁾《布哈里圣训实录》记载，有人向艾奈斯请教穆圣的诵读，他说，他（使者）的诵读是按阿比音韵律。接着艾奈斯按照阿比音韵律念道：“奉普慈特慈的安拉之尊名。”⁽⁶⁾沙斐仪说，赛义德说：“安拉的使者以阿比音韵律诵读‘奉普慈特慈的安拉之尊名，一切赞颂全归养育众世界的安拉、普慈的主、特慈的主、执掌报应日的主’。”⁽⁷⁾达尔盖特尼说，上述传述系统是可靠的。⁽⁸⁾据传述，穆阿维叶在麦地那礼拜时没有高念太斯米，因而遭到在场迁士们的反对。他第一次礼拜时高念了太斯米。⁽⁹⁾

上述圣训足以证明高念的观点。至于圣训学方

(4) 《圣训大集》2: 134; 《伊本·帕拜尔圣训实录》1: 251; 《伊本·欧麦尔圣训实录》3: 143; 《哈肯圣训述补》1: 232; 《达尔盖特尼圣训集》1: 305; 《祖海纳圣训集》2: 46。

(5) 《布哈里圣训实录注释——按阿比音韵律》8: 709。

(6) 《艾哈麦德按序圣训集》6: 302; 《艾布·达乌德圣训集》4: 294; 《伊本·帕拜尔圣训实录》1: 248; 《达尔盖特尼圣训集》1: 307。

(7) 《沙斐仪圣训集》1: 80; 《哈肯圣训述补》1: 233。

而对此提出的某些异议则另有专著论述。

另一部分人主张礼拜中低念。这一观点得到了四大正统哈里发——阿卜杜拉·本·阿拔斯、阿拔斯、阿拔斯及古今部分学者的肯定。伊玛目艾布·哈尼法、哈烈利以及艾哈迈德持此观点。

伊玛目马立克则主张不念太斯米，既不高念，也不低念。该派的根据是——《穆斯林圣训实录》记载的一段圣训：圣妻阿伊莎（愿主喜悦之）说，安拉的使者ﷺ开始礼拜时念大赞词，然后念：“一切赞美全归养育众世界的安拉——。”⁽¹⁾

两圣训实录辑录的圣训，艾奈斯说，我跟随安拉的使者ﷺ。艾布·伯克尔、欧麦尔、奥斯曼礼拜，他们以“一切赞美全归养育众世界的安拉”开始礼拜。《穆斯林圣训实录》记载，他们无论在礼拜的开始还是结尾，都不念“奉安拉之尊名”。^{(2) (3)}阿卜杜拉也有类似传述。⁽⁴⁾

以上辑录的是各位伊玛目关于太斯米作出裁决时引用的相关资料，各家主张大同小异。因为他们一致认为无论高念还是低念，都是正确的。赞美和恩典统归安拉。

太斯米的尊名

有一位曾和穆圣ﷺ同骑一匹马的圣门弟子说，安拉的使者这样了一殿。我便说，恶魔真可恶！穆圣ﷺ听后说：“你不要说‘恶魔真可恶！’因为你这样说时，恶魔便会自以为是地说——‘我以我的力量摔倒了他。’你说‘奉安拉之尊名’时，恶魔便会无地自容，最终变成和一只苍蝇一样小。”⁽⁵⁾奈萨伊在《昼与夜》以及伊本·麦尔苏里在其经注中引用伍洒麦所传的圣训说：“我曾骑在穆圣ﷺ坐骑后面——”接着他提及上述话题，先知说：“你不要这么说。因为它（恶魔）会变大，变得像房子一样大，你应当说‘奉安拉之尊名’。这样它会变得像苍蝇一样小。”⁽⁶⁾这是因“奉安拉之尊名”的福分产生的作用。

提倡在所有善功开始时念太斯米

提倡在一切善功之前念太斯米，比如开始演

讲、如厕和洗手等。⁽⁷⁾有段优美的圣训说：“没有念太斯米，其小净不完美。”⁽⁸⁾在吃饭时也应该念太斯米，安拉使者ﷺ在他的养子欧麦尔还是孩子的时候曾对他说：“你吃饭时，须首先念安拉的尊名，吃饭用右手，吃靠近你的食物。”⁽⁹⁾还有学者将吃饭前念太斯米定为礼吉布。同样，提倡在行房事之前念太斯米。两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说：“你们中一个人打算和他的妻子同房时须念‘奉安拉之尊名。我的主啊！求你使我们远离恶魔，并使我们远离你赐予我们的（孩子）。’在此情况下如果他们有了孩子，恶魔绝不能够伤害他。”⁽¹⁰⁾

“奉安拉之尊名”应该联系哪些意义

显而易见，语法学家们对“奉安拉之尊名”中的介词（بِ）所联系的是什词，应该联系哪些单词，有两种解释。有人主张联系动词，也有人主张联系名词。其主张在《古兰》中既联系过名词，也联系过动词。联系名词，其意为，我的开始凭真主的尊名。《古兰》中的例子如《他说：“‘上船吧’它的航行和停泊都是凭安拉的尊名，我的主确实是全知的，特慈的。”》（11-41）联系动词，其意则是“你奉安拉尊名开始吧”或“我奉安拉的尊名开始”等，无论它是命令句，还是陈述句，《古兰》说《你当奉你的造化主的尊名宣读》（96-1）所以联系动词和名词都是正确的。因为动词配有词根，所以可以假定它联系动词或其词根，当然这取决于你打算要做的事情。譬如奉安拉尊名坐、站、吃、饮、诵读、洗浴、礼拜等，在开始一切工作前诵读太斯米，既可获得吉祥和幸福，也表示求安拉允准你的工作，并悦纳它，安拉至知。

“安拉”一词的意义

“安拉”是清真多福的养主的专有名称。有人说它是至尊之名。因为它是安拉的一切完美属性的被形容词，正如《古兰》所说《他是安拉，除他外没有应受拜的，他知道一切可见物与幽玄，他是仁慈的、特慈的。他是安拉，除他外没有应受拜的。他是君主，神圣的、全美的，赐安于的，监护万物的，优胜的、尊大的、至上的。赞美安拉清

(1) 《伊本·艾布·哈尼法传》1: 12。

(2) 《布哈里圣训实录选编——穆圣的品德》2: 265；《穆斯林圣训实录》1: 299。

(3) 哈里菲在《布哈里·圣训集》中说，据艾哈迈德、奈萨伊和伊本·胡斯叶传述：“他们（圣门弟子们）不高念太斯米。”另据伊本·胡斯叶传述：“他们身侧低念太斯米。”按照这种观点，穆斯林所传述的圣训可能被否定。

(4) 《提尔密济圣训集》244。

(5) 《艾哈迈德圣训集》3: 50。

(6) 《圣训大集》2: 142。

(7) 《圣训集》1: 6。

(8) 《艾哈迈德圣训集》3: 41；《艾布·达乌德圣训集》1: 75；《提尔密济圣训集》1: 115；《圣训大集》1: 61；《伊本·马哲圣训集》1: 140。

(9) 《穆斯林圣训实录》3: 1630。

(10) 《布哈里圣训实录选编——造物主的品德》9: 136；《穆斯林圣训实录》2: 1058。

净,他超绝于他们为他所举伴的,他是安拉,创造者、造化者,是赋予形象的主。一切最美的名字都属于他。在诸天与大地中的一切都赞美他纯净无染。他是优胜的、智慧的。》(59: 22-24)经文以安拉的其他属性来形容安拉。另《圣经》中说:《安拉有一些最美好的名称。你们当以它向他祈祷。你们要抛弃那些歪斜地对待安拉美名的人,他们将因为所作为而受到还报。》(7: 180)又说:《你们称呼安拉,或是称呼拉赫曼(至仁主,都是一样的),你们无论喊他什么名字,一切最美的名字全是属于他的。》(17: 110, 两圣训实录辑录。见布·胡莱威传达,安拉的使者还说:“安拉有九十九个尊名,记住它们者⁽¹⁾,必进乐园。”⁽²⁾)

普慈的、特慈的

“普慈特慈的”是安拉的两个尊名,是派生于慈爱一词的派生名词,“普慈”比“特慈”的意义更加深刻。从伊本·哲利尔的话表明大多数人同意这一说法。《格尔特宾教律》说:据尔密济考证的圣训可以说明“普慈”是个派生词。他说,安拉的使者还说:“伟大的安拉说:我是至仁主。我创造了骨肉亲,并为我分出了我的名称中的一部分。谁接近骨肉亲,我便接近谁,谁疏远骨肉亲,我便疏远谁。”⁽³⁾伊本·哲利尔说:“这节圣训充分说明,“普慈”是个派生词。古阿拉伯人因为不知安拉及其属性,所以对“普慈”一词比较陌生。”

《格尔特宾教律》说,有人认为“普慈”(رحيم)和“特慈”(حنن)是两个同义同义词。犹如“乃德麻尼”(نعمان)和“乃德目”(نعم,意为酒友)是同义同义词;一说它们是不同词型的两个单词。表达的意义程度不同。前者表示行为的程度,如俩呢怒火的人被称为“俄多巴尼”(المسيب),而后者往往具有主动或被动名词的意义。艾布·阿力说:“普慈”专指安拉对万物的仁慈,“特慈”则表示对信士们的仁慈。《古兰》说:《他对归信者是特慈的。》(33: 43)伊本·阿拔斯说:“这两个词表示仁爱,但前者的语义比后者细腻。”⁽⁴⁾

阿拔拉来说:“普慈针对一切被造物,特慈只针对信士。”⁽⁵⁾经文通过《然后升上阿莱什》是至仁主》(25: 59)和《至仁主升上了阿莱什》

(20: 5)⁽⁶⁾这种描述,说明“普慈”的意义之广泛。而《他对归信者是特慈的》(33: 43)则以特慈对待这一特殊群体。学者们说:上述经文说明“普慈”的语义比“特慈”深刻,前者包罗宇宙万物,今后两世,后者仅包括信士们。但圣训中却有如下表述:“在今后两世普慈的主、特慈的主。”

“普慈”是安拉的专有名称,不能用于其他,正如经文所云:《你们称呼安拉,或是称呼拉赫曼(至仁主,都是一样的)。你们无论喊他什么名字,一切最美的名字全是属于他的。》(17: 110)又说:《你问问我在你以前所派遣的使者们,我可曾在今仁主之外设立了供人崇拜的神吗?》(43: 43)伪先知穆赛利功因为反叛伊斯兰,自称“叶麻麦”的普慈者”和遭到安拉的愤怒,成了遭臭万年的说谎者。

因此,经文首先提到安拉的这个专有名称。正如安拉所言:《你们称呼安拉,或是称呼拉赫曼(至仁主,都是一样的)。你们无论喊他什么名字,一切最美的名字全是属于他的。》(17: 110)只有假穆利功及其追随者称穆赛利功为“普慈者”。但安拉有时用“特慈的”来形容其他人,譬如:《的确有一位来自你们自己的使者降临了你们。他不忍心你们遭遇困难,他对你们充满了关爱,他是热爱并怜悯(特慈,信士们的。》(9: 128)正如安拉以他的其他名称形容人类,如:《我确由混合的精确造化了他,我将试验他,所以我使他成为能听能视的。》(76: 2)概言之,安拉的有些尊名,能形容除安拉外的其他事物,但有些尊名只能用来形容安拉,如“普慈的、创造的、普施的”等。所以经文首先提到“安拉”,然后以“普慈的”来形容他,因为它比“特慈的”更温和,更全面。因为提名时,首先要用最尊赫的名称,所以经文首先提到最专有名称,然后依次叙述。

乌姆·赛莱古传达:安拉的使者如曾字字分明地诵读:“奉普慈特慈的安拉之尊名。一切赞美金归养育众世界的安拉,普慈的、特慈的、执掌报应日的主。”⁽⁷⁾部分学者也如此诵读。也有人将太斯米和“一切赞美金归养育众世界的安拉”连起来,

《2.一切赞美金归养育众世界的安拉。》

“赞美”的意义

艾布·贾法尔说:“‘一切赞美金归安拉’系

(1) 指赞记它们,并遵循这些尊名时人是的指导。——译者注

(2) 《布哈里圣训实录选粹——造物主的确证》15: 218 《穆斯林圣训实录》6: 3862。

(3) 《据尔密济圣训全集选粹》6: 33

(4) 《格尔特宾教律》1: 105。

(5) 《泰伯里经注》1: 127

(6) 此段是艾理深奥的经文,只有安拉知道它的意义。“勿胡提瓦”的原意是上升;“阿莱什”的原意是宝座,系安拉的最大被造物之一。伊斯兰禁止人们研究此段经文。——译者注

(7) 地名

专门对安拉的感谢。因为安拉赐予人类无法统计的恩典，并赋予人类健康的体魄，使之完成拜功。他不但毫无条件地赐予人今世的广泛给养，还赐予人享受永恒后世的机遇。因此，一切赞美永远都归并奔我们的安拉。”^[1]

伊本·哲利尔说：“‘一切赞美全归安拉’系安拉对自己的赞美，兼有命令人类赞美安拉之意。好像安拉曾说：‘你们应当念一切赞美全归安拉’。”也有人认为：“‘一切赞美全归安拉’指的是以安拉的一切完美姓名和属性赞美安拉。”“感谢安拉”则仅指对安拉的恩赐的赞美。^[2]

“赞美”和“感谢”的区别

通过研究发现，这两个词在广义和狭义方面都是有区别的：“赞美”（**الحمد**）的语义比“感谢”（**شكر**）广泛，前者既可以针对广义概念，也可以针对狭义概念，比如你可以说：“我赞美他的骑术。”也可以说成“我赞美他的态度慷慨”。所以这个词的同意较确切。因为它所表达的概念只能通过语言让人明白。而“感谢”的使用方法更加灵活广泛，因为它不但可以用语言表达，甚至可以用行动或思想来表达。而且仅限于表达广义概念。比如不能说“我感谢他的骑术”，而只能说“我感谢他的慷慨招待”。以上是部分经学家的研究结论。安拉至知。

艾布·纳斯尔说：“赞美（**الحمد**），其反义词是贬斥。可以说‘我赞美他，他是受赞美的’，它比‘阿哈米德’（**أحمد**）一词的语义轻；‘赞美’一词的涵盖面比‘感谢’广泛。”他说：“感谢是受善者对行善者的赞扬。因此可以说‘我感谢他’。”“夸赞”的语义比“赞美”广泛，因为这个词可以针对有生物，也可以针对无生物。譬如对食物或空间的夸赞。夸赞既可发生于行善之前，也可以发生于行善之后，可以针对广义概念，也可以针对狭义概念。安拉至知。

先贤论“赞美”

欧麦尔对阿里及身边的圣门弟子们说：“阿里啊！我们已经选定了‘应受拜者，惟有安拉，赞美安拉；安拉至大’（的具体意义），请问：‘一切赞美全归安拉’的意义是什么？”阿里说：“它是安拉为自己选择并且喜爱的一个句子。安拉喜欢人们常念它。”^[3]伊本·阿拔斯说：“‘一切赞美全

归安拉’是一句感谢辞。当一个人念了它时，安拉说：‘我的仆人赞美了我。’”^[4]

“赞美”的尊贵

艾斯沃德说：“安拉的使者啊！请教授我些赞辞，让我来赞美我的养主。”穆圣说：“须知，你的养主确喜欢赞美。”^[5]他说：“最尊贵的记主同是‘应受拜者，惟有安拉’，最尊贵的祈词是‘一切赞美全归安拉。’”^[6]

安拉的使者还说：“仆人若存获得安拉所赐的一个恩典，念了‘一切赞美全归安拉’，安拉必会赐予他更贵重的赏赐。”^[7]

穆圣说：“安拉的一位仆人念了‘我的养主啊！与你的伟大尊严和权力相应的赞美归于你’之后，两位天使无所适从，不知应该怎么记录它，他俩因此来到安拉跟前请示，说：‘我们的养主啊！有位仆人念了一句赞词，我们不知该如何记录。’安拉（至知此情，但出于强调）问：‘我的仆人念了什么？’两位天使说，他念了‘我的养主啊！与你的伟大尊严和权力相应的赞美归于你’。安拉告诉他说：‘仆人怎么念，你们就怎么记录，等他见到我时，我再奖励他。’”^[8]

“عبد”前的冠词意味着包罗万象

“عبد”一词前的冠词意味着一切赞美和赞颂全归安拉。正如圣训所说：“我的主啊！一切赞美归于你，一切权力归于你，一切美好（事物）都归你掌握，一切事情都归于你。”^[9]

养育的主的意义

“养育的”（**رب**）指掌权者、支配者。这个词在语言学中有领袖、行善者之意。这些意义都可适用于安拉。这一单词单独使用时，只能形容安拉，与其他词做正偏组合时，才可形容其他事物，譬如“家之蓝卜”（**رب البيت**，家长）。也有人说它是安拉的全称名。

众世界的意义

“عالمين”，即“众世界”，是世界（**عالم**）的

[4] 《伊本·艾布·哈辛经注》1: 13

[5] 《艾哈迈德穆斯林圣训集》3: 435; 《圣训大集》6: 416.

[6] 《穆斯林圣训全集注释》9: 324, 《圣训大集》2: 200; 《伊本·马哲圣训集》2: 1249.

[7] 《伊本·马哲圣训集》2: 1250.

[8] 《穆斯林圣训集》1: 139.

[9] 《疏勒和警告》2: 215

[1] 《泰伯里经注》1: 135.

[2] 《泰伯里经注》1: 137

[3] 《伊本·艾布·哈辛经注》1: 15.

复数名词 指除安拉外的宇宙万物。“阿莱目”本身是个复数名词，没有单数。“عالم”（众世界目）指诸天和陆地、海洋中的一切被造物，每个世纪和每一代都称为“阿莱目”。范拉仪和艾布·欧拜德说：“‘阿莱目’一词一般表达安拉所创造的一切有理智的——即人类、精灵、天使和魔鬼——不能用它表达动物。”范拉仪说：“‘阿莱目’表达有灵魂的。”范拉仪说：“‘众世界’指各种类型的被造物。”范拉仪说：“‘阿莱目’指安拉在今世和后世创造的一切。”《格尔特宾教律》认为后者的解释是正确的，因为它包括了一切世界。正如经文所言：《法老说：“什么是众世界的主？”他（穆萨）说：“是诸人、大地以及其间的万物的养育者，如果你们是确信者的话。”》（26：23-24）

阿莱目的称谓原因

“عالم”世界，派生于“عالم”，即标志，因为世界是创造者存在及独一的标志。⁽¹⁾

《3. 普慈的主、特慈的主》

前面已经介绍了这两个单词，此处不再赘述。《格尔特宾教律》说：安拉提到“养育众世界的安拉”之后提到“普慈的主、特慈的主”，以便起到警告和鼓励的双重对立作用。正如安拉所：《你告诉我的仆人们，我确实是最至慈的、特慈的，而我的刑罚也是痛苦的。》（15：49-50）⁽²⁾《你的养主是慈悯迅速的，并且，他确实是最至慈的、特慈的。》（6：165）经文中“养育”包含警告之意。“普慈的主、特慈的主”包含假慈之意。安拉的使者说：“假若殖民知道安拉严厉的刑罚，便不会对乐园抱有希望，假若隐昧者知道安拉眼前的慈悯，便不会对他的慈悯感到绝望。”⁽³⁾

《4. 执掌报应日的主。》

将掌权限于报应日之奥义

将掌权限于报应日，并不是说安拉在报应日以外的时间里没有权力，而是因为前面的经文“养育众世界的安拉”已经包含了这种意义。这里只提到报应日是否重说明在那日任何人不再对任何事抱有什么希望，不经安拉的允许，任何人不敢说话。

正如安拉所：《那天，鲁哈和众天使排列成班，除了鲁哈（主持说话）并说真理的人之外，全都静默肃立，不敢发言。》（78：38）《那天，他们将跟随白晝者，自依自断。一切声音都因全主而沉寂，你只能听到轻微的声音。》（20：108）《将没有人说话。他们当中有不幸的，也有幸福的。》（11：105）范拉仪说：“‘执掌报应日的主’指那天只有安拉掌握裁决权。”

报应之日

伊本·阿拔斯说：报应之日指清算众生的日子。即末日。安拉将按今世中人们的行为，以善报善，以恶报恶，安拉也会原谅部分人的罪恶。⁽⁴⁾其他圣门弟子以及再传弟子和一些先贤也如此解释。

君王、主中之王乃安拉

安拉是宇宙的主宰。正如经文所言：《他是安拉，除他外没有所崇拜的。他是君主，神圣的，全能的。》（59：23）两圣训实录辑录，在安拉看来，最微不足道的是王中之王。只有安拉是掌权者。安拉的使者说：“安拉将收起大地，用他的‘叶米尼’卷起来。然后说：‘我是君主，大地的君主何在？强暴者何在？傲慢者何在？’”⁽⁵⁾《古兰》说：《今天权力归谁，归于独一无二而强大的安拉。》（40：16）将今世中一些人称为君王，是一种假代的方法。比如《古兰》说：《安拉已经派塔姆特为你们的君王。》（2：247）《是因为在他们后面有一个国王要霸占所有的船。》（18：79）《当时他在你们中说：先知，使你们成为有权的，并赐给塔姆特他不曾赐给世人中任何人的。》（5：20）两圣训实录说：“……恰若在位之王。”⁽⁶⁾

报应的诠释

“报应”（القيام）指还报、清算、惩罚。正如《古兰》所说：《那天，安拉会充分地偿还他们应得的报偿。》（24：25）《我们真的会被审问吗？》（37：53）即安拉是赏赐者、清算者。圣训说：“智者乃自我清算，为死亡之后（的世界）而，作

(1) 《格尔特宾教律》1：139

(2) 《格尔特宾教律》1：139。

(3) 《穆斯林圣训实录》4：2109

(4) 《伊本·艾布·哈比德注》1：19。

(5) 《布哈里圣训实录选译——造物主的主边》1：604，《穆斯林圣训实录》3：1288。

(6) 《布哈里圣训实录选译——造物主的主边》15：404；《穆斯林圣训实录》4：2148。

(7) 《布哈里圣训实录选译——造物主的主边》6：89；《穆斯林圣训实录》3：1518。

的人。”^①圣训中的训诫指自我检查。撒老尔说：“你们当在受到清算前，自我检查。当在排除了你（指后世再就业）之前，做自我评价。做好准备。要知道，一切行为的安拉的耐人检验。”^②安拉说：“当人们被清算时，来自他们的任何财产之物，都不能隐藏。”^③（100，18）

65 我们只崇拜你，只向你求助。④

在语言学和法律学中“崇拜”所表达的意义

在阿拉伯语言学中，“崇拜”（*ahab*，抑也代义）代表平和和温顺。人们说“平和的道路”，“温和的脾气”。在法律学中，“崇拜”指无限热爱、恭敬、敬畏之意。

宾语前置及人称变换的奥义

经文将“你”一词置于动词前面表达了绝对的服从。其含伊斯兰的大义涵盖在这两个意义之中。正如某些学者所说：“《开端章》涵盖了《古兰》之意义，‘我们只崇拜你，只向你求助’则涵盖了《开端章》的意义。”“我们只崇拜你”表示仆人不崇拜任何除安拉之外的事物，“只向你求助”则表示仆人不依靠任何除安拉之外的事物，而将一切交付给了安拉。其他经文中也有类似意义的，譬如：《所以你要崇拜他，托靠他。你的主绝不忽视你们的行为。》（1，123）《你说：“他是至仁主，我们归信他，并托靠他。所以你们将会知道谁在明显的错误当中。”》（67：29）《他是东西方的主，除他之外没有应受拜的。所以你要以他作为你的监护者。》（73：9）《我们只崇拜你，只向你求助。》（1：5）与此相同，此处从第二人称转换到第一人称，因为仆人在崇拜安拉的时候，就好像出现在安拉眼前，并靠近安拉。所以，他要说：《我们只崇拜你，只向你求助。》（1：5）

《开端章》教导人们赞美安拉，礼拜中必须诵读它

经上所记，《开端章》开头所表达的是：安拉以元主的属性赞了自己。从而教导仆人们这样赞颂他。因此，在有能力的前提下，才读《开端章》若的礼拜才完美。正如两个圣训所记述：“（礼拜中）没有诵读经典之《开端章》者，其拜功不完美。”“（穆斯林）诵读《开端章》时，安拉的使者（

说：“穆斯林人的安拉说：我在我和仆人们之间将礼拜分成了两方面。仆人将得到他的请求。当仆人念‘一切赞颂全归我主世界的安拉’时，安拉说：‘我的仆人赞颂了我。’当他念了‘赞颂的主，特德的主’时，安拉说：‘我的仆人赞颂了我。’当他念了‘掌管还报的主’时，安拉说：‘我的仆人在赞颂了我。’当他念‘我们只崇拜你，只向你求助’时，安拉说：‘这是我和仆人们之间的（事情）。我的仆人将得到他的请求。’当他念‘求你引导我们通往的通路，你曾施恩者的路，不是遭受愤怒者的路，也不是迷惘者的路’时，安拉说：‘这属于我的仆人。仆人会获得他的请求。’”^⑤

受拜性的独一

哈克依德自伊本·阿拔斯，说：“‘我们只崇拜你’的意愿是：我们的养主啊！我们只认你独一，并只敬畏你。他希望你，我们的养主啊！除你之外再无应受崇拜的。”

养育性的独一

在顺从安拉和处理我们自身的一切事务中，“只向你求助”，“（）佛塔德说：经文“我们只崇拜你，只向你求助”包含有安拉命令人们顺从拜主，在一切事情中向安拉求助之意。”^⑥“我们只崇拜你”置于“只向你求助”之前的寓意是，崇拜安拉是最终目的，求助则是崇拜的媒介。一般应当将重要的事情置于前面，将次要的置于后面。安拉至知。

安拉在最尊贵的场合称穆圣为仆人

安拉在最尊贵的场合称他的使者为仆人。《赞颂全归安拉，他已降给他的仆人这部经典。》（18：1）《当安拉的仆人站起来祈求他时。》（72：19）《赞美安拉，他在夜间把他的仆人由禁寺带到我眷顾其四邻的远寺。》（17：1）安拉分别在哈穆尔（）降示经典时，西半（）起母折将安拉以及穆圣（）夜行时，以仆人称呼穆圣。

教导穆圣在苦闷时崇拜安拉

就在穆圣（）因反对家的否认而异常苦闷的时刻，安拉教导他起拜拜主，安拉说：《我深知你因为他们所说的话而苦恼。你要赞念你的主，并加入

①《伊本·马哲圣训集》2：1125

②《塔哈智圣训集》（哈桑的圣训）1：2764

③《穆斯林圣训集》1：295

④《塔哈智圣训集》1：297

⑤《伊本·艾布·哈辛圣训集》1：19

⑥《伊本·艾布·哈辛圣训集》1：20

那些叩头者的行列。你当崇拜你的主。直到那无疑的消息降临于你。》(15: 97-99)

《8. 求你引导我们端正的道路。》

赞美和叙述安拉的属性之后才提到祈祷的奥义

在赞美了一切请求的满足者——安拉之后，提出请求是非常恰当的。因为安拉说：“主的一方属于我，一方属于我的仆人。我的仆人将得到他所请求的。”最成功的请求者应该首先赞美请求的满足者，然后再请求对方满足自己和自己兄弟们的需求。向安拉说“求你引导我们端正的道路”，这是最成功、最可能得到应允的请求方式。这是安拉教导的方法，所以它是最完美的方法。有时通过表述请求者的情况和需要提出请求，如先知穆萨所言：《我的主啊！我确实需要祈祷给我任何美好的。》(28: 24)，有时，首先形容请求的满足者，然后提出请求。如优努斯先知所言：《接受拜者惟有你，赞你清静。我确实变成了一个不义者。》(21: 87) 有时仅通过赞美来达到请求的目的。如诗人所言：“你融腴害羞，急公好义，何必由我张口相求，有人试图赞美你，而你已经解决了他的难题。”

“引导”的意义

经文中的“引导”指引领、赐给成功的机遇。这个词有时是直接及物动词，如“求你引导我们端正的道路”包含“求你启示我们，给我们机遇，赏赐我们”之意。《我给他引导了两条道路。》(90: 10) 即安拉为他指明了正义和邪恶。有时用介词“仪俩”⁽¹⁾做间接及物动词，如《安拉选择了他，并引导他到正道。》(16: 121) 《并将他们引向火狱之路。》(37: 23) 这里则指引导。《你确实是指导人于正道的。》(42: 52) 有时通过“俩目”⁽²⁾这个字母作间接及物动词。如《万赞归于安拉，他为此而引导了我们。》(7: 43) 即安拉为此而赐予我们机遇，使我们有资格享受它。

“端正的道路”的意义

伊玛目艾布·贾法尔说，经注学家们一致认为，“端正的道路”指明确的、无歧义的道路。这是语言学家公认的注释。如哲利尔·本·阿比斯所言：“就算逆徒倒行逆施，信士的长进更要坚持端正之路。”⁽³⁾他还说这方面的例证不胜枚举，阿拉

伯人习惯以“道路”做代名词，并以正确或错误、是非或偏斜形容或主正有的人或邪恶的人。经文中的“道路”指伊斯兰。

安拉的使者说：“安拉打了一个比方：一条弯曲的道路，路两边是两堵墙，墙上有许多打开的门，门内住着魔鬼，路口上有一个呼喊者，他在呼喊：人们啊！请全体上路，不要偏离它。同时道路沿途有个呼喊者，当人们欲打开一门时，他呼喊：真该死！请别打开它，打开它你就会一去不回。道路就是伊斯兰，墙是安拉的法度，打开的门是安拉禁止的事物，路口上的呼喊者是安拉的经典，而路沿途的呼喊者是安拉放在每个穆斯林心灵中的劝诫者。”⁽⁴⁾

穆民得正道而求正道

若有人问：穆民是得正道者，为何还要无时无刻地请求安拉引导他？这不是多此一举吗？

答案是否定的，如是那样，安拉就不会教导穆民昼夜不停地祈求引导。因为仆人若愿认真并坚持正道，就得每时每事祈求安拉引导，如果安拉不意欲，仆人自己无法给自己带来利益或避免伤害。所以经文教导仆人经常祈求安拉襄助，给他机遇，让他坚持正道。因为一个祈求安拉赏赐机遇的人是幸福的。安拉必定会应允他的祈求，尤其那些昼夜无时不在祈求安拉的孤立无援者。安拉说：《有正信的人们啊！你们当归信安拉及其使者，并归信他降给使者的经典以及以前降降的经典。谁否认安拉和他的众天使，使者、经典和末日，谁确已陷入深远的迷误。》(4: 136) 经文命令信士们归信，并非多此一举，其中意义在于要求有正信的人们坚持信仰，并做一些有助于信仰的事情。安拉至知。安拉命令信士们，让他们说：“我们的主啊！求你在引导我们之后，不要使我们的心的脱离正道。求你赐给我们来自你那里的慈爱，你确实是博施的主。”(3: 8) “求你引导我们端正的道路”的意义是，请让我们坚持正道，不走歧途。

《7. 你善施恩惠的路，不是遭受恼怒者的路，也不是迷误者的路。》

上述圣训讲道，当仆人念“求你引导我们端正的道路”时，安拉说：“这属于我的仆人，我的仆人将获得他所请求的。”“你善施恩惠的路”是对“端正的道路”的解释，经注学家们认为前者是前者的同位语，也可以是并列解释语。安拉至知。安拉施予恩典的人，指《妇女章》中提到的那些

(1) 出，意为：到……向……。——译者注

(2) 目，意为：为……。——译者注

(3) 《圣训里经注》1: 170。

(4) 《圣训里经注序言训意》4: 102。

们。”⁽¹⁾《安拉指出的这些人》《那些心存邪念的人，追求其中义理深奥的，企图寻找它的解释。》(3:7) 感谢安拉，坚持异端言行者在《古兰》中找不到任何可靠证据。因为《古兰》的言行是辨别真伪，明确正邪。《古兰》中不存在矛盾和冲突，因为它是来自明智的、可靠的主的启示。

读完《开端章》后读求准词“阿米乃”

(解析)教义提倡读完《开端章》后念“**آمین**”(阿米乃)。有人认为应该读“**آمین**”(阿米乃)，意思是“主啊！请应允吧！”提倡念求准词的证据是瓦伊力所传的圣训——我听到穆圣宣读了“不是遭受愤怒者的路，也不是迷误者的路”，紧接着扯长声念了“阿米乃”。⁽²⁾艾布·达乌德的传述是：“他高声念了它”。⁽³⁾艾布·胡莱赖传述，安拉的使者每念“不是遭受愤怒者的路，也不是迷误者的路”后，就念“阿米乃”，站在最前排的人中靠近他的人能听到，念“阿米乃”的声音。⁽⁴⁾另一传述中说，(声音很大)清真寺几乎为之震动。⁽⁵⁾比拉勒说：“安拉的使者啊！你念阿米乃时，不要将我抛在后面。”⁽⁶⁾

艾布·纳斯尔说，哈桑和贾法尔以叠音诵读阿米乃中的“**م**”(米目)，像《古兰》5:2中此句“**مَنْ لَيْسَ مِنَ الْمَرْغُومِ**”(朝觐天房)。他说：“我们的同伴和其他人都认为，在礼拜中念阿米乃是可嘉的。在礼拜内是(教法)强调的。无论对于单独礼拜者，还是集体礼拜者。”两圣训实录辑录。安拉的使者说：“伊玛目念阿米乃时，你们也跟着念。因为当他的阿米乃和众人使的阿米乃相对时，安拉会宽恕他的一切罪恶。”⁽⁷⁾(穆斯林圣训实录)辑录：“你们中一个人在礼拜中念了阿米乃。(这时)天上的天使们也念了‘阿米乃’，如果二者相对时，此人的一切罪恶都会得到赦宥。”⁽⁸⁾这是指他和天使一起念的情况下，有人说他们遇到应允祈求的时间的情况下，也有人说，指他们同样虔诚的情况下。(穆斯林圣训实录)辑录：“如果他伊玛目念了‘不是迷误者的路’时，你们念到

米乃，这样安拉便会应允你们。”⁽⁹⁾提尔密济说：“圣训的意义是，安拉不会使我们失望。”大部分学者则说，其意义是：“主啊！请应允我们吧！”

《黄牛章》注释 土地那章

有关《黄牛章》的禁咒

安拉的使者说：“你们不要把你们的家当成坟墓。魔鬼不进入诵读《黄牛章》的家。”⁽¹⁰⁾

穆圣说：“恶魔要选离能听到《黄牛章》的房屋。”⁽¹¹⁾

伊本·麦斯欧德说：“恶魔将从每个诵读《黄牛章》的房屋中怀着屁逃跑。”阿卜杜拉·本·麦斯欧德说：“谁在夜晚读了《黄牛章》中的十节经文，那晚恶魔就不进他的房子。(这十节经文是)本章开头的四段，苏勒西(2:255)经文及它后面的两节经文，章末的三节经文。”另一传述记载：“恶魔在那人无法接近他和他的家人。他也不会遇到不喜爱的事物。对年老、食弱、神志不清的人诵读这些经文，他就会清醒。”⁽¹²⁾穆圣说：“每件事物都有个峰，骆驼峰一样的标志，《古兰》的峰是《黄牛章》，谁某夜在家中诵读它，恶魔三天不进他的家，谁某天在室诵读它，恶魔一月不进他的家。”⁽¹³⁾

艾布·胡莱赖说，安拉的使者派出了几个人组成的、支小分队。临行前要求每个人诵读他能(背)颂的经文，轮到他们中最年轻的一个小时，使者问道：“年轻人啊！你能诵读哪些经文？”他说能诵读如此如此章节，还会诵读《黄牛章》。先知再问道：“你会诵读《黄牛章》吗？”他说：“是的。”先知说：“去吧，你是他们的队长。”后来他们中一位尊贵的人说：“以安拉发誓，我不

(1)《布哈里圣训实录注释——造物主的应许》8: 57。

(2)《艾哈麦德圣训集》4: 315;《艾布·达乌德圣训集》12: 574;《提尔密济圣训集》2: 65。

(3)《提尔密济圣训集》2: 67。

(4)《艾布·达乌德圣训集》1: 575。

(5)《艾布·达乌德圣训集》3: 375;《伊本·马哲圣训集》2: 279;《达伊姆圣训集》1: 135。

(6)《艾布·达乌德圣训集》1: 576。

(7)《布哈里圣训实录注释——造物主的应许》15: 283;《穆斯林圣训实录》1: 377。

(8)《穆斯林圣训实录》1: 377。

(9)《穆斯林圣训实录》303。

(10)《艾哈麦德圣训集》2: 294;《穆斯林圣训实录》

1: 539;《提尔密济圣训集》8: 180;《圣训大集》5: 13。

(11)《圣训大集》5: 240;《哈肯圣训集》2: 260。

(12)《达伊姆圣训集》2: 322。

(13)《圣训大典》6: 363;《伊本·马哲圣训集》2: 78。

学习《黄牛章》的惟一原因是担心无法遵循其中的要求。”先知说：“你们学习《古兰》并诵读它。对于一位学了《古兰》又诵读和遵循它的人来说，它就像一个装满麝香的皮囊，处处散发馨香，对于学习了《古兰》，而将它置于腹中睡觉的人来说，它就像装满麝香但扎着口的皮囊。”^{①②}

伊本·胡德里传述，他在夜晚诵读《黄牛章》，忽然，他拴在附近的马开始惊跳，他停止诵读时，马便安静了下来，他再读时马又开始惊跳，他随即停止诵读，因为他的小儿子叶哈雅离马很近，他生怕马伤害到孩子，他将孩子移开，回来后抬头望天时，看到一片云像许多明灯一样发光。（第二天）早上他对先知讲述了此事，先知说：“伊本·胡德里啊，你当时应该（继续）诵读。”他说：“安拉的使者啊！我生怕马踢伤叶哈雅，他离它很近，我照看它时抬起头看到一朵云像许多明灯一样放射出光芒，我便出去了，直至看不到它。”先知说：“你知道那是什么吗？”他说：“不知道。”先知说：“那是众天使，他们因你的声音而降临，假若你一直念到清晨，人们会清楚地看到他们。”^{①③}

有关《黄牛章》和《仪姆兰的家属章》的尊赞

阿卜杜拉的父亲说，我曾坐在先知跟前，听他说：“你们要学习《黄牛章》，因为坚守它会得到福分，抛弃它会遭受悔恨。魔术师无法记住它。”沉默了一会儿先知又说：“你们当学习《黄牛章》和《仪姆兰的家属章》，因为它俩是两道吉光。在末日，它俩给（今世中）诵读它俩的人遮荫。它俩就像两块云，或像两顶华盖，或像两群展翅的鸟儿。后世坟墓被开时，《古兰》就像一个戒除戒恐的人那样迎接它的伙伴，它会问他：你认识我吗？他会说不认识，它说：‘我就是你在今世的伙伴，我曾使你在炎热的中午遭受干渴，曾使你在夜晚熬夜，每个商人都曾得到他经营的收益。今天你从你的经营（诵读《古兰》）中获益吧！’后来，（天使们）把权力放到他的右手，把水缸放到他的左手，在他的头上戴上尊贵的桂冠，给他的奴才穿上两副锦衣，其价值是世人所付不起的。他俩说：‘我们为何被穿上锦衣？’（天使）说：‘因为你俩的孩子遵循《古兰》。’接着有声音说：‘你读吧！升上乐园的台梯和阁楼吧！’只要他在诵读，便会不停地上升，无论他念正在观念。”^{①④}

穆圣说：“你们诵读《古兰》吧！因为它在

末日是它的主人的说情者。你们诵读两道吉光——《黄牛章》和《仪姆兰的家属章》，因为它俩在后世到来时，犹如两块云，或两顶华盖，或两群展翅的鸟儿，这两章要为其俩的主人辩护。”又说：“请诵读《黄牛章》吧！因为遵循它是祥瑞，放弃它是悲哀，魔术师们记不住它。”^{①⑤}

“两道吉光”指带来光明的事物；“华盖”指头上的遮蔽物，“魔术师”指害人的巫师，“魔术师们记不住它”指巫师们无法背诵《古兰》，有人认为指的是他们无法伤害诵读者，安拉至知。

南瓦斯说，穆圣说：“末日，《古兰》和曾经遵循它的人将被带来，《黄牛章》和《仪姆兰的家属章》将领先出现。”安拉的使者为这两章打了一个比方，我至今没有忘记，他说：“它俩犹如两块云，两片黑色的夹着东风的华盖，或两群展翅的鸟儿，为它俩的主人辩护。”^{①⑥}

《黄牛章》是无可争议的麦地那章

（解析）《黄牛章》是继早在麦地那时期颁降的经文之一。有人说其中《你们当提防被召归安拉的那一天。》（2：281）属于最后颁降的《古兰》经文，也属于麦地那时期经文，其中，有关利息的经文也属于最后颁降的经文。哈立德·本·麦尔丹曾将《黄牛章》称为“《古兰》的帐簿”。部分学者认为《黄牛章》中包含一千条叙述，一千条命令和一千条禁令。统计学者说，《黄牛章》的经文计287节，单词计6221个，字母计25500个。安拉至知。

伊本·阿拔斯说《黄牛章》降于麦地那，^{①⑦}伊本·祖拜尔也说《黄牛章》降于麦地那。^{①⑧}不止一位伊玛目、学者和经注学家认为《黄牛章》降于麦地那时期。

欧特白说，先知尝到弟子们有所懈怠，便说：“（读）《黄牛章》的人们啊！”当日，先知命令阿拔斯呼唤人们：“树下的人们啊！”另一传述中说：“《黄牛章》的伙伴们啊！”以此激励他们的斗志。人们闻声从四面八方冲向前方。在叶麻麦战役中，仍先知麾下的利刃的大军重重逼近，一些圣门弟子开始溃退，迁士和辅士们互相呼唤道：“《黄牛章》的伙伴们啊！”最终大获全胜。恩安拉喜悦所有圣门弟子！^{①⑨}

①《艾哈麦德传序圣训集》5：249；《穆斯林圣训实录》1：553。

②《艾哈麦德传序圣训集》4：183；《穆斯林圣训实录》1：554；《提尔密济圣训集》8：101。

③《教皇的明珠》1：47。

④《教皇的明珠》1：47。

⑤《圣训补允汇编》6：18。

①《提尔密济圣训集》8：186；《圣训实录》5：227；《伊本·马哲圣训集》1：78。

②《布哈里圣训集》——植物主的描述》6：680。

③《艾哈麦德传序圣训集》5：252；《伊本·马哲圣训集》2：1242。

本章为特恩的安拉之尊名

《1.艾立甫、俩目、米目。》

论出现在《古兰》某些章节开头的单独字母

只有安拉和知《古兰》各章节开头单独字母的具体意义，这是四大哈里发和伊本·麦斯欧迪所持的主张。有人认为它们是各章的名称；也有人认为它们是经文的开端。安拉以它们开始降示《古兰》。转述大传述，穆佳黑德认为“奈甫”、“萨德”、“哈一、米目”、“塔温、西敏、米目”、“艾立甫、俩目、拉温”是各章节的开端，其他章节开头的字母是“般字母”。一些阿拉伯语专家认为，这些出现在章节开头的字母都是一般字母，诵读它们后，无需再读28个字母中的其他字母，正如说“我儿子在写‘艾立甫 巴温 塔温’”的人，他的意思是我儿子在书写28个字母。(1)

笔者的意见是，除去重复字母外，出现在章节开头的字母共计十四个，分别是：艾立甫、俩目、米目、萨德、拉温、卡甫、哈、听、爱哈、塔温、西敏、哈温、奈甫和奴哈。可以用一句短语（ص ح ط ظ ث د س）这句话包含了这十四个字母）来综合它。它们是阿拉伯语字母的一半。其中提到的费了未提到的，请法学家讲，这十四个字母包括各类字母的音调，有低音字、高音字、软音字、硬音字、合口字、开口字、辅音音、清音以及动音字母。赞美安拉，他在万事万物中都赋予了美妙的哲理。

有学者提出，安拉降示这些字母都是有其意义的。有些人出于无知而说“《古兰》中有一些字母，没有明确意义，只是为了让人诵读，并将其作为一种功修”。这是极大的错误认识。显然，每个字母都是有意义的。但我们只能听从传自穆圣的正确解释。如果穆圣没有解释，那么我们不能随意注释。我们应该说“我们确信其中的，一切都来自我们的主。”(3: 7)学者们对此没有共识的情况下，如果某人得知哪种注释有据可查，可以遵循之，否则应该停止追究，这是正确立场。安拉至知。

章节开头的单独字母表示《古兰》的奇迹

《古兰》的许多章节之首出现了单独字母，且不要说其所蕴涵的意义，单说这种文字编排的哲理何在呢？

有人说这些字母表示《古兰》的奇迹，因为人类无法拟作类似于《古兰》的文章与其经文幽



奥。虽然这些字母是人类所情用的，有好多著名学者持这种看法，家迈赫鲁里在其著作中亦支持这种观点。有人说，《古兰》的某些章节开头仅出现阿拉伯文中的几个字母，而没有提到全部，或者有时又重复提到前面所列的字母，是一种向世人提出挑战 and 访问的精致制手法，正如《古兰》有时重复叙述某些历史事件，不断地向世人发起挑战。他们说有些章节开头只有一个字母，譬如“萨德”、“奴哈”、“奈甫”。有时两个字母，譬如“哈一、米目”，(40: 1)有时三个字母，譬如“艾立甫、俩目、米目”，(2: 1)有时五个字母，譬如“卡甫、哈、雅、阿因、撒德”，(19: 1)有时还出现更多字母。

(笔者说)因此，以单独字母为开端的每个章节，其中必然述及《古兰》的无与伦比、精妙绝伦和伟大，这是通过研究就可显而易见的。《古兰》中有一百九十章的开头都是以同样的方式表述的。因此，安拉说：“艾立甫、俩目、米目，这部经典，其中毫无疑问——”“艾立甫、俩目、米目”安拉！他之外没有应崇拜的，他是永生的，维护万物的。他降示给体含真理的经典，以便证实它之前的，(3: 1-3)“艾立甫、俩目、米目、萨

(1)《圣训集注》3: 200。

德。这是降给你的经典。你的心胸不要因它而感到窘迫。》(7: 1-2)《艾立甫、俩目、拉仪。《这是一部我所降给你的经典，以便你凭他们主的允许，将人类从重重黑暗引入光明。》(14: 1, 《艾立甫、俩目、米目。这部毫无疑问的经典，是由众世界的养主颁降的。》(32: 1-2)《哈一、米目。这是来自普慈的、特慈的主的启示。》(41: 1-2)《哈一、米目、阿尼、西尼、夏弗、优胜的、明哲的安拉，就这样启示你和你以前的那些人。》(42: 1-3)详细研究的人不难发现这种用法所蕴涵的深刻哲理。安拉至知。

《2 这部经典 其中毫无疑问，是给敬畏者的引导，》

《古兰》不容置疑

“经典”指《古兰》；“疑问”指怀疑，圣门弟子们也如此解释“疑问”一词。⁽¹⁾伊本·艾布·哈亭说：“我没有发现人们对此持有异议。”⁽²⁾经文的意义是：这是安拉降示的一部不容置疑的经典。正如《叩头章》所述：《艾立甫、俩目、米目。这部毫无疑问的经典，是由众世界的养主颁降的。》(32: 1-2)

有人主张内容上这是个陈述句，表达的含义上则是警戒句的意义。意思是：你们不可对它产生怀疑。

有些诵经家诵读至此，往往停顿于“其中毫无疑问”，将“是给敬畏者的引导”作为另一段的开头。这种读法较为确切。这样，其意义为“这是一部引导人于正道的经典”，语义比“是给敬畏者的引导”更加贴切。按照阿拉伯语的语言习惯，也可理解为“正确的经典”或“正确引导人的经典”。

只有敬畏者才会得到引导

经文指出，只有敬畏者才能得到引导，正如其他经文所述：《你说：“它是对信士们的引导和治疗。至于那些隐昧的人，他们的耳已失聪，在他们看来，它是自日的。这些人，是从远方被呼唤的。”》(41: 44)《我颁降《古兰》，作为对归信者的治疗和慈悯。它对不义者只增加枷锁。》(17: 82)等经文都证明，只有穆民可以从《古兰》中获益，因为它本身就是——种引导，只有善良的人们接触它。正如经文所言：《人类啊！来自你们主的引导、心物的灵药、对归信者的引导和慈

悯已经降临于你们。》(10: 57)部分圣门弟子认为，“敬畏者的引导”指的是敬畏者的光明。

“敬畏者”的意义

伊本·阿拔斯认为，“敬畏者”(مُتَّقِينَ)指远离以物配主并服从安拉的人，也指那些提防安拉的惩罚，遵循正道，祈求安拉的慈悯，相信来自安拉的一切信息之人。

格塔德说，“敬畏者”指安拉在下列经文中叙述的人：“他们归信目不能见的，他们坚守（立站）拜功……”

伊本·哲利尔说，“敬畏者”包括上述各种人，正如安拉的使者ﷺ所说：“仆人若想跻身敬畏者之列，就得放弃无关紧要的事情，以防备触及有害的事物。”⁽³⁾

“引导”有两种

“引导”一般用来表达确定于内心的信仰，唯安拉能在仆人心中产生引导，安拉说：《的确，你不能够引导你所喜欢的人。》(78: 56)《你无法引导他们。》(2: 272)《安拉使之迷误者，是没有引导者的。》(7: 186)《安拉所引导的人是得正道的。而被安拉置于迷误的人，你绝不能为他找到引导的朋友。》(18: 17)等等。有时这个词表示——阐明真理，引人于真理。正如经文所言：《你确实是引导人于正道的。》(42: 52)《你只是一位警告者，每一个民族都有一位引导者。》(13: 7)《至于塞姆德人，我曾引导他们，但是他们宁愿盲目，不顾引导。》(41: 17)《我给他引导了两条道路。》(90: 10)比较确切的解释是，这两条道路指善和恶。安拉至知。

“太格瓦”⁽⁴⁾的意义

这个词原指防备可憎之事，因为它的词根意义是“防备——”欧麦尔（愿主喜悦之，曾请教吾班叶（愿主喜悦之）：“何谓太格瓦？”后者反问，“你走过荆棘之路吗？”欧麦尔回答说：“走过。”吾班叶说：“你是怎么走的。”欧麦尔说：“小心翼翼，费尽周折。”吾班叶答：“太格瓦就是这样。”

《3.他们归信目不能见的》⁽⁵⁾

(1) 《提尔密济圣训全集注释》2: 147, 《伊本·马哲圣训集》2: 147W

(4) التقوى, 敬畏、谨惧

(5) 或译为：他们未见而归信，

(1) 《泰伯里经注》1: 226

(2) 《伊本·艾布·哈亭经注》1: 31

“归信”的意义

艾布·贾法尔·拉齐传述，阿卜杜拉说，“伊玛尼”（Iman 归信）指笃信。^①伊本·阿拔斯说，“他们归信”指他们笃信。^②相海里说，“归信”指拜功。^③艾奈斯认为“他们归信”指他们害怕。^④

伊本·哲利尔说，最贴切的解释是，他们的特征是，从言行和信仰方面相信未见、未见、未见包括在这种信仰之内，因为信仰是以行动证明的。

“伊玛尼”这个词既有归信安拉、经典、使者之意，同时也意味着言行一致。笔者认为，伊玛尼

同在前一章中，表示纯粹的信仰，《古兰》中有时也如此应用，譬如：《他归信安拉，也在信士们》（9: 61）《即使我说真话，你也不会相信我们的。》（12: 17）有时它和“善功”连用。譬如：《那些归信且行善的人。》（95: 6）但如果自由应用这一词时，“伊玛尼”表示教法所要求的诚信和言行。^⑤它可增加，也可减少。^⑥这方面的例证很多，也有人将“伊玛尼”解释为敬畏（敬畏），正如安拉所言：《那些暗中敬畏他主的人。》（67: 12）《在暗中敬畏至仁主，并怀着归依的来到者。》（50: 31）敬畏是信仰和知识的结晶，如《古兰》所述：《安拉的仆民中，只有有知识的人才敬畏他。》（35: 28）

“爱卜”的真实意义

前贤学者关于“爱卜”（ʿAḍ，目不能见的，未见，幽玄）一词有不同解释，但都可以表达经典原意。艾布·贾法尔解释“他们归信目不能见的（爱卜）”时说：“其意义是他们归信安拉、天使、经典、使者、后世、乐园、火狱，并相信后世看见安拉，相信死后的复活和永生。因为这些都是在（今世）目不能见的。”^⑦

阿卜杜·拉赫曼说，我们曾坐在阿卜杜拉跟前，提到圣门弟子和他们的事迹优于我们的行为。阿卜杜拉说：“对于见过穆圣的人来，归信他是极自然的（因为穆圣的圣业之伟大是显而易见的），以便他的安拉发誓，未见而归信的信仰才是最高贵的信仰。”然后他念道：“艾立甫，俩目米目。这部经典，其中毫无疑问，是给敬畏者的引导，他们归信目不能见的（或译为：他们未见面而归

信），他们归信降给你的（天经）和你以前所降的，并确信后世，这些人要守他们养主的引导，这些人是成功的。”^⑧

伊本·穆黑莱兹对艾布·朱雅尔说，给我们讲述一段你从先知那里所来的圣训好吗？后者说，我要给你讲一段优美的圣训。当时我们和安拉的使者共进午餐，艾布·欧拜德也和我们在一起。艾氏说：“安拉的使者啊！还有人比我们尊贵吗？我们和你一道归信，与你并肩作战。”先知说：“是的（那些人足）一些后人，他们虽然没有见过我，但他们相信我。”^⑨

《3 他们要守（立站）拜功，并遵守我所供给他们的。》

遵守拜功的意义

伊本·阿拔斯说“他们遵守拜功”指按主命要求履行拜功。^⑩

瑞哈克说“他们遵守拜功”指礼拜中认真鞠躬、叩头、恭读、敬虔，并且取暗念神。^⑪

格塔德说，经文的意义是按时礼拜，同时认真完成拜中的鞠躬、叩头，拜前的小净。^⑫

穆罕提里认为“遵守拜功”的意思是遵守礼拜时间，清古卫生，认真完成礼拜动作，拜中诵读《古兰》，念作证词，赞圣。

“施舍”的意义

伊本·阿拔斯说，“施舍我所供给他们的”指交纳天课。^⑬

部分圣门弟子说，其意义是赡养家人。^{⑭⑮}

瑞哈克说，“施舍”原来是人们根据自己的财力为博得安拉的喜悦而干的一项功德，后来安拉颁降《讨白章》，通过七节经文规定了天课。此后，这节经文中的“施舍”一般被解释为天课。

笔者认为，礼拜和天课经常在同一节《古兰》经文中并列出现，礼拜是安拉的权利和人崇拜他的一种形式，它包含认主独一、赞美安拉、祈求安拉、托靠安拉，施舍则指对被造物行善，应该接受

①《泰伯里经注》1: 235

②《泰伯里经注》1: 235

③《泰伯里经注》1: 235

④《泰伯里经注》1: 235

⑤《伊本·艾布·哈辛经注》1: 35

⑥《泰伯里经注》1: 236

⑦《穆尔塔达·朱·曼苏尔圣训集》2: 344；《伊本·艾布·哈辛经注》1: 34；《哈辛圣训选辑》2: 260

⑧《艾哈麦德圣训集》4: 106

⑨《泰伯里经注》1: 241

⑩《泰伯里经注》1: 241

⑪《伊本·艾布·哈辛经注》1: 17

⑫《泰伯里经注》1: 241

⑬这是降示天课经文之前的认识

⑭《泰伯里经注》1: 241

施舍的人依次是亲属、家人、奴隶，然后是其他人。“施舍我所供给他们的”包含了义务赡养和完纳天命课。安拉的使者也说：“伊斯”建立在五大基础之上——作证应受拜者惟有安拉、穆罕默德是安拉的使者、坚守拜功、完纳天课、兼爱日月封斋、朝觐天房。”^①

“索纳特”的意义

阿拉伯语中，“索纳特”（سنة，拜功）原指祈求、教法把特定时间上完成的带有序头和鞠躬的特定动作和仪式称为“索纳特”。

﴿4 他们归信降给你的（天经）和你以前所降的，并确信后世。﴾

伊本·阿拔斯说，“他们归信降给你的（天经）和你以前所降的”，指他们归信你和以前的使者从安拉那里带来的一切。他们对众使者一视同仁，不加区别。”^②“并确信后世”指相信复生、后世乐园、火狱、清算和天秤。^③后世如此命名是因为它在今世之后。

穆民的特征

这里所说的穆民特征，指经文所叙述的情况。

“他们归信目不能见的，坚守拜功，并施舍我所供给他们的。”

穆佳黑德说，《黄牛章》中论述穆民的经文共计四节，论述隐昧者的经文计两节，论述伪信士的经文共计十一节。^④论述穆民的这四节经文包括所有的信士，无论他们是阿拉伯人、非阿拉伯人、有经人、人类还是精灵。作为一个穆民，必须同时具备上述四个属性，缺一不可。如果一个人不归信穆圣和列圣的经典，那么对他而言归信目不能见的，坚守拜功和完纳大课是不可能的。《古兰》说：﴿有正信的人们啊！你们当归信安拉及其使者，并归信他降给使者的经典以及以前所降的经典。﴾（4：136）﴿你不要和有经的人争论，除非是以较好的（方式）。他们中的不义者另当别论。你们说，“我们归信了已经降给我们的和降给你们的。我们的主和你们的主是一个，我们都是归顺他的。”﴾（29：46）﴿有经的人们啊！归信我为证实你们以前的经典而降的（新）经典吧——﴾（4：

46）《你说：“有经的人们啊！除非你们坚持《讨拉特》（引支勒）和由你们主的方面降下的，否则你们不算什么。”﴾（5：68）

安拉形容全体穆民说：﴿使者归信了从他的主那里接受的启示，信士们也归信了，一切都归信安拉和他的众天使。他的经典和他的众使者。“我们在他的使者之间不加区别。”﴾（2：285）《那些归信安拉及其众使者，并且没有将其中任何一个区别对待的人。﴾（4：152）

有经人中的信士们另有殊荣，因为他们的信仰有两段历程。他们在以前信仰他们的经典，进入伊斯兰后又归信了《古兰》，所以他们将获得双份的报酬。其他信士则只经过了一个历程。圣训说：﴿他们归信降给你的（天经）和你以前所降的。﴾（2：4）^⑤但大部分阿拉伯人是通过穆圣的宣传才获得信仰的，他们的信仰比有经人的信仰更完美。更纯洁——即使有经人中的穆斯林得到了双重报酬，但其他穆斯林也许可以通过无比坚定的信仰获得同样甚至更大的报酬。安拉至知。

﴿5 这些人坚守着他们养主的引导，这些人是成功的。﴾

“这些人”指什么样的人

“这些人”指具备上述特征的人。他们归信未见，谨守拜功，给他人分享安拉所赐的给养，归信安拉降给穆圣和所有使者的经典，笃信后世——其必然结果是行善止恶。“引导”指光明、明证和依据。“这些人是成功的”指他们是两世中的成功者，他们将得到所有需求。任何邪惑不会侵扰他们，他们将获得酬报，永居乐园，免于安拉为他的敌人准备的一切惩罚。

﴿6 至于那些隐昧的人，无论你警告他们，或是不警告他们，对于他们都是一样的，他们不会归信。﴾

“至于那些隐昧的人”^⑥指那些掩盖并隐瞒真理的人。安拉已经断定他们会有这种人生选择，对他们来说劝与不劝都是一样的，他们不会归信先知带给他们的一切。正如《古兰》所说：﴿你的主的言辞已经判定的那些人，他们不会归信。即使

①《开托》1：64；《穆斯林圣训实录》1：45。

②《泰伯里经注》1：244。

③《伊本·艾布·哈辛经注》1：39。

④《泰伯里经注》1：239。

⑤《艾布·达乌德圣训集》4：59。

⑥كفر，隐昧的原意是掩盖、遮蔽、忘恩负义。——译者注

任何迹象来临他们，直到他们看到痛苦的刑罚。》(10: 96-97) 安拉就反叛的有经人说：《即使你以一切迹象昭示曾受天经者，他们必不顺从你的朝向，你也绝不顺从他们的朝向。》(2: 143) 即安拉已经判定他们将是不幸的，所以没有人可以使他们获得幸福，安拉便谁走回迷途。那么任何人都无法引导他。穆圣啊！你不必为他们伤神。你当传达使命，谁响应你，谁就会得到最大的福分，谁拒绝你的号召，你也不要为他难过。《你的重任只是传达，清算由我掌管。》(13: 40) 《你只是警告者，安拉是治理万物的。》(11: 12)

“蒙蔽”的语法地位及其意义

须知，最好的停顿方法是停顿于“安拉已封闭了他们的心和听觉”。后面的“在他们的眼上蒙上蒙蔽”则是另一个完整的句子。因为经文指心灵和听觉被封闭了，眼睛上有一层幕幔或罩子。圣门弟子对“安拉已封闭了他们的心和听觉”的理解是：他们不理解，也不去听。对下一节的理解是：他们的眼睛上有某种遮挡物，所以他们看不到。⁽¹⁾

伪信士

本章的开头，安拉用四节经文叙述了伪信士的特征，接着用两节经文叙述了隐昧者，以下的经文中将叙述那些附奉阿拉伯的伪信士。这些人表现出隐民的样子，但内心中隐藏着隐昧（否认正教，隐昧真理）。人们往往会被这种人所迷惑，所以安拉详述了他们的情状。《忏悔章》《伪信十章》《光明章》等章都叙述了伪信士的情况，让人们提防他们，不要被他们所迷惑。

《8.有些人说：“我们归信安拉和末日”，其实他们绝非穆民。》

《9.他们企图欺瞒安拉和有正信的人。但是他们只是自欺，而感觉不到罢了。》

“尼发格”的意义

“尼发格”指口蜜腹剑，它有多种：一、信仰方面的。这种行为导致伪信士永居火狱。二、行为方面的，它是最大的罪恶之一。如果安拉意欲，下文将专章论述之。这种伪信士正如伊本·朱来杰所说：“他们言行不一，表里矛盾，阳奉阴违，见风使舵。”

伪信的开始

揭露伪信士的经文颁布于麦地那时期，因为穆圣在麦加宣教时，那里还没有出现伪信现象，不但如此。当时麦加的许多穆斯林被迫表现出不归信伊斯兰的样子。安拉的使者穆圣迁到麦地那时，奥斯和赫兹勒吉部落中的一些人请求归信先知。在蒙昧时代，这些人和阿拉伯的其他多神教徒一样，拜偶像。当时麦地那还有一些犹太有经人，他们坚持着祖先的崇拜仪式。还有一个部落，他们分别是赫兹勒吉的同盟者哈奈奈人、乃敏勒人以及奥斯和赫兹勒吉人。使者到麦地那后有许多奥斯和赫

兹勒吉人归信了他，他们被称为辅士，犹太人中除阿卜杜拉·本·赛俩目归信外，加入伊斯兰的人很少。穆斯林那时还没有威慑力，所以不存在伪信现象。穆圣与麦地那周围的非穆斯林和睦相处，白德尔战役后，安拉使伊斯兰和穆斯林声威大振。

当时麦地那的首领是赫兹勒吉人阿卜杜拉·本·乌班叶，他是两个部落的领袖。人们决定立他为王之际，伊斯兰的喜悦来到他们之中，他们便将此事搁置，所以他对伊斯兰和穆斯林怀恨在心。白德尔战役后，他说，安拉给的机会来了⁽²⁾。从此，他和他的追随者以及一些有经人表面上归信伊斯兰，实际上坚持原来的宗教。从那以后，麦地那及其周围便出现了伪信现象。迁士中不存在这种现象，因为没有一个人是被迫迁徙的，非但如此，许多迁士为了博得安拉的喜悦，抛弃财产和亲人，只身迁往麦地那。

这节经文的诠释

“有些人说：“我们归信安拉和末日”，其实他们绝非穆民。他们企图欺瞒安拉和有正信的人，但是他们只是自欺，而感觉不到罢了。”伊本·阿拔斯说：经文中的伪信士指奥斯人、赫兹勒吉人以及和他们狼狈为奸者。⁽³⁾艾布·阿林·哈桑等支持这一观点。安拉揭露了伪信士的特征，以免信士们被他们的外表所蒙骗，从而在毫无防范的情况下造成不可估量的损失，也让信士们清醒地认识到，伪信士们实际上是否认伊斯兰的。认奸徒为善人，则是人生之大忌。“有些人说：“我们归信安拉和末日”，其实他们绝非穆民”其意义是：他们仅仅说说而已，实际上并非如此。正如安拉所言：《当伪信的人到达你那里时，他们说：“我们作证，你确实是安拉的使者。”》（63：1）即他们口是心非地作证。经文用强调的口气表述他们说的话，以便深刻地揭露他们似是而非的假律，如安拉所述：《安拉也见证伪信士确实是说谎的。》（63：1）“其实他们绝非穆民”。

“他们企图欺瞒安拉和有正信的人”，即他们表面上信仰的同时，隐藏了心中的否认，他们无知地认为这样就可以欺瞒安拉。就可以给他们带来益处，同时得到信士们对他们的优待。安拉说：《那人，安拉使他们全体复活，他们就像对你们发誓一样地对他发誓。他们自以为他们有所凭依。真的，他们确实是撒谎者。》（58：18）安拉驳斥他们的行为，说：“但是他们只是自欺，而感觉不到罢了”，即他们的行为只会欺骗自己，欺瞒自己，但

(2) 当时的阿拉伯多神教徒都承认安拉。——译者注

(3) 《泰伯里经注》1：269

他们自己还感觉不到事情的严重性。安拉说,《伪信士企图欺骗安拉,但安拉是以他们的欺骗还击他们的。》(4:142)伊本·朱莱吉说,经文的意思是“他们口念清真言,心里却什么都没有。他们的真实目的是保护自己的生命和财产。”⁽¹⁾格塔德念了上述经文后形容伪信士说,他们口蜜腹剑,口是心非,言行不一,朝秦暮楚,反复无常,见风使舵。

《10 他们心里有病,故安拉增加他们的病。他们将因为撒谎(否认)而受到痛苦的惩罚。》

“病”的释义

部分圣门弟子认为经文中的“病”指怀疑。⁽²⁾阿卜杜·拉赫曼说:“他们心里有病”指宗教(精神)方面的病,而不是身体上的病。“他们”指伪信士们,即他们对伊斯兰表示怀疑。“故安拉增加他们的病”指安拉使他们更加邪恶。⁽³⁾他读了下列经文:《那些归信者,它使欣喜的他们增加信仰。但是那些心里有病的人,它会在他们的信仰上再增加污秽。他们至死不信。》(9:124-125)阿卜杜·拉赫曼认为经文的意思是“安拉使邪恶的他们更加邪恶,迷误的他们更加迷误。”他还说,这是以其人之道还治其人之身。前辈学者的解释也是如此。类似的经文还有:《而那些获得引导的人,他增加对他们的引导,并使他们敬畏。》(47:17)《他们将因为撒谎(否认)……》(2:10)有人将此句读成“他们将因为否认”⁽⁴⁾。这两种读法都可以表达伪信士的特征,因为他们不但撒谎,而且还否认日不能见的事物。

(注意)有人说穆圣知道每一个伪信士,并在台卜克战役中指出十四个伪信士的姓名。其实这些说法仅仅是依据胡宰法所传的卜利圣训。当时这些人在一个漆黑的夜晚企图暗杀穆圣。他们决定在一个山坎附近停跑穆圣的骆驼,将穆圣摔下来。后来安拉通过启示告知穆圣他们的阴谋。穆圣又将这件事告诉了胡宰法。⁽⁵⁾

至于其他伪信士,则是经文所指上的下列人:《你们周游游牧的阿拉伯人中有一些伪信士。波地那人中也有(伪信士),他们顽固地坚持伪信。你不知道他们,我是知道他们的。》(9:101)《如果伪信士和那些心里有病的人以及那些在城中危言

耸听的人不终止(偏传),我一定会叫你去对付他们,那么他们就不能在其中经常与你为邻了。(他们是)被诅咒的,不论他们在哪里被发现,他们就会被抓住,并被痛杀。》(33:60-61)经文证明先知并没有制裁他们,也不知道他们是谁,他只知道他们的特征,并凭这些特征观察他们。如《古兰》所述:《如果我愿意,我会把他们显示给你,你就能通过他们的证来认出他们。你必定也能从他们的谈话中认出他们。》(47:30)当时,最有名的伪信士是阿卜杜拉·本·瓦班叶,穆圣证明了这一点。欧麦尔曾埋怨穆圣说:“伊本·瓦班叶,穆圣解释说:“我不希望阿拉伯人说穆圣欺骗在杀害他的弟子。”⁽⁶⁾虽然如此,这位伪信士死后,穆圣还为他举行了葬礼,并像对待其他穆斯林那样亲自安葬了他。穆圣还说:“主让我自由选择了,我选择了(去安葬他)。”⁽⁷⁾另一传述中说:“假若我知道为他求饶超过七十次可以替他免罪,我必求饶七十次以上。”⁽⁸⁾

《11 当有人对他们说:“不要在地方上为非作歹”时,他们就说:“我们只不过是改善者罢了。”》

《12 实际上,他们确实是为非作歹之人,不过他们感觉不到罢了。》

“为非作歹”的释义

部分圣门弟子说:“当有人对他们说:‘不要在地方上为非作歹’时,他们就说:‘我们只不过是改善者罢了。’”所叙述的是伪信士:“不要在地方上为非作歹”,“为非作歹”指叛教、作恶。⁽⁹⁾

艾布·阿林认为经文的意思是“你们不要在地方上犯罪。”“为非作歹”指违抗安拉,在大地上违抗安拉,并唆使他人违抗安拉,就是在大地上为非作歹。因为天地的秩序依靠的是顺从安拉。⁽¹⁰⁾

伪信士的种种罪行

伊本·新利尔说:“伪信士们违抗安拉,触犯禁令,摒弃天命,怀疑圣教(安拉不接受任何不信穆圣者的功修),欺侮四民,支持有碍人,敌视穆斯林,不遗余力地否认安拉。安拉的经典和使

(1) 《伊本·艾布·哈辛经注》1: 46、47

(2) 《泰伯里经注》1: 280; 《伊本·艾布·哈辛经注》3: 47。

(3) 《泰伯里经注》1: 280。

(4) “撒谎”和“否认”为同一词根,一个重读,一个轻读。——译者注

(5) 《泰伯里经注》23: 406

(6) 《布哈里圣训实录选编——穆圣的品德》8: 184; 《穆斯林圣训实录》4: 2141。

(7) 《泰伯里经注》1: 288。

(8) 《伊本·艾布·哈辛经注》1: 50、51。

者，所以他们是地球上为非作歹之人。他们认为自己在行善，实则在做坏事。⁽¹⁾

伊本·哲利尔说得很好，因为穆民将隐昧者作为盟友，也属于在地球上为非作歹之举。如《古兰》所述：《那些否认者互为盟友。如果你们不这样做，大地上就会出现迫害和严重的风波。》(8:73) 安拉在经文中命令穆民不能和隐昧者结为盟友。又说：《有正信的人们啊！你们不要舍众信士而以隐昧者为盟友，难道你们欲为安拉立一个不利于你们的明证吗？》(4:144) 接着说：《伪信士必将在火狱中的最底层。你绝对不会为他们发现一个援助者。》(4:145) 伪信士们表面上看起来具备信仰，使穆民很难认清他们。从这个方面来说，他们就是为非作歹者，因为他们以花言巧语欺骗了穆民，并且勾结隐昧者对付穆民。假若他们保持本来面目，那么带来的危害是比较轻的，或者他们若虔诚为主工作，言行一致，也会取得成功，因此安拉说：“当有人对他们说：‘不要在地方上为非作歹’时，他们就说：‘我们只不过是改善者罢了。’”他们的意思是：他们将在穆民和隐昧者之间周旋，得过且过。伊本·阿拔斯认为经文指的是：我们想在穆民和乔装人之间调和。⁽²⁾ 他认为：“实际上，他们确实是为非作歹之人，不过他们感觉不到罢了。”其意思是：真的，他们所依赖并称之为“改善”的行为，实际上是：一种破坏行为，但他们因愚昧透顶而感觉不到。

《13. 当有人对他们说“你们要像别人一样地归信”时，他们就说：“要我们像傻瓜们一样地信仰吗？”其实他们是傻瓜，可是他们不知道。》

“你们要像别人一样地归信”意思是：你们要像他人一样归信安拉、天使、经典、使者、死后的复活、乐园和火狱以及穆民所应归信的条文，你们当服从安拉及其使者的命令，放弃安拉及其使者禁止的事情。

“他们就说：‘要我们像傻瓜们一样地信仰吗？’”伪信士们所说的“傻瓜”指圣门弟子们。愿安拉诅咒伪信士们！这是一部分圣门弟子和学者的主张。⁽³⁾ 另有一些人认为此节的意思是：我们为他和傻瓜们平起平坐，或同走一路呢？

经文中的“傻瓜”（الغبي، 苏弗哈伊）通常指无知、不懂世事、对善恶缺乏辨别力的人。因此下列经文中安拉将妇女和儿童称为“苏弗哈伊”

《你们不要把你们所掌管的财产转交给无知的人（苏弗哈伊）。》(4:5) 大部分经注学家认为“苏弗哈伊”指妇女和儿童。

安拉回击了他们，强调道：“其实他们是傻瓜”，说明傻瓜非他们莫属。

“可是他们不知道”，指他们愚昧透顶，不知道自己已经深深地陷入迷误和无知之中。他们这种阳奉阴违的行为对他们更加有害，使他们更加远离正道，愈走愈远。

《14. 遇见信士们时，他们就说：“我们归信了。”可是当他们私下去见他们的魔鬼时，他们又说：“我们实际是和你们一道的，我们只是愚弄（他们）罢了。”》

《15. 安拉将还报他们的嘲弄，并将任由他们在反抗中盲目徘徊。》

伪信士的阴谋诡计

清高伟大的安拉说，当伪信士们看见穆民时，装模作样地说“我们归信了”，并在他们面前表现出信仰、友情和忠诚的样子，从而误导和欺骗穆民，以便获取可能获得的利益和战利品。但他们离开穆民单独会见他们的魔鬼时，却表现出另外一副模样。“他们的魔鬼”指他们的头目、领导、犹太学者以及多神教和伪信士的领导。

精灵和人类中的魔鬼

伊本·哲利尔说，“舍塔尼”（الشيطان）指一切叛逆者。部分来自人类，部分来自精灵。安拉说：《因此我为每一位先知设了一些敌人，他们是人类与精灵中的魔鬼。他们以花言巧语互相讽喻，进行欺骗。》(6:112)

“愚弄”⁽⁴⁾的意义

“他们又说：‘我们实际是和你们一道的。’”伊本·阿拔斯认为（伪信士对恶魔说）：“我们和你们是一样的。”⁽⁵⁾

“我们只是愚弄（他们）罢了”，指我们只是在嘲笑他们，戏弄他们。⁽⁶⁾

端哈克和部分学者说，“我们只是愚弄（他们）罢了”意指愚弄圣门弟子。

安拉警告他们说，“安拉将还报他们的嘲弄，

(1) 《泰伯里经注》1: 299.

(2) 《伊本·艾布·哈辛经注》1: 52.

(3) 《泰伯里经注》1: 293, 294.

(4) الشيطان، 伊本·哲利尔。——译者注

(5) 《泰伯里经注》1: 300.

(6) 《泰伯里经注》1: 300.

并将任由他们在顽抗中盲目徘徊。”伊本·哲利尔认为，经文指安拉将在后世还报他们的这一品行，因为下列经文说：《那大，伪信的男女将会对归信者们说：‘请照顾一下！让我们借一点你们的光吧！’有声音说：‘你们转向去寻求你们的光吧！’于是在他们之间转起一道有门的墙，门内是慈悯，门外则是惩罚。》（57：13）《隐昧的人们不要认为我对他们的姑容，是对他们更好的，我姑容他们，只为了他们罪上加罪。》（3：178）他说：类似的经文都是安拉对伪信士和多种教徒的嘲讽和凌辱。

伪信士们自欺欺人

崇高伟大的安拉说，他将还报伪信士们对穆民的愚弄。指出他们将为自己的行为付出代价，遭受安拉的严惩。虽然经文中使用了“安拉将还报他们的嘲弄”，但它与伪信士们所说的愚弄具有不同意义。如《古兰》所述：《恶行的还报是相等的恶报。无论谁离恶并改邪归正，他的报偿都归安拉负责。》（42：40），《如果任何人侵犯你们，你们也可以对他们作同样的回击。侵犯。》（2：194）。虽然经文使用了同一个单词，但它所表示的意义截然不同。学者们认为《古兰》中类似的用法都按这种解释处理。因为经文设计，包含嘲讽都符合安拉的行为。但经文使用这些词，仅能说明安拉对恶人施行“以其人之道还治其人之身”的惩罚方法。

“任由”、“顽抗”及“盲目”的意义

“并将任由他们在顽抗中盲目徘徊。”部分圣门弟子认为，“任由（فعل، 孟代）他们”指放散他们。⁽¹⁾穆佳黑德认为该词的意义是使他们更加……⁽²⁾《古兰》说：《他们可曾想过，我以财产和子嗣襄助他们。（是为了）我使他们立即得到一切美好的东西吗？不，他们不了解。》（23：55-56）⁽³⁾伊本·哲利尔说，正确意义是，安拉使他们更加放荡（任由他们自以为是，垂死顽抗。如《古兰》所述：《我也将翻转他们的心和眼，就像最初他们不信一样。我将任由他们在过分中彷徨。》（6：110）⁽⁴⁾

“顽抗”（فطيان，突银呀尼）原指过分、泛滥。如《古兰》所述：《当洪水泛滥时，我把你们载在船上。》（69：11）伊本·哲利尔说，“盲目”（عمى，叶尔麦惹）指迷失正道。伊本·哲利尔

认为“并将任由他们在顽抗中盲目徘徊”指安拉将任由他们在迷误和否认中徘徊。因为他们已经深陷罪恶不可自拔，同时安拉已经封闭了他们的心灵，蒙蔽了他们的眼睛，他们看不到真理，找不到正道。⁽⁵⁾

《16.这些人以引导换取迷误，所以他们的交易没有获利，他们也不是遵循正道的。》

部分圣门弟子认为这节经文的意思是：这些人坚持迷误，放弃正道。穆佳黑德认为，他们信仰之后又否认了。格塔德认为，他们喜欢迷误，舍弃引导。后者的解释符合下列经文所述：《至于蒙昧族人，我曾引导他们，但是他们宁愿盲目，不愿引导。》（41：17）

概言之，伪信士们放弃正道，宁愿迷误也不愿被引导。下列经文也正是这个意思：这些人以引导换取迷误，他们选择迷误时，损失了正道，那些获得信仰后又背信弃义的人也是如此。如《古兰》所述：《那是因为他们的归信了，然后又又不信，因此他们的心被封闭了。》（63：3）或者相比之下后者更喜欢迷误。这是其中一种伪信士的情况，因为伪信士有许多种。因此安拉说：“所以他们的交易没有获利，他们也不是遵循正道的”，即使他们没有在这笔交易中获利。他们的这种做法不理智。格塔德读了上述经文后说：“以安拉发誓，你们已经看到了，他们远离正道，投向迷误，放弃团结，走向分裂，放弃平安，选择恐惧，放弃善行，坚持弊端。”⁽⁶⁾

《17.他们就像点火的人，但是当火光照亮他们四周时，安拉就带走了他们的光亮，把他们弃置在黑暗当中，所以他们看不见。》

《18.（他们是）聋子、哑巴和瞎子，所以他们（迷误）难返。》

伪信士的样子

因为伪信士们拿正道去换迷误，看见真理之后又投向迷误。所以安拉将他们比作点火之人。当火光照亮他们周围，他们从光明中获得一点益处，并感到安全时，火光忽然间熄灭了。他们又回到重重黑暗之中，伸手不见五指，辨不清方向。这时的他们即使重返光明，也无异于在耳不闻的聋子，有嘴

（5）《泰伯里经注》1：309。

（6）《泰伯里经注》1：314；《伊本·艾布·哈辛经注》1：60。

（1）《泰伯里经注》1：311。

（2）《伊本·艾布·哈辛经注》1：57。

（3）经文中的“襄助”是用“عن”一词表达的。

（4）《泰伯里经注》1：307。

不说的哑巴。因此他们无法返回原来的状况。伪信士们就是这样。他们抛弃引导，换来迷误。再次迷途。憎恶正道。这种解释证明他们信仰后又返回了隐昧。否认正教。隐昧真理，正如其他章节经文。

“安拉就带走了他们的光亮”，即带去了有益的光明，让他们停留在有害的烈火和烟雾中。

“把他们弃置在黑暗当中”，即将他们弃置在无休止地怀疑、否认和伪信之中。

“所以他们看不见”，即他们不认识，也找不到正义的道路。不但如此，他们还是听不到正义之声的聋子。说不出对自己有益言语的哑巴，在迷途中看不见路的瞎子。如《古兰》所述：《难道他们小曾在大地上旅行，用他们的心去了解和用他们的耳去听闻吗？的确，眼睛不会瞎，而胸中的心会瞎。》（22：46）因此，他们无法返回被他们出卖的正道。

《19.或者好像是遭到天降暴雨。其中有重重的黑暗。雷和电。他们把手指塞进自己的耳朵中——那是（震耳欲聋的）雷声——以便提防死亡。安拉是周知隐昧者的。》

《20.闪电几乎夺去他们的视力。每当它照亮他们时，他们就在其中前进。但在黑暗时，他们便停止步伐。倘若安拉意欲，他就会剥夺他们的听力和视力。安拉是全能于万事的。》

伪信士的另一个样子

安拉为伪信士打了另外一个比喻。这些伪信士有时承认真理，有时表示怀疑。他们犹豫不决。否认真理的内心就像“算义卜”、暴雨的样子。伊本·麦斯欧迪等著名圣门弟子认为“算义卜”指暴雨。⁽¹⁾ 端哈克认为“算义卜”指乌云。⁽²⁾ “黑暗”这里指怀疑、否认和伪信。

“雷”指使人胆战心惊的事物。因为伪信士们经常胆战心惊，惶惶不安。如《古兰》所述：《他们以为每一声呐喊都是针对他们的。》（63：4）《他们以安拉起誓说他们确实属于你们，但他们并不属于你们。他们不过是一群胆小的人。如果他们能找到一个避难的地方，或地山洞，或任何一个人口，他们一定会急急忙忙地投奔那里。》（9：36-37）

“电”指有时在这些伪信士心中一闪而过的信

بقرة الان

سورة بقره

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ
ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَا يَبْصُرُونَ ۚ وَمَثَلُهُ
كَمَثَلِ الْغُرْحُورِ لَا يَرْجِعُونَ ۚ أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْآيَاتُ مِنْ
مَلَكُوتِهِمْ فَذَعَوْا وَهُمْ يَوْشَعُونَ ۚ أَمْ لَهُمْ آلَاءٌ مِنْ
الضُّلُوعِ حَمَلٌ لَتَوْبٍ ۚ وَاللَّهُ مُبِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ۚ يَكَاذِبُ الزُّفَرُ
يَمْتَلِئُ أَفْئِسَ لَهُمُ الْآسَاءُ لَهُمْ مَثْوَاهُمْ فَلَمَّا أَظْفَرُوا عَلَيْهِمْ
قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ ۚ بَلْ أَفْتَقَ عَلَى
صَكِّ تَوْبٍ قَدِيرٍ ۚ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا اللَّهَ وَارْتَعِبُوا ۚ وَالَّذِي
سَخَّرَ لَكُمْ الْوَدَّ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۚ وَالَّذِي خَقَّنَ لَكُمْ
الْأَرْضَ مِنْ قَبْلُ وَأَوَّاهُ السَّمَاءَ بَنَاهُ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاتَخَرَّجَ
بِهِ مِنَ الْأَرْضِ رِزْقًا ۚ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ۚ وَأَمْ لَهُمْ آلَاءٌ ۚ
يُتَوَدَّعُونَ ۚ وَأَذْعُوا شَهَادَةَ حُكْمٍ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ
كُتِبَ صَدَقِينَ ۚ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ
الَّذِي قَدْ هَدَا النَّاسَ وَلِجَنَّةٍ أَعْدَتْ لِلْكَافِرِينَ ۚ

仰之光。因此安拉说：“他们把手指塞进自己的耳朵中——那是（震耳欲聋的）雷声——以便提防死亡。安拉是周知隐昧者的”。即他们的防备对他们毫无益处。因为安拉的大能包罗万象，一切事情都在安拉的掌握之中。如《古兰》所述：《军队的消息曾来临于你吗？法老和塞姆德人的消息。不然，隐昧的人却在否认之中。安拉确从他们后面包围着。》（85：17-20）

“闪电几乎夺去他们的视力”，闪电对他们的内心产生了强烈的刺激，而他们的理解力是那样的脆弱。无法坚持信仰。伊本·阿拔斯认为这节经文的意思是：“智慧的《古兰》，几乎要指出伪信士的所有秘密。”⁽³⁾

“每当它照亮他们时，他们就在其中前进”，指当伪信士们因伊斯兰而获得荣誉时，便安拉时，当遇有不测风云时，就返回隐昧。⁽⁴⁾ 如《古兰》所述：《世人中有人在边缘上崇拜安拉。如果好事降临到他，他就会心安理得。》（22：11）伊本·阿拔斯说“但在黑暗时，他们便停止步伐”指的是他们认识真理，嘴上也说真理，所以从言语上

(1) 《泰伯里经注》1：334；《伊本·阿布·哈辛经注》

1：60

(2) 《伊本·阿布·哈辛经注》1：67

(3) 《泰伯里经注》1：349，

(4) 《泰伯里经注》1：349。

来看，也坚持着正道，但他们返回隐昧时，便忐忑不安，犹豫不决。⁽¹⁾

在末日，每个人按照自己的信仰获得光明时，他们的情况也是如此。有人获得的光明能照亮一段行程，有人光明更多，也有人光明极少；有的人光明忽亮忽暗，所以他在天桥上时走时停，有人完全得不到光明，他们就是下列经文所说的纯粹的伪信士。《那天，伪信的男女将会对归信者们说：“请照顾一下！让我们借一点你们的光吧！”有声音说：“你们转回去寻求你们的光吧！”》（57：13）安拉讲述隐昧的情况说：《那天，你将看见归信的男女们，他们的光在他们前面奔驰，他们右手持功过簿，有声音对他们说：“今天你们的喜悦是：下临诸河的乐园。”》（57：12）《有正信的人们啊！你们要向安拉诚恳地忏悔，你们的主也许会消除你们的罪恶，并使你们进入下临诸河的乐园。那天，安拉不会使先知和随他一道的归信者们受辱。他们的光明在他们前面飞梭，他们右手持（功过簿），他们说：“我们的主啊，求你为我们使我们的光亮完美，并恕饶我们，你确实是全能力事的。”》（66：8）

相关的圣训

伊本·麦斯欧述读了“他们的光明在他们前面飞梭”之后说：“经文指他们将根据自己的善功程度获得光明，并借光明经过天桥。有人的光明像山脉，有人的光明像枣椰，有人的光明只在食指上，且忽亮忽暗，这是最微弱的光明。”⁽²⁾

伊本·阿拔斯说，每位认主独一的人，都会在后世获得光明，伪信士的光明那人将会熄灭，穆民看到这一情景后会感到忧虑，所以他说：《有正信的人们啊！你们要向安拉诚恳地忏悔，你们的主也许会消除你们的罪恶，并使你们进入下临诸河的乐园。那天，安拉不会使先知和随他一道的归信者们受辱。他们的光明在他们前面飞梭，他们右手持（功过簿），他们祈求说：“我们的主啊，求你为我们使我们的光亮完美，并恕饶我们，你确实是全能万事的。”》（66：8）⁽³⁾ 编哈克说，今世中，表面上看起来有正信的人们，都会在后世得到光明，当伪信士们到达天桥时，光明突然熄灭了，穆民见到这一情景便会感到恐惧。

穆民⁽⁴⁾、卡菲尔⁽⁵⁾和伪那非格⁽⁶⁾的种类

如若上述解释是正确的，那么人类将会分为好多种。一种是安拉在《黄牛章》之首用四节经文所介绍的真正的穆民，一种是其后的两节经文所介绍的隐昧者，另一种是伪信士，伪信士有两种，一种是以火为网的那些人，他们阳奉阴违，忽左忽右，另一些无信仰的光明有时为他们照明，有时熄灭的人，他们是以暴雨为例的人，后者的情况比前者略轻。

然后安拉为隐昧者打了一个比喻，他们愚昧愚钝，一无所知，却自以为是，安拉说：《那些否认者，其行为就像沙漠中的幻影，干渴的人以为它是水，等他到达它时，就发现它没有了。》（24：39）然后安拉为情节较轻的无知的隐昧者打了一个比方，说：《或就像汪洋大海中的沉重黑暗，巨浪层层，乌云压顶，黑暗重重叠叠，他伸手几乎不见五指。安拉不给予光，谁地不会有光。》（24：40）此处将隐昧者分为两种：因袭传统的和纯粹的。正如《穆观章》所述：《人们当中有人无知地争论安拉，并追随每一个叛逆的魔鬼。》（22：3）《但是在世人中却有人在无知识、无引导、无灿烂的天经的情况下争论安拉。》（22：8）

在《大事章》的末尾和《人类章》，安拉将穆民分为两种：争先者，即近主者；幸福者，即善人。

通过这些尊贵的经文可以归结出穆民有两种，一种是近主者，一种是行善者；隐昧者有两种，一种是愚昧者（影响他人者），一种是因袭传统的；伪信士也分两种，一种是纯粹的，一种是具有伪信士的某种特征的。正如穆圣ﷺ所说：“具备一个属性的人是纯粹的伪信士，具备其中一种属性的人，则具备伪信士的一种特征，除非他放弃它。（这三个属性是）说话就撒谎，许诺便爽约，受托就失信。”⁽⁷⁾ 这段圣训证明，一个人可能同时具备信仰和伪信双重特征，或是德行方面的，或是信仰方面的，正如《古兰》经文所证明的那样。

心的种类

安拉的使者ﷺ说：“心有四种：坦坦荡荡犹如一盏明灯因发光而发光的，封闭在套子里的、颠倒的和、信仰与伪信仰相混杂的。坦坦荡荡的是穆民的心，灯是信仰之光，被封闭的是隐昧者的心，颠倒

(4) المؤمن، 信士。

(5) الكافر، 昧真者。

(6) المنافق، 伪信士。

(7) 《布哈里圣训实录选编——遵循主的圣迹》1：111；《穆斯林圣训实录》1：70。

(1) 《泰伯里经注》1：346；《伊本·艾布·哈辛经注》1：75

(2) 《泰伯里经注》23：170。

(3) 《哈基姆圣训选注》31：495。

的是纯粹伪信士的心。他曾信仰后又否认。混杂的心指其中信仰和伪信交织在一起的心。其中信仰犹如用纯洁的水灌溉的植物。伪信犹如脓血滋润溃瘍。一方面超过另一方面时，便会被较多的方面所控制。⁽¹⁾

《古兰》说：“倘若安拉意欲，他就会剥夺他们的听力和视力。”伊本·阿拔斯解释说这是因为他们认识真理后放弃了真理。“安拉是全能于万事的”，是说倘若安拉意欲，他能够惩罚他们，也能够宽恕他们。⁽²⁾伊本·哲利尔说，安拉在这个地方叙述自己是全能万事的，旨在让伪信士们防备他的惩罚和打击，告诉他们，安拉时刻包围着他们，随时可以封闭他们的听觉和视觉。⁽³⁾

也有许多经注学家认为这两个例子是为同一伪信士所举的。在“或者好像是遭到天降暴雨”中的“或者”有“和”（并且）的意思。相同用法的经文如：《不要顺从他们中的罪人或愚昧者。》（76: 24）经文的意思有可能是：对于伪信士你可以打第一个比方，也可以打第二个比方。《格尔特宾教译》说：经文的意思是：伪信士们或者像点烟火的人，或者像遭暴雨袭击的人，他们的情况总是这样的。

《21 世人啊！你们应当崇拜你们的主！他创造了你们和你们以前的人，以便你们敬畏。》

《22 他便大地成为地毯，使天成为你们的遮盖，并从天空降下雨水，以它生出果实作你们的粮食。因此，你们不可明知故犯地为安拉设立对等者。》

受拜性的独一

安拉在此开始阐明他受拜性的独一：他赐予仆人恩典，使他们从无到有，给了他们许多可见不可见的福利，将大地造成地毯的样子，以高大的山脉使其稳定，以便人们在上面安步当车。“便天成为你们的遮盖”。“遮盖”指亭子。另一节经文说：《我已使天空成为受保护的穹窿，可是他们仍然回避它的种种迹象。》（21-32）“并从天空降下雨水”安拉在他们需要时，从云中降下及时雨，并通过雨水为他们创造各种庄稼和果品，以供养他们和他们的牲畜，正如许多经文所述。

与上述经文最相近的经文是：《是安拉为你们将大地设为居所，将天空设为建筑，并赋予你们

形象，使你们的形体完美，还供给你们一些佳美的东西。那就是安拉，你们的养主。所以，安拉——众世界的主真吉庆啊！》（40-64）其含义是：安拉是创造者，养育者，家园及其居民的拥有者和赐福者。所以只有安拉应该受到崇拜，不应为他赐福者。因此，安拉说：《因此，你们不可明知故犯地为安拉设立对等者。》（2: 22）伊本·麦斯欧迪问：“安拉的使者啊！在安拉看来，什么罪恶最严重？”先知回答说：“安拉创造了你，而你却为安拉设立对等者。”穆阿兹传述，（穆圣）说：“你可知道安拉对仆人有何权力？”（安拉对仆人的权力是）他们崇拜他，不以任何物配他。⁽⁴⁾另一圣训说：“你们中任何人不可说‘安拉和某某人意欲’，但可以说‘安拉意欲，然后某某人意欲’。”⁽⁵⁾

造物主存在的明证

许多经注学家通过上述经文证明安拉的存在。这些明证是无可指责的，当人们去考虑一切低级和高级的物种、万物的不同形态、颜色、特征、益处以及它们的生态学职能时，他们会认识到造物主的大能、哲理、知识和博大的权力。正如一位游牧人对这一问题的认识，当有人问他安拉实有的证据时，他说：“啊！赞美安拉，超绝万物！骆驼能证明骆驼（的存在），脚印能证明行路之人（的存在），那么，十（一）宫的天，条条道路的大地和波澜壮阔的大海，难道不能证明有一位智慧的、彻知的（安拉）吗？”⁽⁶⁾

辽阔高大的天体，大大小小的行星和恒星以及从四面八方围绕大地的海洋，使大地和万物稳定的山脉——其中的不同色彩和形态，正如安拉所云：《在山上有红、白各色的道路以及乌黑的岩石。在人类、野兽和家畜中，也同样有形形色色的。安拉的仆民中，只有有知识的人才畏惧他。》（35: 27-28）带着福利从一个地区流到另一地区的河流，大地上的各种动物，在同样的地方由同样的水浇灌而生出的各色不同形状、滋味、气味的植物——无不证明着造物主的存在。大能、慈悯、博爱、恩赐和宏恩，应受拜者，惟有安拉，我只托靠他，只回归他。《古兰》中类似的明证不胜枚举。

《23 如果你们对于我降给我的仆人的（经典）表示怀疑的话，那么，你们就可照样作出一章（经

(1) 《艾哈麦德按序圣训集》3: 17。

(2) 《伊本·艾布·哈辛经注》1: 76。

(3) 《泰赫兹经注》1: 375。

(4) 《布哈里圣训实录集——造物主的属性》13: 359；

《穆斯林圣训实录》1: 59。

(5) 《艾哈麦德按序圣训集》5: 384、394、398。

(6) 《坦齐里经大全》2: 91。

文)，并在安拉之外寻求你们的见证吧。如果你们是诚实的。》

《24 倘若你们不能——你们必定不能——那么就提防火（狱）吧！它的燃料是人和石头，它是为隐昧的人预备的。》

肯定穆圣ﷺ的使命

证实了“应受拜者，惟有安拉”这一问题后，安拉开始证实先知的圣职。他呼吁隐昧者们说：“如果你们对于我降给我的仆人的（经典）表示怀疑的话，那么，你们就照样作出一章（经文）吧！”“仆人”指穆圣ﷺ。“照样作出一章”指按照穆圣ﷺ所拿来的经典的样子写作一章。意思是如果怀疑《古兰》不是来自安拉的经典，你们可以自己照《古兰》的样子写作一章。与《古兰》抗衡，你们最好找人帮助你们一起写作。但你们最终会自取失败的。伊本·阿拔斯认为经文中的“见证”指援助。^①要丁伊认为指伙伴，即与他们臭味相投，共谋写作的一些人。或你们请求你们的所谓的神灵出来帮助你们。^②穆佳黑德认为经文是指让聪明的文学家们来见证你们的写作。^③

全面发难 战无不胜

安拉在《古兰》的许多节文中向怀疑者们发难。例如他在《故事章》说：《你说：“如果你们是诚实的，你们就从安拉那里拿来比这两个更能引导人的经典来。我愿追随它！”》（28：49）《夜行章》说：《你说：“如果人类和精灵成群结队去仿作和这《古兰》相似的（经文），即使他们互相帮助，他们也不能作出相似的。”》（17：88）《呼德章》说：《他们或许说：“他仿造了它。”你说：“如果你们是诚实的，那么你们就仿造一章和它一样的，并在安拉之外寻求任何你们所能够（找到的伪神来帮助你们）的吧。”》（11：13）《优努斯章》说：《这部《古兰》不是舍安拉而伪造的。相反，它既能证实它之前的（经典），又能解释一部经典。其中毫无怀疑，它来自众世界的养主。他们难道说：“他仿造了它！”你说：“那么，你们就拿出跟它相似的一章吧！并且召集在安拉之外你们能够召集的所有人来帮助。”》（10：37-38）上述经文都是麦加顺降的。

安拉在麦地那也向怀疑者发难。安拉在这节经文中说：《如果你们对于我降给我的仆人的（经典）表示怀疑的话，那么，你们就可照样作出一章

（经文）》（2：23）这是穆佳黑德和穆塔德的解释。最好的一种解释是——安拉向他们个人和整体发难。无论他们中的学者还是文盲，都可以以个人名义或集体名义作一章与《古兰》一比高低。虽然阿拉伯人是世界上最能言善辩的民族，但《古兰》还是在麦加和麦地那激起他们极度的仇恨和反对，向他们挑战发起挑战，最终使他们心服口服。俯首称臣。因此安拉说：“倘若你们不能——你们必定不能”，强调了他们过去不能够，以后更不能够。这也是《古兰》的一种（战无不胜的）奇迹。《古兰》文正辞严，坚决果断，毫无胆怯地宣布，《古兰》永远是战无不胜的。事实正是如此，从古到今任何人都不能和《古兰》一比高低。他们怎能获胜呢？《古兰》是万物的创造者安拉的言词，人类的言词怎能和造物主的言词同日而语？

《古兰》不战而胜的原因

研究《古兰》的人们会发现，《古兰》中蕴藏着许多明显的和隐秘的奇迹。安拉说：《这是来自明哲的、彻知的主。》（11：1）即经文辞句精确，意义详尽，并且《古兰》中的每一个文字和其意义都意味深长，而无法被超越，辞章井然有序，语义铿锵入里。无论哪一方面，《古兰》都是无与伦比的。它所预言的所有事情都完全如它所述那样落实了，它无善不备，无恶不报。《古兰》说：《你的主的言辞绝对真实和公正。》（16：115）即它所叙述的事情都是实事求是。它所作出的判决都公正无比。《古兰》中的一切都是真理、公正和引导，其中不存在谎言、针锋和妄言。同样，《古兰》从不像诗文那样使用夸张和虚拟手法。用于劝诫，如诗作者所言：文辞愈美，叙事愈虚。同时你会发现，诗文运用的语句通常都是在形容女人、骏马或美酒，或赞美某个人、某个动物、某次战役、某种饮料，或歌颂某些具体的事物。总之，诗人的诗词往往表达的是某些具体的人对某些形象或抽象事物的抒情。或明确地勾勒某些抽象的概念。但是你对社会发现，若长诗中只有个别段落具有实际意义，其他文字均属无意义的描述和重复。

无论你是阿拉伯语方面的专家还是一般读者，也无论你对其方法有多少了解。但每当你诵读它时，就会知道《古兰》的字里行间凝聚着无可比拟的说服力。它的叙事无论长短，无论怎么重复，都无比的甜美。每当一节经文重复出现时，使人感觉更加甜美，寓意更加深刻。无论怎么诵读，都耐人寻味，百读不厌。当它提出警告时，即使沉眠的

①《泰伯里经注》1：376。

②《伊本·阿布·哈辛经注》1：84。

③《伊本·阿布·哈辛经注》1：85。

山脉也为之震撼。可见有理解力的心灵将是怎样的感觉？它报以真讯时，令人心旷神怡，耳目一新，使人不禁向往乐园，渴望与圣门弟子和阿莱什毗邻而居。正如它如此激励世人所说：「没有人知道我为他们珍藏的赏心悦目的（福泽），以便报酬他们当初的行为。」（32：17）「其中有令人赏心悦目的一切。你们将永居其中。」（43：71）有关警告的经文如：「难道你们不担心他使大地在你们脚下？」（17：68）「或是你们已经安心，天上的主宰不降给你们飞沙走石？你们将会知道我的特使是怎样的。」（67：16-17）「每个人，我都因其罪恶而加以惩罚。」（29：40）有关劝戒的经文如：「你可曾看到，如果我让他们享受若干年，然后，他们被警告的、惩罚、降临到他们，他们曾经得到的享受将会对他们有益吗？」（26：205-207）等经文，都是《古兰》无与伦比的优美修辞的证据。

陈述律例 命令和禁止的经文 包含着命人去做一切优美的善行，禁止去做一切下流的恶行。正如部分圣门弟子所说：“当你听到安拉在《古兰》中说：‘有正信的人们啊！’时，应该注意倾听。因为安拉在（这种情况下）命令人去做好事，远离恶事。”因此安拉说：「那些跟随使者——不识字的先知——的人，会发现他被记载在他们眼前的《讨拉特》和《引支勒》当中，他命令他们行善，禁止他们作恶，并为他们将一切美好的定为合法，禁止他们吃各种不洁的，他将卸去他们的重担，解除曾经加在他们身上的枷锁。所以，那些归信他，尊敬他，协助他，并追随与他一起降临的光明之人，这等人，他们是成功的。」（7：157）当经文开始讲述归宿和复生日的奖惩，形容乐园、火狱以及为移民准备的恩典和为隐昧者准备的惩罚时，移民们应该为乐园和恩典而喜悦，为火狱和惩罚而警惕，并应当积极行善，远离恶事，淡泊今世，渴望后世，坚持正道，遵循教法，排除恶魔的干扰。

《古兰》是我们的先知——穆罕默德（ﷺ）所获得的最大奇迹^{（1）}

安拉的使者（ﷺ）说：“任何一位先知都会得到相关的奇迹，人们据此而归信。”^{（2）}我获得的是安拉降给我的启示，但我希望在本日我的信众最多。”^{（3）}圣训的意思是，穆圣在列圣中享有的特权是持有这部《古兰》——全人类都无法与之抗衡的奇迹。这部经典与一切天启经典不同，因为许多学者认为其

他经典并非奇迹。安拉至知，穆圣（ﷺ）同时所拥有的迹象数不胜数——切智慧和恩情都归于安拉。

石头的意义

清真伟大的安拉说：“那么就提防火（狱）吧！它的燃料是人和石头，它是为隐昧的人预备的。”“燃料”指燃烧在火的物质。譬如柴。安拉所说：「至于悖逆者，他们将成为火狱的燃料。」（72：15）「你们和你们在安拉之外崇拜的，确实是火狱的柴，你们必将到达那里。如果这些是神，它们就不会到达那里！但是全部将永居其中。」（21：98-99）“石头”指又臭又硬的黑色大磁礞石，这种石头一旦燃烧起来，奇热无比。愿安拉从中拯救我们。有人说经文指的是曾经受人崇拜的石像。如《古兰》所述：「你们和你们在安拉之外崇拜的，确实是火狱的柴。」（21：98）

“它是为隐昧的人预备的。”“它”指以人和石头为燃料的火狱，也可以指石头。从一定意义上说，两种指代是一样的，因为入火狱的人必定会遭受它的酷刑。经文的意思是火狱已经为否认安拉和使者的人们准备就绪。伊本·阿拔斯认为经文的意思是“火狱已经为你们以及和你们一样的所有伪信士准备就绪。”^{（4）}

火狱已经存在

许多正统派学者认为，这节经文可以证明火狱已经存在了。因为安拉说“它是为隐昧的人预备的。”（或译为，它已经为隐昧的人们准备好了。）相关的圣训很多，例如，“乐园和火狱在争论——火狱要求它的养主允许它发言后说：‘我的养主啊！我的一部分存在胜过其他部分。’后来安拉允许它（出）两口气，一口气在冬天，一口气在夏天。”^{（5）}伊本·麦斯欧迪说：我们听到一重物坠地的声音，便问：“这是什么响声？”安拉的使者（ﷺ）说：“这是七十年前从火狱的顶部落下的一块石头，现在它落到了它（火狱）的底部。”^{（6）}类似的圣训很多。

《25 你把喜讯报给那些归信并行善的人吧，他们一定会获得下临诸河的乐园。每当他们在其中被赐果品时，他们就说：“这是我们以前被赐过

（1）这里的“奇迹”指证明先知身份的奇迹。——译者注

（2）指加入圣门先知圣教的信众人数与该奇迹的高贵层次成正比。——译者注

（3）《布哈里圣训实录选译——先知传记卷》第：619；《穆斯林圣训实录》1：134

（4）《穆斯林圣训实录》1：383。

（5）《穆斯林圣训实录》4：2186。

（6）《布哈里圣训实录》537；《伊本·阿拔斯圣训全集选译》7：317

（7）《穆斯林圣训实录》4：2184。

的。”其实他们曾被赐的与之名同质异，他们在其中有纯洁的伴侣，他们也永远居住其中》

清廉穆民的报酬

安拉谈到他为他的敌人——倒楣的隐昧者准备的惩罚和警告之后，紧接着提到他的盟友——幸福的穆民的情况。据最权威的注释认为，这就是《占》》被称为“对比之经”的缘故。（下文将专论论述这一问题。）即《占》》通常提到一批人紧接着会提到隐昧，或提到隐昧人紧接着提到信仰，叙述幸福的人紧接着叙述倒楣的人，即采用对比的手法，有时提到某事紧接着提到与之相近的概念，即采用并列手法。如果安拉意欲，我们将阐述这一问题。安拉说：“你把喜讯报给那些归信并行善的人吧，他们一定会获得下临诸河的乐园。”即乐园的树和篱笆下面流淌着许多河流。圣训中说：乐园的河流并不在河道中流淌，号赛尔入池的两岸是空心的珠宝。这两者之间没有冲突，因为乐园的泥土就是芬芳的麝香，它的砂子是珍珠和珠宝。祈求安拉赐福我们，安拉是至善的主，至慈的主。

安拉的使者说：“乐园的河从山下奔涌而出，或从麝香山下奔涌而出。”⁽¹⁾阿卜杜拉说：“乐园的河从麝香山下奔涌而出。”⁽²⁾

乐园的果实是相似的

清廉伟人的安拉说：“每当他们在其中被赐果实时，他们就说：‘这是我们以前被赐过的。’”伊本·艾布·凯西尔说：乐园的香草似蔷薇花，沙丘似麝香。仆童带来水果供其居民享用，此后，又带来相同的水果。故乐园的居民说：这和刚才带来的水果一样。仆童答道：请享用吧！他们色同味异。这就是安拉所说的“其实他们曾被赐的与之名同质异”。⁽³⁾

艾布·阿林解释“其实他们曾被赐的与之名同质异”说：乐园的果实形似味异。⁽⁴⁾艾克菲说：乐园的果实就像今世的果实，但乐园的果实更加精美。⁽⁵⁾伊本·阿拔斯说：乐园中的东西和今世中的东西名同质异。另据传述，今世中所谓的美物只具备乐园美物的名字罢了。⁽⁶⁾

(1) 《伊本·艾布·哈基姆注》1: 87.

(2) 《伊本·艾布·哈基姆注》1: 88.

(3) 《伊本·艾布·哈基姆注》1: 90.

(4) 《伊本·艾布·哈基姆注》1: 91.

(5) 《泰伯里经注》1: 391.

(6) 《泰伯里经注》1: 392.

سورة القصص

سورة القصص

وَيُشِيرُ إِلَيْهِمْ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ حُفَّتْ بِهَا الْأَنْهَارُ مِنْ شَمَرِهَا
وَرَقَاقِهَا يُفَوَّقُونَ فِيهَا الْمَائِدَاتُ الَّتِي عَلَيْهَا زُفْرٌ وَأَنْوَابُهُ مُشْتَبِهَةٌ
وَلَهُمْ فِيهَا أَرْوَاحٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا حَالِدُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّ
آفَافَهُ لَا يَنْتَقُونَ أَبَدًا بِغَيْرِهَا مَثَلًا مَّا تَبَوَّصُوا مَتَابِعَهَا فَمَا لَهَا
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا ﴿٥١﴾ إِنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا قَدْ حُلِقُوا لَكُمُ الْمَالُ أَفَافَهُ يَمْنَعُهُمْ مَثَلًا
يُحْصِلُ بِهِ كَثِيرًا وَتَقْدِرُ بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُحْصِلُ بِهِ
إِلَّا الْفُلْسُفَةُ ﴿٥٢﴾ الَّذِينَ يَفْضَحُونَ عَهْدَ آفَافِهِمْ
مِثْقَلُوهُ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَهُمْ بِهِ دَارُ يَوْمَئِذٍ وَهُمْ فِي
وَالْأَنْصَارِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَائِرُونَ ﴿٥٣﴾ خَفِيفٌ
تَسْخَرُونَ بِآفَافِهِمْ وَأَمْوَالُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ فِيهَا
لَكُمْ يُجْزِيكُمْ لِكُلِّ شَيْءٍ تَزْعُمُونَ ﴿٥٤﴾ هُوَ الَّذِي يَخْلُقُ
لَكُمْ دَارَ الْآخِرَةِ خِيَمًا لَكُمْ أَنْتُمْ فِيهَا تَحْيَوْنَ إِلَى الْآخِرَةِ
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾

赐乐园者的妻子是纯洁的

“他们在其中有纯洁的伴侣”，伊本·阿拔斯认为经文指她们的伴侣身上没有污秽和伪善。⁽⁷⁾穆佳里德认为经文指她们没有月经、大小便、妊娠、精液和身孕。⁽⁸⁾格塔德认为她们没有伤害和罪恶。⁽⁹⁾另：传述认为她们没有月经和雀斑。还有许多人持此观点。⁽¹⁰⁾

“他们也永远居住其中”，形容的是无限的幸福。因为他们在一个没有恐惧的安全地方永远享受恩典。他们感受不到生离死别，那里的幸福没有止境，永不中断。祈求安拉使我们加入他们的行列，安拉是慷慨的，博施的，至慈的。

《26 确实，安拉不会因举出任何一个例子而感到羞愧（即使像：敏于还更小一点的）。归信的人都知道那是来自他们养主的真理。可是那些粗昧的人却说：“安拉举这个例子的用意是什么，”他

(7) 《泰伯里经注》1: 395.

(8) 《泰伯里经注》1: 396.

(9) 《伊本·艾布·哈基姆注》1: 91.

(10) 《伊本·艾布·哈基姆注》1: 92.

以它使许多人迷误。也以它使许多人获得引导。除了离经叛道者之外，他（安拉）不以它令任何人迷误。》

《27 那些人在和安拉缔约之后背信毁约，断绝安拉曾命令（他们）接恤的，并在大地上为非作歹。这些人，他们才是亏折的。》

一些圣门弟子认为，安拉为伪信士举了两个例子（点火者和暴雨的例子），后，伪信士们说，崇高伟大的安拉怎么会打这种比喻呢？所以安拉降示了“他们才是亏折的”。（《格塔德认为经文指出，安拉讲述事物总是直言不讳。从不为此感到惭愧。无论讲述事物有多渺小还是有多伟大。安拉在《古兰》中提到苍蝇和蜘蛛。迷信的人们说安拉举这样的例子用意何在。后来安拉降命道：“确实，安拉不会因举出任何一个例子而感到羞愧。”^①

今世的例子

艾奈斯说：“安拉在这节经文中将今世比作蚊子。它在饥饿时才能生存，一旦肥壮就会死亡。”（《古兰》）叙述的这些人也是如此。当他们的饱食终日时，安拉就毁灭他们了。”然后他之道：《当他们忘记了所受的劝诫时，我为他们打开诸事之门。》（6：44）^②经文的意义是：安拉告诉人们，他不会为此而傲慢。也有人说蚊子是安拉不肯怕以任何存在物举例子，无论该物质是大是小。

“或更小一点的”，相比蚊子更小一点的。因为蚊子是最微不足道的渺小的动物之一。安拉的使者正说：“穆斯林被安拉扎上一根刺，或遭受更大的（伤害），他都会因此而（被天使）记录一个品级，免去一件罪恶。”^③他说安拉不耻于以任何物举例，无论它有多渺小或多伟大，正如当初安拉并没有认为蚊子渺小而不去创造它。安拉也用蚊子和蜘蛛打过比方。安拉说：《世人啊！有一个比喻，你们且听听它。你们在安拉之外祈求的那些（伪神），即使他们成群结队也不能造化一只苍蝇！如果那苍蝇拿走他们的任何东西，他们也没有力量从它那取回它。祈求者和被祈求者都是微弱无能的！》（22：73）《舍安拉而另择保护者的人们的例子，就像蜘蛛造房的例子。但最脆弱的房子就是蜘蛛的房子，倘若他们知道。》（29：41）《你没有看见安拉如何作出比喻吗？假，有如佳木，其根稳固，其枝茂盛，每一时节，它在它的主的允许之下结果。安拉为世人举例，以便他们多怕。愿以

有如坏树，它从地面上被连根拔起，毫不稳固。安拉将以坚定的话在今世与后世使那些相信的人坚定，安拉也将使不义者迷误。安拉做他所愿意做的事。》（14：24-27）《安拉设下了（两个人的）比喻，一个是受人管理的奴隶。》（16：75）《安拉又设下了（另外的）比喻。有两个人，其中一人是瞎子。对任何事物都无能为力，并且他对他的主人是个累赘，无论派他到哪里，他都（办）不好事情。这样的人能跟一个劝人公正并遵循正道的人相等吗？》（16：76）《他为你举出一个来自你们自身的比喻。在你们右手所管辖的（奴隶）中，可曾有一些伙伴，与你们共享我所赐给你们的财富，以至他们和你们完全平等。》（30：28）

穆佳黑德读了“确实，安拉不会因举出任何一个例子而感到羞愧”之后说：“穆民们相信一切大大小小的例子，知道它们是安拉用来引导他们的。”^④

圣门弟子说：“他以它使许多人迷误”指安拉通过举例使伪信士迷误，引导穆民。伪信士明明知道来自安拉的例子完全符合实际情况，但还是否认它。所以安拉使他们更加迷误。^⑤

“也以它使许多人获得引导”，“它”指比喻。“许多人”指许许多多的信士。安拉使获得引导者更加得道。使归信者的信仰更加坚定。因为他们确信他们明确看到的真理。安拉的例子完全符合实际情况。并认可它。这其实是安拉对他们的引导。^⑥“除了离经叛道者之外，他（安拉）不以它令任何人迷误”，“离经叛道者”指伪信士。阿拉伯人说：“果实从皮里面脱落出来”。老鼠被称为“大麻烦”^⑦，因为，常从窝里带出来十坏事。安拉的使者正说：“无论受成与否，都可以杀死五种害物：乌鸦、鹰、蝎子、老鼠和咬人的狗。”^⑧

“离经叛道者”包括隐昧者和犯罪者。但隐昧者的罪行更严重。里杜悉。经文中指的是离经叛道的隐昧者。下列经文可以为证：“那些人在和安拉缔约之后背信毁约，断绝安拉曾命令（他们）接恤的，并在大地上为非作歹。这些人，他们才是亏折的。”以上是穆民和隐昧者截然不同的特征。正如《霍得章》所述：《一个知道你的主启示给你的是真理的人，跟瞎子一样吗？只有那些有心人才能觉悟。那些履行安拉的约言，不背毁誓言的人，和那些来安拉的命令接恤。亲人，的人，他们敬畏他们的主。畏惧严厉的清算。》（13：19-21）《他们在

① 《伊本·凯西尔·哈菲兹注》1：403。

② 《泰伯里经注》1：404。

③ 《泰伯里经注》1：404。

④ 原意是“既定的，带出来的”。——译者注

⑤ 小坏蛋，小害物。——译者注

⑥ 《布哈里圣训实录选译——造物主的恩惠》6：408，《穆斯林圣训实录》2：856。

① 《泰伯里经注》1：399

② 《泰伯里经注》1：399

③ 《泰伯里经注》1：399

④ 《穆斯林圣训实录》4：1991。

定下盟约之后破坏安拉的盟约。断绝安拉命令他们接触的（关系），并在大地上为非作歹。这些人，他们应受诅咒，他们将进入恶劣的家园！》（13：25，为非作歹者们，废除的盟约指安拉和人类缔结的盟约——顺从安拉，远离他禁止的罪恶。同时指列圣所传达的安拉旨意。

有人说，经文所指是有形人当中的隐昧者和伪信士，他们背弃了安拉与他们缔结的盟约；遵守《讨拉特》。穆罕默德为圣时顺从他，相信他，并且归信他从安拉那里所带来的一切信息。但他们认识并明确了他的真实身份后毁约隐瞒，加以反对，他们将向安拉承诺要向世人阐明经典，不隐昧对穆圣的认识。如今他们反其道而行。所以安拉说他们将约弃在置脑后，以之换取了微薄的现实浮利。

有人认为经文指所有的隐昧者、多种教徒和伪信士，他们不但否认了证明独一安拉所独具的一切相关属性的证据，而且还否认列圣带来的无与伦比的明证，这些明证充分说明列圣的言论千真万确。有学者认为“盟约”指否认顺从不破的真理，有意识地否认列圣和他们的经典。

“断绝安拉曾命令〔他们〕接触的”，指断绝亲戚之间的联系。正如安拉所言：《如果你们拒绝，你们或许要在大地上为非作歹。断绝骨肉吗？》（47：22）¹¹⁾也有人认为其中还有更广泛的意义，即他们断绝了安拉命令他们密切联系的一切关系。

“亏折”的意义

穆罕提里解释“他们才是亏折的”说：经文指后世的亏折。¹²⁾正如安拉所言：《这些人，他们应受诅咒，他们将进入恶劣的家园》（13：25）。伊本·阿拔斯说：安拉用来形容非穆斯林的的所有单词都指“不信仰”，譬如形容他们的“亏折”；安拉用来形容（指责）穆民的一切类似单词，其意义都指犯罪。¹³⁾伊本·哲利尔认为“他们才是亏折的”指因违背安拉而失去原本属于自己的“一切份额的人们”。譬如生意人在交易中损失了自己的资本。伪信士和隐昧者也是如此，安拉原本为他们准备了他们，在末日最需要的东西——慈悯。但他们却在今世损失了它。因此有人说折本、亏折。正如诗人所说：“赛利特存亏折之中，因为他生于奴隶之家。”¹⁴⁾

《28 你们怎么可以不信安拉呢 你们原是说

有生命的，后来他赐你们生命，然后使你们死亡，然后又使你们（复）生。最后，你们终将回到他那里。》

安拉证明他的存在和大能，并阐明他是安排一切事物的造物主。说：“你们怎么可以不信安拉呢？”即承认安拉的存在，崇拜除安拉之外的伪神。“你们原是没有生命的，后来他赐你们生命”，即你们原本不存在，后来他使你们从无到有。正如安拉所说：《他们是从无到有中被造化的，还是他们就是造化者呢？难道他们造化过诸天和大地吗？不然，他们不确信。》（52：35-36）《难道人不曾经历他曾是微不足道的东西——这样一段时期吗？》（76：1）类似的经文不胜枚举。伊本·阿拔斯说，经文的意思是：“你们原本在父亲的孕育中，没有生命，什么都不是，后来安拉造化你们。后来他使你们真正地死亡，然后在复生之时他使你们复得生命。”他说这节经文与下列经文相似：《他们说：“我们的主啊！你曾使我们死过两次，你也曾两次给予我们生命！”》（40：11）¹⁵⁾

《29 是他为你们在地上创造了万物，然后，他又转而（造天）并使它们成为协调的七重天。他是全知万事的。》

安拉大能的明证

安拉提到了创造人类和人类所看见的万物之后，又提到了另外一个证据——诸天和大地的造化。他说：“是他为你们在地上创造了万物，然后，他又转而（造天）并使它们成为协调的七重天”，即安拉致力于造天，“使它们成为七重协调的天”指创造了七层天。因此，安拉说，他造了七层天。“他是全知万事的主”，即他深知他所创造的一切。正如安拉所言：《难道造化万物的主不知道吗？》（67：14）

创造之始

《哈米叶章》分析了这些经文：《你说：“你们真的不信，在两天内造化（大地）的主吗？你们要为他设一些平等者吗？他是众世界的主。”他在大地上安置了山岳，并降福于其中，在四天内决定它的需求。这是对否认者的答复，然后他转而造天，那时它还（然）、他有人地说：“无论你们愿意还是

(1) 《泰伯里经注》1：416。

(2) 《伊本·瓦希·哈米叶章》1：101。

(3) 《泰伯里经注》1：417。

(4) 《泰伯里经注》1：417。

(5) 《泰伯里经注》1：419。

位置”。词中领会到，人类将判别人类之间的争端，禁止不公平以及邪恶。

天使们说上述话的目的不在于同安拉争论，也不出于他们对人类的嫉妒，那是某些神学家的理论。安拉确已说过，天使们从不在安拉那里争先发言，也不会在未经允许的情况下询问安拉。在此，安拉通知天使们，他将创造一种被造物的时候，格塔德说：“天使们知道人类将在大地上为非作歹。”天使们说：“难道你要在其中安置为非作歹的和流血的（人）吗？”而我们在赞你清静，赞你圣洁。”安拉说：“我确实知道你们不知道的。”这种询问的目的是请教未知、阐明其中的奥义。他们说：“我们的尊主啊！他们中会出现一些为非作歹者和血杀者，但你却打算创造他们，不知其中有何哲理？”（万物的）最终目的是荣耀你，我们在赞你清静，在赞你圣洁。我们为礼拜、敬拜。我们不会触犯人类可能触犯的一切错误，为何要同我们之外另造他物？

安拉回答道：“我确实知道你们不知道的”，即知道造人后的益处大于你们所述的那些害处。你们不知道我将在人类中委派先知和使者，人“中还会出现一些虔诚者、烈士、清廉之士、修士、淡泊今世者、卧里伊、善人、近主者、能学者、战士者、爱主者以及列圣的跟随者。

圣训说：天使们带着仆人的赞功去见安拉，安拉明知而问：“你们在何种情况下离开了我的仆人。”众天使说：“我们去时他们正在礼拜，我回来时他们也在礼拜。”⁽¹⁾因为天使们在人类中能流布，他们在晨礼和晡礼时会聚。此后，一部分留于人间，一部分带着功去见主。正如穆圣所说：“白天之前夜晚的工作将被上报（安拉），夜晚之前白天的工作将被上报（安拉）。”⁽²⁾圣训中天使和安拉的对话是下列经文的注解：“我确实知道你们不知道的”。

有人说经文的意思是：安拉确实在造人的过程中赋予了深奥的哲理，你们并不知道实际情况。也有人说，上述经文是对“而我们在赞你清静，赞你圣洁”的答复。即可是你们并不知道你们中存在罪恶。它的情况不符合你们对自己同类的叙述。还有人认为“难道你要在其中安置为非作歹的和流血的（人）吗？”而我们在赞你清静，赞你圣洁”中包含着天使们要求代替人类居住大地的意义，所以安拉

回答道：“我确实知道你们不知道的”，即安拉知道你们更适居住在大地上。这是穆圣的观点。他还提到另一些答复。安拉至知。

必须拥立哈里发以及有关的一些问题

《格尔特亚律》等通过上述经文证明，必须拥立哈里发，让他在人们之间裁决分歧，杜绝纷争，制止罪恶，伸张正义，实行法理，禁止自事等，并履行只有拥立伊玛目⁽³⁾后才能完成的重要任务。这些事情是社会正常发展之必然，所以拥立伊玛目是必然的。部分学者认为，伊玛目可以通过书面文字就任，正如部分正统派学者对艾布·伯克尔任命哈里发之观点。有人认为，可以通过口头授职就任，也可以通过十一任哈里发的指定就任，正如艾布·伯克尔指定欧麦尔为哈里发继承人；或者由一些清廉的人协商决定，正如欧麦尔的做法；或通过举足轻重的人们对某个人的集体宣誓就任；或通过某一位举足轻重之人向某个人宣誓决定。大部分学者认为，穆斯林必须服从这位哈里发。

哈里发必须是男子、自由民、成人、有理智的人、穆斯林、公正之人、宗教学者、耳聪目明的人、四肢健全的人、具有文韬武略的人，古莱什部落成员，但哈里发并不一定是来自哈希姆家族或一尘不染，没有错误的人。这一方面与那些极端的教徒有不同看法。伊玛目犯了错误之后是否可以被罢免，是有分歧的，正确的观点是不应被（任意）罢免，因为穆圣说：“你们不能轻易罢免哈里发。除非你们（从他身上）看到明显的隐昧，或你们有来自安拉（经典）的证据证明他的隐昧。”⁽⁴⁾伊玛目是否可以自行退位，也是有分歧的。阿里之子哈桑将自己的哈里发职位让给了穆阿维叶，他是为势所迫。尽管他的这种做法是可嘉的，但大地上不能同时有两位或两位以上哈里发，因为穆圣说：“你们的事业是统一的，谁若想让你们分裂，你们当杀死他。”⁽⁵⁾这是大众的主张。伊玛目哈拉麦尼转引艾布·易司哈格⁽⁶⁾认为在伊斯兰幅员辽阔的情况下，可以同时立两位或两位以上的哈里发，但哈拉麦尼对自己的传述表示怀疑。

《31 他（主）教授阿丹万物的名称，然后他将它们展示在众天使面前，说道：“如果你们是诚实的，请告诉我这些东西的名称。”》

《32 他们说：“赞你清静，除了你教给我们的

(1) 《泰伯里经注》1: 464。

(2) 即安拉的朋友，一译“上人”。希腊语译为“圣徒”。——译者注

(3) 《布哈里圣训实录选译——穆斯林的主席》13: 426。

(4) 《穆斯林圣训实录》179: 《艾布·阿瓦士圣训集》1:

145

(5) 指新林领导，也译为哈里发。——译者注

(6) 《布哈里圣训实录》7056: 《泰伯里经注》1: 477

(7) 《穆斯林圣训实录》3: 1470

(8) 他不是直接授予。——译者注

之外，我们什么都不知道。你确实是全知的、明智的。”》

433 他说：“阿丹啊！你把它们的名称告诉他们。”当阿丹告诉他们（万物的）名称时，安拉说：“我不曾告诉你们吗？我知道诸天和大地的秘密，并且知道你们表白的和你们隐藏的。”》

阿丹比天使尊贵

安拉在这节经文中阐明阿丹比天使们尊贵，因为安拉教会他天使不具备的知识，知道万物的名称。明明这一点之前，天使们就为阿丹叩了头。经文首先讲述这一情节，完全符合本段精神，也说明天使们面向安拉的时候不知道造人的哲理，后来安拉告诉他们他知道他们所不知道的。所以，安拉在后面提到了有关阿丹比天使尊贵的上述经文，以便让天使们认识到阿丹的尊贵及阿丹拥有知识之后的优越性。“他（主）教授阿丹万物的名称。”伊本·阿拔斯认为“万物的名称”指人们用于交流的名称，譬如人类、动物、大地、土地、陆地、海洋、马、驴和其他事物。有人问伊本·阿拔斯：安拉给阿丹教授了罐子和锅的名称吗？伊本·阿拔斯回答：“是的，包括有声屁和无声屁。”¹³

正确地说，安拉给阿丹教授了万物的名称，无论是具体事物，还是抽象概念。伊本·阿拔斯说，甚至教授了无声屁和有声屁，即事无巨细，一并教之。

艾奈斯说：安拉的使者云给我谈到了哈里发（问题）。他说：“信士们将在末日集合。他们说：‘我们问我们的养主求求情多好啊！’他们去找阿丹说：‘你是人类之父，安拉亲自造化了你，让众天使为你叩头，并教授你万物的名称。请你到你的养主跟前为我们求求情，让我们解脱眼前的困境吧！’阿丹说：‘我没有资格，’接着提到了自己的罪恶。他为此而感到惭愧。”（阿丹接着说，）“你们去找努哈吧！因为他是安拉派到大地的第一位使者。”众人就去找他（努哈），可他说：“我没有资格。”然后他提到自己曾经无知地向安拉提出要求，为此感到惭愧。他说：“你们去找至仁主的朋友（伊布拉欣）吧！”然后他们就去找他。可他说：“我没有资格。你们去找安拉的仆人数萨，安拉曾亲自和他谈话，并赐给他《讨拉特》。”他（数萨）说：“我没有资格。”于是他提到自己曾不是在以命抵命的情况下杀死了一个人，他为此而在安拉跟前感到惭愧。他说：“你们去找安拉的仆人尔撒，他是安拉的使者，言辞和精

神。”他们就去找尔撒，但他也说：“我没有资格。你们去找穆罕默德吧！”他的前前后后的罪恶都被安拉宽恕了。”他们来找我后，我向养主求得了（说情的）许可。我看到养主后便倒地叩头，养主让我，在叩头中，停顿他所欲的时间。然后（安拉）说：“抬起你的头，你求吧，你会得到的，你讲吧，会被听的，你求情吧，会被准请的。”我便抬起头以安拉教给我的赞词赞美安拉，并开始求情。然后（安拉）为我划定一些人，便使他们进入乐园。然后我回去，看到养主后——”（先知讲到了同样的情节。先知四次到安拉跟前求情，每次都让一些人进入乐园。）后来我想：“最终只有被《占》所限定并且必遭水居火狱者留在了火狱。”¹⁴

引用上述圣训的目的在于表明安拉曾经给阿丹教导了万物的名称。“然后他将它们展示在众天使面前”。阿卜杜·扎格纳解释说，安拉将那些东西昭示于众天使，说道：“如果你们是诚实的，请告诉我这些东西的名称”，¹⁵即天使们啊！你们说：“难道你要在其中安置为非作歹的和流血的（人）吗？我们在赞你清静，赞你圣洁，”你们说如果我要在大地上安置了代位者，他和他的子孙将会违背我，并且如果我安置了你们，你们会顺从我，并毕恭毕敬地执行我的命令——如果你们说得没错，请你们告诉我昭示在你们眼前的这些事物的名称吧！如果你们连眼前的事物都不知道，又怎能知道不在眼前的无穷无尽的事情呢？

“他们说：‘赞你清静，除了你教给我们的之外，我们什么都不知道。你确实是全知的、明智的。’”这是众天使对安拉的赞美。他们承认如果安拉不意欲，任何人都无法对安拉的知识有所了解，他们只知道安拉教授他们的知识。因此他们说：“赞你清静，除了你教给我们的之外，我们什么都不知道。你确实是全知的、明智的”，即你全知万物，你精于你的创造和事务，你将知识教给你意欲之人，或使你意欲之人不知道它们。你完全是睿智而富有哲理的，是绝对公正的。

阿丹凭借拥有知识而贵过天使

“他说：‘阿丹啊！你把它们的名称告诉他们。’当阿丹告诉他们（万物的）名称时，安拉说：‘我不曾告诉你们吗？我知道诸天和大地的秘密，并且知道你们表白的和你们隐藏的。’”

叔使说，阿丹便告诉他们：“你是古卜勒伊

(1) 《泰伯里经注》1: 438.

(2) 《泰伯里经注》1: 485.

(3) 《布哈里圣训实录选编——造物主的创造》8: 10;

《穆斯林圣训实录》181 《圣训大集》6: 364; 《伊本·马哲圣训集》2: 1442.

(4) 《阿卜杜·扎格纳经注》1: 42.

里，你是米卡伊里，你是伊斯拉菲里，”直至说出了鸟的名称。^①穆塔里德说：“（他指出了）鸽子、乌鸦等万物的名称。”^②阿丹通过表述安拉教授的万物的名称征服天使们后，安拉便对众天使说：“我不曾告诉你们吗？我知道诸天和大地的秘密，并且知道你们表白的和你们隐藏的。”（2:33，即我已经提前说过“我知道大地的秘密，正如安拉所言。”^③如果你低声说话，那么，他确实知道秘密的和更秘密的。”（20:7）安拉给苏莱曼叙述戴胜鸟的情况时说：“他们不为揭示诸天与大地的隐秘，知道你们所隐藏的和公开的事物的安拉叩头。安拉！除他之外无主宰，他是伟大阿莱什的主宰。”（27:25-26）

也有人将“并且知道你们表白的和你们隐藏的”做出了其他解释。伊本·阿拔斯说，这节经文的意思是：“我知道公开的，正如知道秘密的那样”，即知道伊卜里斯的心理。铁铮不谓，自以为是。^④艾奈斯认为他们表示的诸天使们所说的话

“难道你要在其中安置为非作歹和流血的（人）吗？”隐藏的诸天使们之间的谈话：“我们的养主绝不会造化比我们更有知识、更尊贵的被造物。”后来天使们得知，安拉使阿丹凭借知识和慷慨宽恕了他们。

《34 当时，我对众天使说：“你们向阿丹叩头。”他们就叩头了，但是伊卜里斯却没有，它傲慢地拒绝了，它是一个隐昧者。》

通过天使的叩头体现阿丹的尊贵

安拉通过众天使给阿丹叩头，充分体现了阿丹的尊贵，并用于对人类的恩赐，将这一历史事实告诉他们。许多圣训可以证明这一点。上述圣训就是一个例子。有关穆萨先知的圣训也是如此，“（穆萨说）‘我的养主啊！让我看看使我们和他自己从乐园中出来的那位阿丹吧！’后来阿丹和穆萨见面了。”（穆萨问）“你就是安拉亲自创造的那位阿丹吧？安拉曾给你注入来自他的鲁哈，并让天使们为你叩头……”^⑤

伊卜里斯（魔鬼）虽不属于天使群，但它也受命为阿丹叩头

安拉命令众天使为阿丹叩头之际，伊卜里斯也

受到同样的命令。它虽然不属于天使群，但它试图并假装模仿他们的行为，所以它也在受命者之列。后来伊卜里斯因违背安拉的命令而受到了惩罚。如果安拉意欲，我们将在解析下文《伊卜里斯除外，它一直是精灵，它违背了它的主的命令。》（18:50）时，对此问题展开论述。伊本·阿拔斯认为，伊卜里斯在犯罪之前也是一位住在地球上的天使。它的名字叫阿萨谢尔，它居住在地面上时，曾是最勤奋，最有知识的天使之一，它因此感到骄傲。它属于被称为精灵的一个群体。^⑥

顺从安拉 叩首阿丹

格塔德认为，安拉命令众天使为阿丹叩头所体现的是——顺从安拉，叩首于阿丹。安拉通过众天使的叩头，体现了阿丹的尊贵。^⑦有人说这是一个表示祝贺或尊敬的叩头，如《古兰》所述：“他使他的父母坐在宝座上，他们为他叩头在地。他说：“我的父亲啊！这是我以前的梦境的解释。我的主使正成为了现实。”》（12:100）以前各民族的律法中，子女可以为父母亲叩头，但伊斯兰禁止了这一行为。穆阿兹说：“我去沙姆时，看到那里的人们为他们的士教和学者叩头。安拉的使者啊！你更应谦恭受别人的叩拜。”穆圣说：“不。倘若我要命令一个人对另一个人叩头，我一定命令妇女为她的丈夫叩头，因为他对她有巨大的权力。”^⑧

伊卜里斯的骄傲

“他们就叩头了，但是伊卜里斯却没有，它傲慢地拒绝了，它是一个隐昧者。”格塔德读了这节经文后说：安拉的敌人伊卜里斯看到阿丹获得的殊荣，嫉妒地起了嫉妒之心。说：“我比他优越，你用火造化了我，而你却用泥造化了他。”（7:12）一切人类的开端都是骄傲。安拉的敌人伊卜里斯因骄傲而不愿为阿丹叩头。^⑨圣训说：“心中有一粒芥子大骄傲的人，不能进入乐园。”^⑩伊卜里斯的骄傲、隐昧和顽固足以使他遭受驱逐，远离仁慈圣洁的安拉。

《35 我说：“阿丹啊！你和你的妻子同往乐园，并随意在其中舒畅地取食，不过你俩不要接近这棵树，否则，你俩将成为不义的人。”》

①《伊本·艾布·哈辛经注》1: 318。
②《伊本·艾布·哈辛经注》1: 319。
③《泰伯里经注》1: 498。
④《艾布·达乌德圣训集》5: 28。

⑤《泰伯里经注》1: 302。
⑥《泰伯里经注》1: 512。
⑦《穆尔泰圣训集》1109；《圣训补充汇集》4: 310。
⑧《伊本·艾布·哈辛经注》1: 123。
⑨《穆斯林圣训实录》1: 93。

《36.但是恶魔却使他俩失足了，并且使他俩失去原有的（幸福）。我说：“你们相互仇视地下去吧！你们在地上有稳定之处和一时的享受。”》

对阿丹的另一优惠

安拉命令天使对阿丹叩头，以此来体现阿丹的尊贵。天使们都奉命叩头，惟有伊卜里斯违抗了安拉的命令。阿丹获准自由自在地居住乐园，舒畅地在乐园中取食。经文中的“舒畅”指愉快、宽裕和佳美。艾布·则尔说，我向安拉的使者说：“安拉的使者啊！阿丹原本是位先知吗？”使者回答：“是的，他不但是先知还是使者。安拉曾和他面对面地交谈。”

安拉讲述对阿丹的这些恩典时说：“你和你妻子同住乐园。”¹¹⁾

阿丹进入乐园之前，安拉创造了海娃

从经文的表述可以看出，海娃是阿丹进入乐园之前创造的。摩干取德·本·易司哈格明确地主张这一观点。他说，安拉谴责了伊卜里斯之后给阿丹教导了万物的名称。他念道：“阿丹啊！你告诉他们它们（万物）的名称……你是全知的、明智的主。”然后他说，据伊本·阿拔斯等人传自信仰《讨拉特》的有经人和其他一些学者，“此后阿丹陷入了昏睡之中。安拉便取出他的一根左肋骨，在上面配了肉。但阿丹一直昏睡不解。安拉从那根肋骨创造了他的妻子海娃，使他成为一个温柔的、可以供阿丹相依的人。此后，安拉才解除他的睡梦，阿丹醒来看到她在身旁，便依偎她。”据那些学者所说，阿丹见到她后说：“（你是）我的肉、我的血，是我妻子。”安拉至知，当安拉使他成为他的妻子，并止他感到安宁后，当面对他说：“阿丹啊！你和你妻子同住乐园，并随意在其中舒畅地取食。不过你俩不要接近这棵树，否则，你俩将成为不义的人。”¹²⁾

安拉考验阿丹

“不过你俩不要接近这棵树”是安拉对阿丹的考验。学者们对此树有不同解释，有人认为是葡萄树，有人认为是麦子，也有人认为是枣树，还有人认为是无花果。萨非有人认为是“一种食用后，以使人坏小准的树”。还有一种说法是天使们为了水牛而食用其果实的树。伊玛目艾布·贾法尔说，正确地说是，它是乐园中的一棵树。安拉允许阿丹夫妇可

以吃乐园中任何一棵树的果子，惟独不能接近这棵树。和他俩却食用了这棵树的果子。我们不知道它具体是哪棵树。因为安拉在《古兰》中没有指明这一点，圣训对此也没有明确指示。有人说它是小麦，有人说它是葡萄，也有人说它是无花果，也可能是上述食品之一。这种知识知之无益，不知之无害，安拉至知。¹³⁾还有许多学者有类似解释。

“但是恶魔却使他俩（从它）失足了”，“从它”可以指代乐园，这样可以理解为：伊卜里斯使他俩离开了乐园；也可以指代树，即因为这棵树而使他们失足。¹⁴⁾如《古兰》所述：《述说者，将还失它》（51：9）即因它而受罚。因此《古兰》说：“并且使他俩失去原有的（幸福）。”“原有的”指衣服、寿亡、幸福的生活等。安拉说：“你们相互仇视地下去吧！你们在地上有稳定之处和一时的享受”，即大地上的安居、生活资料 and 寿命都是有一定期限的。末日最终将会来临。

安拉将阿丹造成一位身材高大、头发浓密之人

安拉的使者说：“安拉将阿丹造成一位身材高大、头发浓密之人，所以他就像一棵高大的枣树。当他尝了树上的（果子）后，衣服从身上掉了下来，躯体立即暴露出来。他看到躯体后在乐园中急行。突然一棵树挂住了他的头发，他试图挣脱。这时，至仁主在呼唤他：‘阿丹啊！你在逃离我吗？’阿丹听到至仁主的语言后说：‘我的养主啊！不是，我感到惭愧。’”¹⁵⁾

阿丹在乐园中停留了白天中的一刻

伊本·阿拔斯说，阿丹在乐园中只停留了晌礼至太阳西落这么一段时间。哈肯说，按喀布哈里和穆斯林两位圣训学者的条件，这节圣训可以算作确凿圣训，但他们没有将它辑录进他们的圣训集。¹⁶⁾伊本·阿拔斯说，阿丹降于麦加和塔伊夫¹⁷⁾之间一个被称为德哈那的地方。¹⁸⁾哈桑·巴士里认为降于印度，海娃降于吉达¹⁹⁾，伊卜里斯降于距巴士里几里远的撒斯太米散²⁰⁾，蛇降于伊斯法罕。²¹⁾安拉的使者说，太阳照起的最好日子是主麻之日，这一天阿丹被创造。这一天他进入乐园，也是这一

(3) 《泰伯里经注》1：520。

(4) 《伊本·凯西尔·哈菲兹经注》1：128、129。

(5) 《伊本·凯西尔·哈菲兹经注》1：129。

(6) 《哈菲兹经注补》2：342。

(7) 今沙特地名。——译者注

(8) 《伊本·凯西尔·哈菲兹经注》1：131。

(9) 今沙特地名。——译者注

(10) 地名。——译者注

(11) 《伊本·凯西尔·哈菲兹经注》1：132。

(1) 《阿普尔》5：1553

(2) 《泰伯里经注》1：514

天，他从乐园中被驱逐。⁽¹⁾

疑问和答案

或许有人会提出疑问：如果真像大部分学者所说的那样，阿丹居住的乐园在天上，但恶魔早已因拒绝向阿丹叩头而被注定不能接近乐园——注定的事情是不能改变的——那么恶魔怎么能够进入乐园呢？对于此问题，有学者这样说，阿丹居住的乐园在地上而不在于天上。正如我本人在拙著《始末录》的开头部分所论述的。

大部分学者对此问题有几种解答：伊卜里斯并不能正大光明地进入乐园，它或者是偷偷进去的，或者是受侮地进入的。因此，部分有些人学者根据《讨拉特》说，它藏在蛇的口中进入了乐园，有人说，伊卜里斯在乐园的门外教唆阿丹夫妇；⁽²⁾有人说，它在地面上教唆天上的阿丹夫妇。

《37 阿丹接受了来自他养主的一些训词，安拉就接受了他的忏悔，他确实是至赦的、是至慈的。》

阿丹的忏悔和祈祷

有人说这些经文可以由下列经文给予注释：《他俩说：“我们的主啊！我们已亏负了我们自己，如果你不宽恕我们，也不怜悯我们，我们一定是亏折的人。”》（7：23）穆佳黑德、赛尔德·本·胡白尔、艾布·阿林、莱毕尔·本·艾奈斯、格塔德·穆罕默德·本·凯尔卜、哈立德·本·麦尔丹、阿塔·呼罗珊、阿卜杜·拉赫曼·本·拔德·本·艾斯莱曼，持此观点。⁽³⁾据伊本·阿拔斯传述，阿丹说：“我的养主啊！你是否亲自创造了我？”（安拉）答：“是的。”“你是否曾给我注入你的精神？”答：“是的。”“我曾经打了喷嚏，然后你说了‘愿安拉怜悯你’，你的怜悯提前于你的愤怒吗？”答：“是的。我决定这样做。”他又问：“你是否注定我这样做？”答：“是的。”他再问：“请告诉我，如果我做了忏悔，你让我重返乐园吗？”（安拉）答：“是的。”⁽⁴⁾

(1) 《穆斯林圣训实录》2：385；《圣训大集》3：90。

(2) 当代一些学者认为，每种被造物都有传递信息和获取知识的方法。伊卜里斯传递信息的方法和认知能力不同于人类，也不是人类所熟悉的。天使也是如此。比如前段经文指出，天使在人类出现之前就能知道人类的性质。——译者注

(3) 《伊本·艾布·哈辛经注》1：136；《泰伯里经注》1：543、546。

(4) 《泰伯里经注》1：542、543；《哈瓦西经注》2：545。

“他确实是至赦的、是至慈的”，即安拉将悦纳忏悔者、回归者。正如安拉所言：《他们难道不知道安拉会接受他的众仆的忏悔。》（9：104）《作恶或自亏的人。》（4：110）《谁忏悔并行善。》（25：71）等经文都能证明安拉将会赦宥一切罪恶，接受忏悔者的忏悔，这完全出于安拉对被造物的恩赐和博爱。应受拜者，惟有安拉，他是至赦的主，至慈的主。

《38 我说：“你们全体（从中）下去吧！如果发自我的引导到于你们，那么谁跟随我的正道，他们将不会恐惧，也不忧愁。》

《39 不信并否认我的迹象的人，是火狱的居民，他们将永居其中。”》

当他们从乐园中出来，来到大地时，安拉警告阿丹夫妇和伊卜里斯说，他将颁降经典，派遣先知和使者，降示明证和解释。⁽⁵⁾

“那么谁跟随我的正道”，即谁接受我颁降的经典，相信我派遣的先知。

“他们将不会恐惧”，即他们将来不会对后世感到恐惧。

“也不忧愁”，即他们也不会对今世中失去的东西感到忧愁。“正如《塔哈章》所述：《他说：“你们一起从这里下去吧！你们将是对头。倘若来自我的引导到达你们，那么，谁追随我的引导，他就不会迷误，也不会薄福。”》（20：123）伊本·阿拔斯说，经文的意思是：他在今世中不迷误，在后世中不倒霉。《谁离弃我的教誨，谁必过窘迫的生活，复生日，我将召集自目的他。》（20：134）“不信并否认我的迹象的人，是火狱的居民，他们将永居其中”，即他们必将永远居住火狱。

《40 以色列的后裔啊！你们当铭记我赐给你们的恩典。你们实践我的约言，我便会实践你们的约言。你们只应敬畏我。》

《41 你们当归信我为了证实你们的（原有的经典）而降示的，你们不要成为首先否认它的人，你们不要以我的迹象换取少许的代价。你们只应敬畏我。》

鼓励以色列的后裔加入伊斯兰

安拉命令以色列的后裔加入伊斯兰，跟随穆罕

(5) 《伊本·艾布·哈辛经注》1：139。

(6) 《泰伯里经注》12：389。

默德^①，激励他们回忆他们的祖先以色列——安拉的先知叶尔孤白。即请虔诚的仆人的后裔啊！你们当和你们的祖先一样追求真理。正如人们说“慷慨者的儿子啊！你当如此如此。”“英雄的儿子啊！你当勇敢。”“学者的儿子啊！你当求知。”等等。因此，安拉说：《我特使他和努哈同为其族者的后代啊！他确是一位知恩感德的仆人。》（17:3）

以色列是叶尔孤白先知的别名

伊本·阿拔斯所传述的一段圣训证明，叶尔孤白先知的别名是以色列。他说：“此犹太人见安拉的先知叶尔孤白说：‘你们可知以色列就是叶尔孤白吗？’他们说：‘我们的主啊！是。’先知说：‘我的主啊！你作证吧！’”^②

安拉对犹太人的恩典

“你们当铭记我赐给你们的恩典。”——摩西黑德说：此处的“恩典”包括安拉指明的一些恩典和些没有指明的恩典。譬如：他为他们使石头裂开，（从中流出饮用的水），为他们降下白蜜和铜雨，从法老臣民的奴役中解放他们。^③艾布·阿林说，经文指安拉在他们中派遣先知和使者，为他们颁降经典。^④笔者认为这种观点与下列经文相同：《当时，穆萨对他的族人说：“我的族人啊！你们当铭记安拉赐给你们的恩典。当时他在你们中设一先知，使你们成为有权的。并赐给你们他不曾赐给世人中任何人的。”》（3:20）即安拉在你们的时代赐给你们这些恩典。伊本·阿拔斯说：“你们当铭记我赐给你们的恩典。”这节经文的意思是：你们当铭记安拉从法老及其民族中拯救你们的祖先时，对你们和你们祖先的考验。

提醒以色列人遵守安拉的约言

“你们实践我的约言，我便实践你们的约言”。即如果你们履行我和你们缔结的盟约——当先知来临时你们服从他。我便为你们履行我和你们缔结的盟约——你们证实先知并跟随他，我便解除你们因为犯罪而给自己带来的负担和桎梏。^⑤哈桑·巴士里认为这个约言指：《安拉确已和以色列的子孙立约。并且在他们当中设了十二名首领。安拉说：“我确与你们同在。如果你们不拜别，则人拜，归信我的使者们，协助他们开凿给安拉美好

的债务。我一定会消除你们的罪恶，并使你们进入下临诸河的乐园。”》（5:12）^⑥

另一些人认为，经文中的“约言”指安拉在《讨拉特》中和犹太人缔结的盟约。他将在伊斯兰仪先知的古兰经中派遣一位伟大的先知，各民族的人都将服从他，这位先知就是穆罕默德。谁跟随他，安拉就会恕饶他的罪恶，使他进入乐园，并给他双份的报酬。拉齐引述了众先知对他们的民族所传达的这些喜讯。^⑦艾布·阿林说：“你们实践我的约言”指安拉和仆人们缔结的盟约——归信伊斯兰，追求伊斯兰。^⑧伊本·阿拔斯说：“我便实践你们的约言”指我将喜欢你们，并使你们进入乐园。^⑨持此观点的学者很多。

“你们只应敬畏我”，即你们当害怕我，^⑩或你们当害怕我降给你们和祖先的惩罚，譬如变种。^⑪

⑤ 《泰伯里经注》1: 100。

⑥ 即安拉将以遣至麦加不取德为万众景仰的先知。——译者注

⑦ 《泰伯里经注》1: 358。

⑧ 《伊本·艾布·哈比经注》1: 143。

⑨ 《泰伯里经注》1: 360。

⑩ 如人畏惧于。——译者注

① 《艾布·达乌德·特亚基斯》356；《泰伯里经注》1: 353。

② 《泰伯里经注》1: 354。

③ 《泰伯里经注》1: 354。

④ 《泰伯里经注》1: 355、356。

等。⁽¹⁾这是从鼓励转向警告的一种表述方式，安拉通过警告和鼓励兼有的方法号召他们敬畏安拉，以便他们回归真理，服从穆圣ﷺ接受《古兰》的劝诫和警告，履行《古兰》的命令，相信它的信息。安拉会将他所意欲之人引向端庄的道路。

因此，尊贵伟大的安拉说：“你们当归信我为了证实你们的〔原有的经典〕而降示的”，即你们当归信安拉降给艾卜的阿拉伯先知穆罕默德ﷺ的《古兰》，这是一部报喜的、警告的、明辩般的经典，其中记载着来自安拉的真理，它可以证明安拉以前降示给他们的经典——《讨拉特》和《引支勒》，艾布·阿林说，“你们当归信我为了证实你们的〔原有的经典〕而降示的”的意思是：有经的人们啊！你们当归信安拉为了证明你们拥有的经典而颁降的一切。这是因为他们能够在《讨拉特》和《引支勒》中看到关于穆罕默德先知的描述。⁽²⁾

“你们不要成为首先否认它的人。”伊本·阿拔斯说，经文指你们既然具备别人不曾具备的知识，就不该率先否认它。⁽³⁾艾布·阿林说，你们不要成为率先否认穆罕默德ﷺ之人，即你们既然知道安拉将派遣穆圣ﷺ，你们也是有经之人，为何还要否认他呢？⁽⁴⁾伊本·努利年认为“你们当归信我为了证实你们的〔原有的经典〕而降示的”指归信《古兰》，“归信”的阿语可作两种解释，即也可以理解为“你们当归信我为了证实你们原有的经典而降示的《古兰》”，这两种解释都是正确的，因为两者是相互关联的。否认穆罕默德ﷺ先知其实是否认《古兰》，否认《古兰》也就是否认穆罕默德ﷺ先知。“你们不要成为首先否认它的人”，即不要成为以色列的后裔中率先否认的人。因为，古兰什的隐昧者和其他阿拉伯人中有许多人就拒绝归信，这里经文的意思是：你们不要成为以色列的后裔中直接否认伊斯兰之人。这里经文特指一部分以色列的后裔，因为麦地那的犹太人最早受到了《古兰》的召唤，所以他们一旦否认就意味着成为同族中最先否认之人。

“你们不要以的表迹象换取少许的代价”，即你们不要以归信我的经文和相信我的使者为代价换取今世，去贪恋今世的欲望。

“你们只应敬畏我”，伊本·哈比卜说，“敬畏”指服从安拉，借助来自安拉的光明祈求安拉的慈悯，故在对安拉的违抗，害怕安拉的惩

罚。⁽⁵⁾“你们只应敬畏我”指安拉警告他们不可故意隐瞒真理，误导他人，违背众使者。

42 你们不要将谬误和真理相混淆，不要在知道的情况下隐瞒真理。》

43 你们当立站拜功，完纳天课，并与鞠躬的人一道鞠躬。》

禁止混淆和隐瞒真理

安拉禁止犹太人故意用谬误混淆真理，以假乱真，隐瞒真理，鼓吹谬论。说“你们不要将谬误和真理相混淆，不要在知道的情况下隐瞒真理”。在此，安拉同时禁止了两件事情，并命令他们宣扬真理，诠释真理。因此，伊本·阿拔斯说“你们不要将谬误和真理相混淆”，指你们不要以假乱真，将谎言和实话混为一谈。⁽⁶⁾格塔德说，这节经文的意思是：你们不要将犹太教、基督教和伊斯兰混为一谈。⁽⁷⁾

“知道的情况下”，即你们明知伊斯兰是安拉的宗教，而现行的犹太教和基督教是被篡改了的宗教，不是来自安拉的宗教。

伊本·阿拔斯说，上述经文指：你们既然根据手中的经典知道了经典中记载着我的使者，就不该假装不了解使者，并隐瞒使者带来的经典。⁽⁸⁾笔者认为，可以这样理解这节经文：你们知道你们的这种行为对人类的重大伤害，并且将导致他们在今世遭难，你们为他们表现出的亦真亦假的谬论，把他们引向迷误推向火狱，介绍就是阐明，其反义是隐瞒，真假混淆。

“你们立站拜功，完纳天课，并与鞠躬的人一道鞠躬。”穆罕默德ﷺ认为，安拉在这节经文中命令有经人跟随穆圣ﷺ礼拜，将天课交给穆圣ﷺ，并且和穆圣ﷺ的民族中鞠躬的人们一起鞠躬。他说这节经文的意思是：有经的人们啊！你们当和穆斯林在一起，成为他们中的人！⁽⁹⁾“并与鞠躬的人一道鞠躬”，指你们当和穆斯林们一起做最优美的善功。这些善功中最具有代表性、最优美的就是礼拜。许多学者通过这节经文证明集体礼拜是瓦吉卜（当然的）。

44 你们命人行善，但你们忘却你们自身吗，

(1) 《伊本·艾布·哈比卜注》1: 144.

(2) 《伊本·艾布·哈比卜注》1: 143.

(3) 《伊本·艾布·哈比卜注》1: 143.

(4) 《伊本·艾布·哈比卜注》1: 143. 在阿拉伯语中，

“它”和“他”是一个字。——译者注

(5) 《伊本·艾布·哈比卜注》1: 147.

(6) 《泰伯里注》1: 349.

(7) 《伊本·艾布·哈比卜注》1: 147.

(8) 《伊本·艾布·哈比卜注》1: 148.

(9) 《揭秘》1: 133.

你们还在读经，难道你们不理解吗？》

谴责命人行善而自己不行善

清高伟大的安拉说，有经的人们啊！你们在读经，知道读经而不遵经的人将遭受怎样的后果：你们也在命人行善——此处的善是美好事物的集中体现——但你们忘记了你们自己，并不去做你们命令别人的事情，这合适吗？“难道你们不理解吗？”即你们不理解自己的所作所为吗？你们为何不从昏睡中觉醒，不走出迷途睁眼看一看？正如格清德所说，以色列的丘赛命令人们服从安拉，敬畏安拉，多行善事，但他们自己言行不一，所以安拉凌辱了他们。⁽¹⁾

“你们命人行善”，有经人和伪信士们曾经命令人们封斋、礼拜，但他们自己不去做命令别人做的事情，安拉因此而谴责了他们。因为命别人行善的人，首先自己应该去行善。⁽²⁾

“但你们却忘却你们自身吗？”即你们不亲身实践吗？

“你们还在读经，难道你们不理解吗？”你们禁止人们否认你们从《讨拉特》中掌握的有关圣品的证据和盟约，但你们自己却麻木不仁。即你们否认我和你们缔结的盟约——信仰先知，你们还废除盟约，否认从我的经典中掌握的知识。⁽³⁾

安拉谴责了犹太人的这种行为，提醒他们注意自身存在的错误，即他们命人行善，自己却不去。经文的目的在于谴责他们自己不干善事的情况下去命人行善，因为命人行善是好事，是每个有知者的义务。但对于一个有知者来说，他又不容辞的义务是和受命者一起去行善，毫不退缩。正如《古兰》记载舒尔布先知的言论所示：《我不愿做我禁止你们（去做）的事，我只希望尽我所能去改善。我的成功只来自安拉，我只托靠他，并归依他。》（11：88）所以，命人行善和（自己）身体力行都是必须的，按照前辈和后辈学者的最正确主张，这

者是缺一不可的。

艾布·瓦伊里说，武酒左在他的坐椅上载着我，这时有人问他：你为何不和奥斯曼谈谈？他说：你们认为我只要和他谈话就都要你们听到吗？我要私下与他谈，我若不喜欢自己是第一个做某事的人，我就不会去做那件事的。以安拉发誓，我听了安拉的使者说的一席话之后，我不会对任何人说你是最优秀的人，哪怕他是我的领导。他们（弟子们）问：你听到先知说什么？他答道：先知

说：“末日一个人被带进火狱，他的肠子将会流出，他托着肠子在火狱中像驴围着磨盘转动那样转动。火狱的居民纷纷来看他，对他说：‘某人啊！你怎么了？你不是曾命人行善，止人作恶吗？’他回答道：‘我曾命人行善，但我自己不行善，我曾止人作恶，但我自己为所欲为。’”

伊布拉欣说，我因为一段经文而不愿随便发表个人意见，这一段经文是：安拉说：“难道你们命人行善，但你们忘却你们自身吗？”《有正信的人们啊！你们为什么说你们不去做呢？你们说你们所不做的事，在安拉看来非常可恨。》（61：2-3）⁽⁴⁾以及安拉描述舒尔布先知的話：《我不愿做我禁止你们（去做）的事，我只希望尽我所能去改善。我的成功只来自安拉，我只托靠他，并归依他。》（11：88）

《45.你们当以礼拜和坚韧（向主）求助，它确实是重大的，但对敬畏者则不然。》

《46.他们坚信将见到他们的养主，并只回归于他。》

以礼拜和坚韧求助

安拉命令那些追求今后两世幸福的仆人，他们当通过坚韧和礼拜而向主求助。有人认为经文的意思是说通过坚韧和礼拜寻求后世的幸福。经文中的“坚韧”指斋戒。⁽⁵⁾因此莱麦丹月被称为坚韧之月。⁽⁶⁾正如圣训所述：有人认为“坚韧”指自我克制，不去犯罪，因此，在经典中，“坚韧”经常和各种功修一并出现。功修的最高体现是礼拜。欧麦尔说，坚韧有两种：灾祸来临时的坚韧是可嘉的，比之更可嘉的是在安拉的警戒面前坚韧（克制）。⁽⁷⁾

“礼拜”是求主使我们坚持善功的一种最好的办法。正如安拉所言：《你要诵读你所受的天启天经，并谨守拜功，礼拜确实可以制止卑劣和邪恶（的行为），纪念安拉确实是更重大的。》（29：45）

“它确实是重大的”，穆佳墨德说，经文中的“它”指礼拜，也可指安拉的这一忠告。正如安拉所述：《但是那些被赐给知识的人说，你们真可耻！安拉的回赐对那些归信并行善的人是更好的。》

(4) 《艾哈麦德传序圣训集》5：205；《布哈里圣训实录选译·植物主的地狱》4：303；《穆斯林圣训实录》4：2291。

(5) 《穆斯林圣训实录》1：367。

(6) 《伊本·艾布·哈辛经注》1：154。

(7) 《穆斯林圣训实录》1：372。

(8) 《伊本·艾布·哈辛经注》1：155。

(1) 《阿卜杜·瓦希德经注》1：44。

(2) 《泰伯里经注》3：4。

(3) 《泰伯里经注》2：4。

除了坚忍的人,没有人会接受它。》(28:80)《善恶不相等,你要以较好的(态度)去对付恶,那么与你为仇的人就会变得犹如朋友。只有坚忍者才接受它,只有享有极大福分者,才能接受它。》

41-34-35 这样,这节经文可理解为,只有坚韧和幸运的人可以被赋予它,并接受它,这一定义确实是沉重而艰难的。

“但对敬畏者则不然”,伊本·阿拔斯解释为,但对于诚信入后的人们则不然。⁽¹⁾

“他们坚信将见到他们的养主,并只回归于他。”这节是,节的补充。即礼拜(或告)是沉重的,但对“坚信将见到他们的养主”的人们则不然。即他们知道他们将在末日被复生到安拉跟前接受赏赐。

“只回归于他”,即他们的一切事情回归安拉的意欲。并由安拉公正地判决。因此,当地时认清归宿和报应时,行善在重就成了轻而易举之事。

“他们坚信将见到他们的养主”,伊本·哲利尔说。阿拉伯人常把“认为”称为坚信。把“怀疑”(شك, 叫作确信)。把黑暗和光明都称为“赛德弗”(سعدف),把求教者和教人者都称为“萨菲赫”(سافر)。类似的单词很多。正如安拉所说。《犯罪者们看见了火狱。因此确信他们必将堕落其中。》(18:53)⁽²⁾

(笔者说。确凿的圣训记载。安拉将在末日问一个仆人,“难道我不曾给你聘妻。给你赏赐。为你制服马和骆驼吗?难道我不曾让你作领导,获得战利品的四分之一吗?”⁽³⁾仆人说。“怎么不是。”安拉说。“你是否认为(即坚信)会见到我?”他说:“没有(这样坚信过)。”安拉说,“那么,今天我要忘记你。正如你曾忘记我那样。”⁽⁴⁾

《47 以色列的后裔啊!你们当铭记我曾赐予你们的恩典,我曾使你们责过众世界的人。》

提醒以色列的后裔记住安拉曾使 他们优越于其他民族

安拉提醒他们认识。他作为他们祖先所赐的各种恩典以及曾给予他们的各种优待,他曾在他们,

中派遣先知。颁布天经。使他们责过当时的各个民族。正如安拉所言,《我(经)本看知已选择他们,使他们在世界上卓尔不群。》(44:32)又说。《当时,我吩咐他的族人说,“我的族人啊!你们当铭记安拉赐给你们的恩典。当时他在你们中设了先知。使你们成为有权的。并赐给你们他不曾赐给世人中任何人的。”》(5:20)艾布·阿林解释“我曾使你们责过众世界之人”说。安拉通过赐给他们天经。委派先知。颁布天经,使他们责过了当时世界上的任何一个民族。因为每个时代可谓一个世界。⁽⁵⁾

穆圣的种族比以色列的后裔尊贵

不容置疑的事实。穆圣的种族比以色列的后裔尊贵,因为安拉曾呼叶穆圣的种族说,《你们是为世人而产生的最优秀的民族,你们命人行善,止人作恶。并信安拉。假如有好的人归信了,那你们是最好的。》(3:110),安拉的使者也说:“你们,穆斯林。是安拉的第七十个民族,但在安拉那里。你们是最优秀,最尊贵的。”⁽⁶⁾类似的圣训不胜枚举。

《48 你们当防备(这样)一天:任何人对任何人带不来益处,在那里不接受说情,也不容顶替,他们得不到相助。》

安拉讲述了他对以色列后裔的各种恩典之后,以末日的日期严恩警告他们。“你们当防备(这样)一天”,“一天”指末日;“任何人对任何人带不来益处”,指任何人无法帮助另外一个人。正如安拉所言。《负重的人不会负担他人的担子。》(35:18)《那天,人人有事,自顾不暇。》(30:37),《人类啊!你们要敬畏你们的主。要畏惧那双手才能对儿子有任何益处,儿子也不能对父亲有任何裨益的日子。》(31:33)这是最严峻的处境,父子之间谁都无法相互照顾。

不接受隐昧者的说情和赎金, 他们也得不到相助

“在那里不接受说情”,指不接受任何隐昧者的说情。即。《火狱者的求情。将入益于他们。》(74:48)又如(占)叙述火狱居民所说的话。

(6)《泰伯里经注》3:24;《伊本·艾布·哈辛经注》1:158

(7)《艾哈麦德传序圣训集》4:447;《提尔密济圣训全集注释》3:352;《伊本·马智圣训集》2:1413,

(1)《泰伯里经注》2:16,

(2)阿拉伯语中的“坚信”和“认为”是同一个词。——译者注

(3)《泰伯里经注》2:17,

(4)蒙昧时代,阿拉伯酋长拥有战利品的四分之一。伊斯兰来临后废除了这一制度。——译者注

(5)《穆斯林圣训实录》4:2279,

《所以，我们没有任何求情者。因此我以 一个宽厚的儿子向他报喜。》（26：100-101）“他不喜琐屑”，即不接受隐昧者的赎金。正如安拉所言：
《确实，那些不信并以隐昧者的身份死去的人，即使他们以充满大地的黄金赎罪，他们也绝不会被接受。》（3：91）《至于那些隐昧的人，即使他们拥有大地上的 一切财物和类似的一倍，用来赎换复生日的惩罚，他们也不蒙接受。他们将受到惨痛的刑罚。》（3：36）《即使他拿出所有的物品前来补偿，也不会被接受。》（6：70）《今天，你们和那些否认者的赎金不被接受。你们的住处是火狱，只有它对你们是相宜的。》（57：15）安拉告诉他们，如果他们不归信使者，不响应使者的使命，那么他们后世见安拉时 亲戚关系和权贵的说情对他们没有丝毫益处。他们的赎金不被接纳，哪怕他们带来充满大地的黄金。正如安拉所言：《在没有买卖、没有友情和没有说情的日子来到以前。》（2：254）《并在那既无交易也无友谊的日子来到以前。》（14：31）

令在各种艰苦屈辱的劳动中役使以色列人。

此处经文将“屠杀你们中的男儿”作为前文“惩罚”的解释。《伊布拉欣章》中“屠杀”作为“惩罚”的连接语。如果安拉意欲，我们将在《故事章》中注解这一问题。一切今世上的援助和支持，我们只依靠他。“他们曾残酷地虐待你们”，即使他们使你们遭受（痛苦），有人认为它的意思是：他们使你们长期遭受。

这里说“屠杀你们中的男儿、让你们的妇女荷活”以便以此来注解“他们曾残酷地虐待你们”，从而体现安拉赐给他们——古以色列人——的恩典。然后以此来注解上面的经文。因为安拉此处说：“你们当铭记我曾赐予你们的恩典。”而《伊布拉欣章》的经文则说：《你们要记住安拉对你们的恩典》（14：6）是为了与这节经文“屠杀你们中的男儿、让你们的妇女荷活”相对应。安拉在此提到惩罚后接着提到屠杀，以便证明他将（在那种情况下）赐给古以色列人的众多恩典和援助。

法老是古埃及阿马立克人或其他民族中的非穆斯林统治者的称号。正如恺撒是罗马和沙漏的非穆斯林统治者的称号。凯撒是波斯国王的称号，土伯尔是也门非穆斯林统治者的称号。辛加帝⁽¹⁾是阿比西尼亚国王的称号。

“其中再来自你们主的地大考验”，伊本·哲利尔说，从我对你们所做的事情——从法老的严刑中拯救你们的祖先——中有来自你们养主的重大考验。即此中对于你们有重大的恩典。⁽²⁾“考验”一词的原意是试验，即有利也有弊。如《古兰》所述：《我以善与恶考验你们》（21：35）《我以种种祸福考验了他们，以便他们回归。》（7：168）伊本·哲利尔说，该词用于善的方面时，常以简式句型表达；用于恶的方面时，常以复式句型表达。⁽³⁾

“当时，你们曾目睹，我为你们分开海洋，拯救你们，并淹没法老的民众”即安拉从法老民众的欺压中拯救了你们，你们和摩萨一起入城后，法老出城追杀，这时，安拉为你们在大海中开辟了条道路。正如安拉所详述。如果安拉意欲，我们将在《众诗人章》中作更全面的注解。

“拯救你们”，意为使你们摆脱他们，并阻挡他们前来侵扰你们。你们看到了我淹没他们的全部过程，以便使你们扬眉吐气。而同时更深刻地羞辱你们的敌人。

阿舒拉日的斋戒

据传述，这一天就是阿舒拉之日。伊本·阿拔斯说，安拉的使者从麦地那后，看到犹太人在阿舒拉日封斋，便问道：“你们封斋的这一天是什么日子？”他们说是一个美好的日子，这一天安拉从敌人手中拯救了古以色列人，后来摩萨于此日封斋，安拉的使者也说：“我比你们更应斋（亲近）摩萨。”后来安拉的使者于此日封斋，并命人于此日封斋。⁽⁴⁾

《51 当时我赐摩萨约定了四十个夜，当他不在的时候，你们拿一只牛犊当神（来崇拜），你们是不义的群体。》

《52 在那以后，我惩罚了你们，以便你们知所。》

《53 当时，我赐给摩萨经典和判断（真伪与是非的）标准，好让你们遵循正道。》

古以色列人拜犊为神

清真伟大的安拉说，你们（古以色列人）当铭记我曾宽恕你们而对你们所施的恩典，摩萨先知离开你们入履行与安拉的约会时（即四十日的约期结束之后），你们崇拜了牛犊。《高处章》叙述了这一约会：《我和摩萨相约——十夜，我又以十夜全受它。》（7：142）有人认为这个约期指整个十一月（祖勒格纳代月）和十二月（祖里罕月）的前十日，其时，安拉已经让他的使徒法老，并从大海中拯救了古以色列人。“当时，我赐给摩萨经典”指《讨拉特》和“判断（真伪与是非的）标准”，即判断真伪和正邪的标准。“好让你们遵循正道”，这也指他们从大海中出来之后的事情，正如《高处章》和下列经文所证明：《的确，我在毁灭了古老的一些世代之后，赐给摩萨经典，作为对世人的启蒙、引导和慈悯，以便他们纪念。》（28：43）

《54 当时，摩萨对他的族人说：“我的族人啊！你们确实由于拜牛犊而亏负了自己，你们向创造你们的主忏悔，并杀死你们自己吧！在创造你们的主看来，那对你们是最好的，他是至慈的、至德的主。”》

(1) فسين، 又译尼古斯。——伊本哲

(2) 《泰的里经注》2：49。

(3) 《泰的里经注》2：49。

(4) 《艾哈麦德传序圣训集》291；《布哈里圣训实录注释——穆斯林的居处》4：287；《穆斯林圣训实录》2：706；《圣训大集》2：157；《伊本·马哲圣训集》1：553。

古以色列人的忏悔就是互相杀死

这是安拉接受那些崇拜牛犊的古以色列人的忏悔的形式。“当时，穆萨对他的族人说：‘我的族人啊！你们确实由于拜牛犊而亏欠了自己。’”哈桑巴士生解释这节经文说，这是他们对拜牛犊事深感惭愧之时。后来安拉说：“当他们放在自己手中，并发觉自己陷入迷途时，他们说：‘如果我们的主不对我们怜悯，并想饶我们，我们一定会属于那些损失的人。’”（7：149）其时，穆萨说：“我的族人啊！你们确实由于拜牛犊而亏欠了自己。”^①

艾布·阿林·赛尔德·本·朱拜尔，赛毕尔·本·艾奈斯认为“你们向创造你们的主忏悔”指你们向造物主忏悔。^②笔者认为这种表达强调了他们罪孽深重。即你们向创造你们的主忏悔吧！他创造了你们，但你们却在崇拜伪神。

伊本·阿拔斯说，后来安拉：他们中的每个人用剑刺死他身边他所见到的人，无论对方是父亲，还是儿子，以此求向安拉忏悔。虽然穆萨和哈伦并不知道他们中一些人的罪恶。但当他们向安拉表白自己的罪恶，并执行安拉的命令后，安拉便接受了他们的忏悔，宽恕了每一个杀人者和被杀者。^③

伊本·阿拔斯解释穆萨对他的民教说的话

“我的族人啊！你们确实由于拜牛犊而亏欠了自己。你们向创造你们的主忏悔，并杀死你们自己吧！在创造你们的主看来，那对你们是最好的。他是至赦的，至慈的主。”——说：“穆萨对他的民族传达了安拉的命令，他们相互刺杀，并让他们的中曾崇拜牛犊的人们受了下去。没有崇拜过牛犊的人们拿起了短剑，跑到阿拉伯，一片黑暗。这时他们开始互相刺杀，当黑暗消失时，发现七万人被杀。这样，每位被杀者和主武者都获得了安拉的宽恕。”^④

• 55 当时，你们说：“穆萨啊！在我们亲眼看见安拉之前，我们绝不会信你。”（因此）雷电就在你们眼睁睁看着的情况下袭击了你们。⑤

⑥ 56 然后我使你们死亡之后复生，以便你们感谢。⑦

古以色列人中最优秀的人要求看到安拉，他们的死亡和复活

清真伟人的安拉说，你们当铭记我的恩典，你们被雷电轰死之后，我复活了你们，此前你们要求亲眼看见我，这对于你们和像你们这样的人是不可能的。伊本·阿拔斯将“亲眼看见安拉……”解释为“明确地看见安拉”。^⑧“你们眼睁睁看着的情况下”，指他们一些人看着另一些人被轰死，然后有一些人靠安拉意欲而复活。^⑨

“雷电，袭击了你们”意为他们死了。穆萨站起来向安拉祈祷说，“我的主啊！你毁灭了他们中最优秀的，我该如何对以色列后裔怎么说呢？”即④如果你曾畜牲的话，你以前就毁灭了他们和我，你是否会因我们当中的无知者所做之事而毁灭我们呢？（7：155），后来安拉启示穆萨，这七千个人都是曾经拜教为神之人。然后安拉复活了他们，他们便一个一个地站了起来，互相看看都活过来了。这就是于利经文所描述的情景：“然后我使你们死亡之后复生，以便你们感谢。”^⑩艾奈斯认为死亡对他们是一种惩罚，后来他们被复活，以便度过他们的寿限。^⑪

伊本·凯德说，穆萨从安拉那里回来时，带着一些经典。⑫由疏者《讨拉特》，当他发现族人在崇拜牛犊时，命令他们自己处死自己，古以色列人奉命自杀。后来安拉接受了他们的忏悔。他说，这些经典中有安拉的经典。穆萨按照经典在他们中令行禁止。可是他们对穆萨说，谁会因为你说说的话而相信这些经典呢？不。以安拉发誓，我们首先要亲眼看看安拉，以便安拉看到我们，安拉说：“这是我的经典，接受它吧！”可是穆萨啊！安拉为什么和你说话，而不和我们说话呢？伊本·艾斯莱米接着念道：“在我们亲眼看见安拉之前，我们绝不会信你。”这时，安拉的恼怒降临了他们，他们在忏悔之后又遭受了雷电轰击，全体被其轰死。后来安拉又复活了他们，伊本·艾斯莱米又念道：“然后我使你们死亡之后复生，以便你们感谢。”这时，穆萨对他们说：“请遵奉安拉的经典。”可他们说：“不。”后来安拉派遣天使在他们上空升起了大山。^⑬

经文的次序证明，他们被复活之后被遣成履行宗教义务。然而与沃尔迪说，此中有两种观点，因为他们亲眼看到这些迹象，被迫相信，所以

因为他们亲眼看到这些迹象，被迫相信，所以

① 《伊本·艾布·哈辛经注》1：167

② 《伊本·艾布·哈辛经注》1：167，168

③ 《圣训之集》第404页；《圣训之集》10：300；《伊本·艾布·哈辛经注》1：168

④ 《圣训之集》2：73

⑤ 《圣训之集》2：81；《伊本·艾布·哈辛经注》1：170

⑥ 《伊本·艾布·哈辛经注》1：172

⑦ 《伊本·艾布·哈辛经注》1：173

⑧ 《伊本·艾布·哈辛经注》1：173

⑨ 《圣训之集》2：80

他们不一定必须履行宗教责任，他们被要求接受宗教责任。任何一位理智健全者都不能逃避宗教责任。《格尔特宜教律》强调了上述观点。因为亲眼看见重大事物并不意味着不再负有宗教责任。古以色列人曾目睹许多反常的重大事件，但他们仍然肩负宗教责任。这是众所周知的。安拉至知。

﴿57 我使云为你们遮阳，赐给你们白蜜和赛勒瓦，（对你们说）“吃我供给你们的东西。”他们没有亏我，但他们在亏负他们自己。﴾

让白云为他们遮阳赐给他们 “白蜜”和“赛勒瓦”⁽¹⁾

安拉讲述了他曾保护古以色列人免受迫害的历史情节之后，开始讲述他对他们的众多恩典，说：“我使云为你们遮阳。”“云”是一个复数词（原指“遮盖”，指层层白云，如此命名的道理是白云遮盖了炎炎骄阳。在多年的流亡途中，安拉用白云给他们遮阳，避免酷暑伤害。伊本·阿拔斯认为经文描述的是古以色列人在旷野中的情景，伊本·欧麦尔、莱毕尔·本·艾奈斯、艾布·穆吉利姆、端哈克、赛丁伊也如此主张。⁽²⁾还有一些学者认为经文描述的是一种更凉爽、更美好的云。⁽³⁾

“赐给你们白蜜”。伊本·阿拔斯说，白蜜曾降在树上，他们从中任意取食。格塔德说，白蜜像下雪一样降下，色比奶白，味比蜜甜，在黎明至太阳升起之时下降，人们一般从中索取一天的食物，超额索取的食物将全部腐烂。如果碰到聚礼日，允许同时取第二天的食物。因为星期大是他们的节日，这一天任何人不出去谋求生计，也不做其他事情。这一切都发生在旷野之中。⁽⁴⁾

上述“白蜜”在单独食用时，是一种甜食，营养丰富，与水混合后是一种甜饮，与其他物质混合后则成了另一种食物。白蜜并非仅有一种。摩西曾说：“蘑菇也是一种‘白蜜’，其中的水分可以治疗眼疾。”⁽⁵⁾“吾吉外（一种枣）”来自乐园，可以解毒；蘑菇是“白蜜”之一种，其汁液可治眼

疾。”⁽⁶⁾

“赛勒瓦”则是一种类似鹌鹑的鸟类。⁽⁷⁾艾克莱麦说“赛勒瓦”是乐园中的一种鸟儿，略大于麻雀，或与之类似。⁽⁸⁾格塔德说“赛勒瓦”指一种非常接近鸭的动物，南风将它们驱赶到人们中间，人们每天从中宰食足够当天食用的。如果碰到聚礼日，同时索取第二天的食物，因为它是礼拜之日，这一天任何人不出去谋求生计，也不做其他事情。⁽⁹⁾

清真伟大的安拉说：﴿吃我供给你们的佳美物品。﴾（7：160）这种命令意味着可以吃，同时表示安拉施恩于他们，引导他们去吃。

“他们没有亏我，但他们在亏负他们自己”，即安拉命令他们食用赐给他们的食物，并崇拜安拉。相同经文如：﴿你们食用你们养主的供养，并感谢他吧！﴾、34：15。后来他们违背并否认了安拉，自己亏了自己。即使他们看见了许多明确的经文、确凿的证据和种种奇迹。

圣门弟子比其他先知的追随者尊贵

从这里可以看出，穆圣的弟子比其他先知的追随者尊贵，他们无论在旅行中还是在战役中，总是坚韧不拔，坚持正道，平易近人。譬如在台卜克战役中，他们在难以形容的酷暑和艰难当中行军，但他们并没有要求（先知显示）奇迹或特殊的事情，虽然对穆圣来说若安拉意欲这些事情将会轻而易举。后来他们饥渴难耐时，才仅仅要求先知祈求安拉给他们提供多一点食物。他们找来他们所拥有的一切（食物），堆积了能容下卧倒的一只羊大小的一小堆。先知为此而祈祷了安拉，并命令他们（索取各自所需的），直至每个人都装满了他们所有的器具。另一次他们迫切需要水，先知便祈祷安拉。这时来了一块云，为他们降下了雨水，众人自己饮用后又给他们的牲畜饮用，最后还盛满了他们的器皿。后来他们看到，这块云并没有超过军队的范围。这是穆圣先知，归信安拉大能的最完美的表现。

﴿58 当时，我说：“你们进入这个城，并在其中随意地吃吧。不过你们要叩头而进门，并说‘赞托！’我将宽恕你们的罪恶，并将增加行善者（的善报）。”﴾

[6] 《提尔密济圣训全集注释》6：233、235。

[7] 《圣训汇编》2：96；《伊本·艾布·哈辛经注》1：178。

[8] 《伊本·艾布·哈辛经注》1：176。

[9] 《伊本·艾布·哈辛经注》1：179。

(1) التلوي

(2) 《伊本·艾布·哈辛经注》1：174。

(3) 《伊本·艾布·哈辛经注》1：174；《圣训汇编》2：91。

(4) 《伊本·艾布·哈辛经注》1：176。

(5) 《布哈里圣训全集注释——造物主的恩惠》8：141；《艾哈麦德圣训全集》1：187；《穆斯林圣训全集》3：1619；《提尔密济圣训全集注释》6：235；《圣训大全》4：370；《伊本·马哲圣训集》2：1143。

《59 但是那些不义的人们篡改了他们所听到的话，所以我就由于他们为非作歹而从天上降下惩罚给不义的人们。》

解放之后，犹太人对安拉以怨报德

犹太人从埃及出来，打他拿战，不随同摩西先知进入神圣的地方，因而遭到安拉的谴责。因为他们曾受命进入神圣的地方和那里的隐昧者阿马立克人战斗，但他们由于疲惫，精疲力尽而不愿参战。所以安拉让他们陷入迷惑难⁽¹⁾，以示惩罚。正如《宴席章》所述，较正确的解释是这座城是圣城固都斯。正如赛丁伊、莱毕尔、本·艾奈斯、格塔德、艾布·穆斯林、赛福哈尼等的明确主张。⁽²⁾安拉讲述穆萨的话说：《我的族人啊！你们要进入安拉为你们指定的圣地，不要退却。》（5：21）另一些人认为神圣的地方指艾嘉哈伊。⁽³⁾

这是四十年后他们追随优舍尔·本·奴奈走出迷惑难之事。安拉在周五的傍晚让他们解放了该城。那天，太阳为他们停留了片刻，以便让他们能够全面解放。此后他们受命进入城门。

“叩头”（سجد），即感谢安拉解救并襄助他们，使他们复得家园，从迷惑难和迷途上拯救他们，赐给他们许多恩典……

“你们要叩头而进门”，伊本·阿拔斯解释为：你们从小门匍匐地进去。⁽⁴⁾伊本·艾布·哈亭说：他们蹭着屁股进了城。哈桑·巴士里说：他们受命叩着头进门。拉齐反对这一解释。

有学者认为，经文说“叩头而进门”，是因为太论匍匐的状况下进门。还是叩着头进门，都是非常困难的。伊本·阿拔斯说，那扇门的方向正好与正向相同。伊本·阿拔斯、穆佳里德、赛丁伊、端哈克、格塔德等学者还认为它是伊倘伊（圣城固都斯）门中“横托门、宽恕门”。部分学者认为这扇门的方向是正向。

伊本·阿拔斯说，后来他们艰难地进了门。

伊本·麦斯欧迪说，他们被命令说：“你们要叩头而进门”，但他们却违反命令，高昂着头进了门。⁽⁵⁾

“并说‘横托！’”伊本·阿拔斯说，“横托”意为宽恕，即请宽恕我们吧！⁽⁶⁾哈桑和格塔德说，经文指：请赦宥我们的罪恶吧！⁽⁷⁾

عَوْنَهُ

1

بِأَمْرِهِ

وَأَذَلْنَا أَذْخُلُوا هَيْدِ الْقَرْيَةَ فَعَاثُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشْتَرُونَ
رَغَدًا وَأَذْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حَقْلًا تَغْفِرَ لَكُمْ
حَطَّيْنِ كُمْ وَسَيَرِيدُ الْمُحْسِرِينَ ⑤ قَبَّلَ الَّذِينَ
ظَلَمُوا قَوْلَ غَيْرِ اللَّهِ فَمَلَ لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
رِجْرًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ⑥ فَوَادَيْنَا
مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانجَحَرَتْ
مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَسَاةً ذَكَرَهُ كُلُّ أَتَابِيسٍ فَشَرِبَتْهُمْ
وَأَشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَقْتُلُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ⑦
وَأَذَلْنَا يَسْمُوسَى لَمْ تَصْبِرْ عَلَى طَعَامٍ وَجَدَ فَأَذْغَ لَكَ
رَيْثُكَ يُخْرِجُ لَكَ مِمَّا تَشْتَرِي الْأَرْضُ مِنْ بَيْعَتِهَا وَفَاتِهَا
وَقَوْمِهَا وَغَدَسَتْهَا وَنَصَلَهَا قَالَ أَتَسْتَبْدُونَ اللَّهَ هُوَ
أَذَنُ بِاللَّهِ هُوَ حَزِيرٌ يُحِيطُ بِمَا تَصْنَعُونَ ⑧ لَكُمْ قَسَا أَلْتَمَزَ
وَصُيِّرَتْ عَلَيْهِمُ الْآلَةُ وَالْمَسَكَةُ وَبَاءَ وَبَعْضُ مَنْ
أَقْبَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِمَا يَدْعُونَ أَهْلًا وَيَقْتُلُونَ
الَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ⑨

“我将宽恕你们的罪恶，并将增加行善者（的善报）。”哈桑说，这节经文是前由命令式（并说“横托”，的结论。即如果你们执行我的命令，我就会宽恕你们的一切罪恶，并加倍奖励你们。概言之，在安拉解放他们时，命令他们以谦恭言行侍奉他，并承认自己的罪恶，为此而忏悔，感谢安拉的恩典，积极去做安拉喜欢的事情。正如安拉所言：《当安拉的襄助和胜利降临。当你看到成群的人进入安拉的宗教，那时你要赞念你的主，并求他超脱。他确实是多恕的。》（110：1-3）穆圣说：“（安拉）对以色列的后裔说：‘你们谦恭地进门，并巨说宽恕我们吧（横托）！’后来他们背对背进去了。他们还篡改了给他们说的话，而说：‘小炭中的罕白（8）’。”⁽⁹⁾

奈萨伊传述，他们将“横托”改成了“罕白。”⁽¹⁰⁾

综上所述，他们更改了安拉的命令——以自行向安拉投小谦恭。安拉命令他们谦恭地进城，但他

بِأَمْرِهِ 穆佳里德 译者注

⑧《布哈里圣训集》——述特立约的圣训》卷14。

⑨⑩《圣训大全》8：286；《提尔密济圣训全集注释》8：291。

①他们进入该地后，徘徊四十年，无法解放。——译者注

②《伊本·艾布·哈亭经注》1：187。

③《杜拜经注大全》3：42。

④《泰伯里经注》2：113。

⑤《伊本·艾布·哈亭经注》1：183。

⑥《伊本·艾布·哈亭经注》1：183。

⑦《伊本·艾布·哈亭经注》1：185。

们高昂着头，踉跄地进了城。安拉命令他们进城时说“请宽恕我们吧！”可是他们却揶揄说“一粒小麦”。这是一种极度的抵触和反抗行为。安拉因为他们离经叛道的行为而严惩了他们。因此，安拉说“所以我就由于他们为非作歹而从天上降下惩罚给不义的人们”。伊本·阿拔斯说“安拉在《古兰》中提到的“天灾”都指惩罚。”^[1]安拉的使者说：“瘟疫是一种天灾，是你们的前人所遭受的一种惩罚。”^[2]“如果你们听到某地有瘟疫时，不要进入该地。”^[3]“疾病和疾病是你们以前的各民族曾经遭受的一种天灾。”^[4]

《60. 当时穆萨为他的民族祈求水。我说：“你用你的手杖击打岩石。”于是从那里涌出了十二道泉水，每一部族都知道了自己饮水的地方。你们吃饮安拉的给养，你们不要在地方上为非作歹。》

十二道泉水奔涌而出

清高伟大的安拉说，你们当铭记我赐予你们的恩典。当时我应允你们的先知（穆萨）为你们求水的请求，使你们轻松地获得饮水。让十二道泉水从石头中奔涌而出，每个部族都得到了一道泉源。你们应当食用“白蜜”和“赛勒瓦”，当毫不费劲地取得我为你们所说的水，应当崇拜为你们制服这些水的安拉。“你们不要在地方上为非作歹”，即你们不可以怨恨德。否则你们将失去所有优遇。许多注经家对此作了长篇注释。伊本·阿拔斯说，安拉在（他们中间放了一块四方岩石。后来穆萨受命用手杖击石，从中十二道泉水涌了出来。每一方面涌出了二道泉水，后来每一部族都知道了他们饮用的泉源。无论他们到哪里，都会照样得到饮水。^[5]

上述事件和《高处章》所述的事件相似，但《高处章》属于麦加章经文。因此，某些人表述他们，因为安拉是在给他的使者叙述曾对他们们的恩典。本章（《黄牛章》）则属于麦地那章经文，因此，经文反映的是他们，麦地那的犹太人，的情况。在《高处章》中安拉讲述道“那里便涌出了十二道泉水。”（7: 160）这是“涌出”之初的情

况，在此（《黄牛章》），安拉讲述了事情的结局——泉水涌出。因此，这两章经文所描述的情况是前呼后应的。安拉至知。

《61 当时，你们说：“穆萨啊！我们忍受不了专吃一样食品。请你代我们求你的养主，为我们取出大地所产的东西——青菜、黄瓜、大蒜、扁豆和葱。”他说：“难道你们要以最好的换取最次的吗？你们到城中吧！你们会发现你们所要的（东西）——”》

他们要求以次等的食物替换“白蜜”和“赛勒瓦”

清高伟大的安拉说，你们当铭记我的恩典，我为你们降下纯洁、有益、可口的食物白蜜和赛勒瓦，让你们轻而易举地得到它们。你们不要忘记你们曾经所蒙和抛弃我赐给你们的给养，当时你们要求穆萨为你们更换次等食品——各种蔬菜。哈桑·巴士里说，他们怀念过去的生活，对此（白蜜和“赛勒瓦”）漠不在乎，最终忍无可忍，他们原是吃扁豆、葱、青菜和蒜的民族。所以他们说，“穆萨啊！我们忍受不了专吃一样食品，请你代我们求你的养主，为我们取出大地所产的东西——青菜、黄瓜、大蒜、扁豆和葱。”“一样食物”指白蜜和赛勒瓦，因为他们当时每天都吃这种食品，不加改变。青菜、黄瓜、扁豆、葱都是众所周知的，但大蒜、福米，则有不同读法，伊本·麦斯欧德将“福米”读成“芥米”，据传，伊本·阿拔斯也这样诵读。^[6]古代语言中“福米莱那”（فورمينا）意指请为我做面包。或许该词是阿拉伯语中的一种多音同义词。^[7]安拉至知。另一些学者将“福米”解释为做面包的麦子。布哈里说，有些学者将所有可以整体（囫圇）食用的东西称为福米。

“他说，难道你们要以最好的换取最次的吗？”他们享受着幸福的生活，拥有佳美、有益的可口食物，却要求以次等的食物取而代之，因而遭到安拉的警告和遣责。

“你们到城中吧！”伊本·阿拔斯认为经文指摩押或城市。^[8]伊本·哲利利经研究后认为它是法老的埃及城。^[9]事实上，它应该是一座普通城市，正如伊本·阿拔斯所述。当时，穆萨曾对他们说，你们的要求不难解决，你们进入任何一个城市都会发现它。黄瓜等蔬菜遍布各地。这种东西质

（6）《伊本·艾布·哈辛经注》1: 193。
（7）《泰伯里经注》2: 130。
（8）《伊本·艾布·哈辛经注》1: 194。
（9）《泰伯里经注》2: 134。

[1] 《泰伯里经注》2: 110; 《伊本·艾布·哈辛经注》1: 187。

[2] 《伊本·艾布·哈辛经注》1: 186; 《圣训文集》4: 362。

[3] 《布哈里圣训实录注释——撒拉主的居地》10: 189; 《穆斯林圣训实录》4: 1739。

[4] 《泰伯里经注》2: 116; 《布哈里圣训实录注释——撒拉主的居地》6: 512; 《穆斯林圣训实录》4: 1737。

[5] 《泰伯里经注》2: 120。

次最多，不值得让我去祈祷安拉。因此他说：“难道你们要以最好的换取最次的吗？你们到城中吧！你们会发现你们所要的（东西）”，即所要的东西。因为他们的这种要求中包含着无谓的狂妄和贪婪，所以没有得到应允。安拉至知。

《61：……他们被打上羞辱和贫穷（的烙印），他们以安拉的恼怒而回。这是由于他们不信安拉的迹象和无故杀害先知们；这是由于他们背叛和不断地违法。》

为犹太人注定羞辱和苦难

“他们被打上羞辱和贫穷（的烙印）”。安拉的法律和预定注定他们要遭受“羞辱”和“贫穷”。即他们将永远成为卑贱之人，任人凌辱和践踏，注定成为渺小的人。不但如此，他们自己也觉得自己是屈辱的贱民。哈桑说，安拉使他们遭受屈辱，所以他们无法改变。安拉让穆斯林统治他们。确实，他们遇到穆斯林的时候还给拜火教交纳税款。^[1]艾布·阿林等认为“贫穷”即困苦。^[2]有人认为指税务。^[3]

“他们以安拉的恼怒而回”，即他们带着安拉的恼怒而回去了。^[4]有人说经文中的“吧嘎”（عَاثَ）一词，总与“美好”或“不测”连用，譬如，人们说某人戴罪（担负了罪责）……正如安拉所言：《我要让你负起我的罪和你自己的罪。》（5：29）即我愿你担负着……而回。这样，就可以解释为：他们带着安拉的恼怒返回了，他们必定遭受安拉的恼怒。^[5]

“这是由于他们背叛和不断地违法。”安拉说，他们抗拒真理，不信安拉的经文，凌辱众先知的追随者，他们不但谩骂先知，而且变本加厉地要杀害先知，犯下滔天罪行，所以安拉以羞辱和贫穷还报他们，使他们在蒙受屈辱的同时遭受恼怒。

骄傲的定义

安拉的使者说：“骄傲是抗拒真理，蔑视众人。”^[6]又说：“末日，遭受最重惩罚的人是横杀先知所杀，或杀害先知之人，或引入于迷路的领导，或毁灭者。”^[7]

[1] 《伊本·艾布·哈辛经注》1：195、196。

[2] 《伊本·艾布·哈辛经注》1：196。

[3] 《伊本·艾布·哈辛经注》1：196。

[4] 《泰伯里经注》2：136。

[5] 《泰伯里经注》2：136。

[6] 《穆斯林圣训实录》1：93。

[7] 《艾哈麦德穆斯林圣训集》1：427。

“这是由于他们背叛和不断地违法”，说明了他们遭受惩罚的原因。“背叛”指作恶。“不断地违法”指超越合法的、被允许的限制。安拉至知。

《62：那些归信的人和那些遵守犹太教的人以及基督教徒和萨比安人，只要他们归信安拉和末日，并行善，都会从他们的主那里获得回赐，他们将无惧无忧。》

信仰和善功是历代人成功的秘诀

安拉阐明了这样一些人的境遇和惩罚：他们违背他的命令，触犯禁令，胡作非为，因此遭到安拉的惩罚。然后告诉我们前辈各民族中行善并顺从安拉的人，都得到了善报。这是直至末日的规律。凡追随文盲的先知和使者的穆斯林，都将得到永恒的幸福。他们将来不会恐惧，也不会因自己的过去而感到忧愁。正如安拉所说：《真的，安拉的盟友们无惧无忧。》（10：62）又如穆民临终时的情景：《那些说“我们的主是安拉”，并于此后坚定不移的人，天使们降临于他们，说道：“你们不要害怕，也不要忧虑，而要为你们曾被许诺的乐园而欣喜！”》（41：30）

穆民的定义

“那些归信的人和那些遵守犹太教的人以及基督教徒和萨比安人，只要他们归信安拉和末日……”此后，安拉又为他们降下：《舍伊斯兰而追求其他宗教的人，他绝不会被接受。在后世，他在亏折者之列。》（3：85）伊本·阿拔斯注解这段经文说：安拉派遣穆圣降下经典之后，任何不符合伊斯兰的方法和工作都不蒙安拉接受。而在此之前，凡是遵循那个时代先知教义的人们，都是坚持正道和成功之途的。所以，古代的犹太人应该追随穆萨，在一切事务中应该诉诸《讨拉特》。

“犹太”名的由来

“犹太”^[8]一词派生于“海瓦蒂”（الهيوة），意为友爱；或派生于“台罕吾蒂”（التَّهْنُوتُ），意为忏悔。正如穆萨所述：《我们确实向你忏悔了。》（7：156）被如此命名的原因是倡导相互友爱，并经常向主忏悔。有人说，如此命名是因为他们与叶尔孤白先知的长子“叶忽达”之间有渊源关系。艾布·阿慕尔说，原因是他们在读《讨拉特》时不停地颤抖，因为“犹太”一词有摇摆之意。

[8] يَهُودِيَّة، 叶忽德。

据之。⁽¹⁾

“以后你们又被诱惑”，即这次庄重的盟约之后，你们却背信弃义，废除盟约。

“如果不是安拉对你们的恩典和慈憐，你们必定损失了”，即如果不是安拉接受你们的忏悔，并为你派去许多先知和使者，你们必定在今生后世成了亏折之人。

《65.你们也知道，你们当中有人在安息日被缚为。因此，我对他们说：“你们成为卑贱的猴子吧！”》

《66.于是，我使它成为他们的前人和后辈的教训，以便劝诫敬畏者。》

犹太人于安息日胡作非为 最终变成猴子和猪

清高伟大的安拉说，犹太人们啊！“你们也知道”违抗安拉的各城镇遭受灾难。是因为那些城镇的人们背弃了和安拉缔结的盟约——尊重安息日，履行相应的功课。因为这是法定的日子，但他们却挖空心思地在安息日之前设下了鱼钩、鱼网等捕鱼工具。当鱼儿照常于安息日游来时，纷纷落入网中，未能逃出那天的厄运。安息日结束后，他们又于夜间出去抓鱼。安拉因此将他们变成猴子的模样。从外表看，它们是最像人的一种动物，而不再是真正的人。这些人的诡计也是如此。表面上好像是真理，但事实并非如此。所以说，他们得到了相应的报应。《高处章》将详细论述这一事件。安拉在该章说：《你关于那滨海的城镇问问他们。当时，他们在安息日超越法规。在他们守安息日那天，他们的鱼明显地游到他们面前，但是在他们不守安息日的那天，它们不会来。我就这样考验他们，因为他们过去一贯作恶。》（7: 163）

“我对他们说：‘你们成为卑贱的猴子吧！’”伊本·阿拔斯说，安拉使他们中的有些人变成猴子和猪。据说他们中的青年人变成了猴子，老年人变成了猪。⁽²⁾格塔德说，后来那群人变成了一群嚎叫的猴子，长出了尾巴。⁽³⁾

现在的猴子和猪并非变种者的后代

伊本·阿拔斯说，安息日为非作歹的人们变成一群猴子后不久就死了，他们没有留下后裔。⁽⁴⁾伊

本·阿拔斯说，安拉因他们的罪恶而将他们变成猴子。又说，他们在大地上只生活了三天。变种的人活不过三天。他们不吃不饮，也不生育。安拉在天经中说，他在六日内创造了猴子、猪，乃至宇宙万物。后来安拉使这些人变成猴子的模样。安拉做他所意欲之事，更改他所欲更改之事。⁽⁵⁾

“我使它成为他们的前人和后辈的教训”，即安拉因为他们在安息日为非作歹而使这些城镇或城镇的人成为前人和后辈的“教训”。也就是说，安拉惩罚了他们，并使这种惩罚成为对别人的一种教训。正如安拉对法老的叙述：《所以安拉用后世和今世的刑罚惩罚了他。》（79: 25）“使它成为他们的前人和后辈的教训”即以前的城镇和以后的城镇的教训。伊本·阿拔斯说经文指我使降于他们的惩罚成为他们周围城镇的教训。正如安拉所言：《我确曾毁灭了你们周围的市镇，我反复分析种种迹象，以便他们回归。》（46: 27）即安拉通过多渠道传递的信息，使受到惩罚的人成为当代的警告，后辈的劝诫。因此，他说：“以便劝诫敬畏者”，此处的劝诫指警告。即安拉使这些诡计多端的犯罪者遭受的报应成为一种惩罚和警告。敬畏者们应该远离他们的行为，以免遭受类似的惩罚。正如圣训所述：“你们不要重蹈犹太人之覆辙，投机取巧，触犯安拉的禁令。”安拉至知。⁽⁶⁾

《67.当时，穆萨对他的族人说：“安拉命令你们宰一头牛。”他们说：“你是寻我们的开心吗？”穆萨说：“我求安拉护佑，莫使我成为一个无知的人。”》

古以色列人中的被杀者和黄牛

以色列的后裔啊！你们当回忆，安拉在黄牛事件中为你们昭示了奇迹，复活了受害者，让他亲自指认了凶手。据欧拜德等传述，古以色列人中有个无儿无女的老人，拥有许多财产。他的侄子将成为他的继承人，可是他却被子所杀。凶手晚上将亡人抬到一个正直的犹太人门口。第二天早上诬陷该犹太人杀害了他的叔叔，最后事态发展到武力冲突的地步。他们中的一位智者说：“你们中有安拉的使者，还为何（不诉诸先知却）自相残杀呢？”后来他们到穆萨先知跟前陈述此事。穆萨说：“安拉命令你们宰一头牛。他们说：‘你是寻我们的开心吗？’穆萨说：‘我求安拉护佑，莫使我成为一个无知的人。’”传述者说，假若他们不再追问，

(1) 《伊本·阿拔斯·哈菲兹注》1: 205.

(2) 《伊本·阿拔斯·哈菲兹注》1: 210.

(3) 《伊本·阿拔斯·哈菲兹注》1: 209.

(4) 《伊本·阿拔斯·哈菲兹注》1: 209.

(5) 《泰伯里经注》2: 167.

(6) 《伊本·阿拔斯·哈菲兹注》5: 375.

宰任何一头牛都是可以的。但他们纠缠不休，最终落得作茧自缚。以至后来不得不去宰一头被指定的牛。这头牛的主人只有这一头牛，他乘机说：“以安拉发誓，我要用盛满这张牛皮的黄金兑换它，少一个子儿都不干。”他们只得同意对方要求。他们宰了牛后，用牛的一部分打受害者，受害者便站了起来。他们问他：“谁杀害了你？”他指着自己的侄子说：“是他。”说完倒地死去。后来他们没有让凶手继承一分钱。此后遗留下了一条“凶手无权继承财产”的规定。⁽¹⁾安拉至知。

《68.他们说：“你为我们求你的主，请他为我们说清楚它是一头什么样的牛。”穆萨说：“他说：‘它是头既不太老，也不太幼，年龄适中的牛’。现在你们奉命行事吧。”》

《69.他们说：“你为我们求你的主，他为我们说明它是什么颜色？”穆萨说：“主说：‘它是一头纯黄色的、令见者喜悦的牛。’”》

《70.他们说：“请你为我们求你的主，他为我们指明这是什么牛？在我们看来牛都是相似的。如果安拉意欲，我们是得道者。”》

《71.穆萨说：“主说：‘它是一头既未被训练成能耕地，也未用来汲水（灌溉农田）的牛，健壮而没有杂色。’”他们说：“你现在带来了真相。”于是他们宰了它，他们差点不（这样）做。》

犹太人的纠缠不休和作茧自缚

安拉告诉我们，犹太人无休止地刁难他们的使者，向使者纠缠不休，他们的这种苛细追问反而给自己带来了诸多不便。其实他们当初若随便宰一头牛，也就万事大吉了。但当他们苛细追问时，却遭受了严峻的考验。正如他们刁难说：“你为我们求你的主，请他为我们说清楚它是一头什么样的牛”，即这是一头什么牛？它有什么特征？穆萨说，“它是头既不太老，也不太幼，年龄适中的牛”，即这头牛不太老，也不太小，并且从未接触过雄牛。⁽²⁾“年龄适中的牛”，即不大不小，这是牛和各种动物最佳、最健壮的年龄。⁽³⁾

“纯黄色的”，伊本·阿拔斯说，（经文指这头牛）黄得几乎泛白。⁽⁴⁾

赛丁伊说，“令见者喜悦”，指见到牛的人都

نَحْنُ وَالْأَنْبِيَاءُ
قَالُوا أَوْعِ لَنَا رَبَّكَ يَبْنَ لَنَا مَا مِنْ إِذْ الْبَقَرَةِ تَقْبَلُ عَلَيْكَ وَأَلَّا
إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْ نَعْدُونَ ① قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ أَذْلَلُولُ
تُشِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي لِلْمَرْتِ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا
الْقَرْ حِفَّتْ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَانُوا يَعْلَمُونَ ② وَذَا
فَقَالَتْ نَفْسًا قَادَرًا أَنْتُمْ فِيهَا وَأَلَّهُ مَخْرُجٌ مَا كَثُرَتْ تَكْثُرَتْ
③ فَقَالُوا أَمْشِرُوهُ بِبَيْتِهِمَا كَذَلِكَ يُخْرِجُ اللَّهُ السَّوَى وَيُرِيكُمْ
بَابِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ④ ثُمَّ قَسَتْ كُلُّ بَكْرَةٍ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ
فِي سَكَةِ الْحَبْلَةِ أَوْ أَسَدُ قَسْوَةٍ وَإِنْ مِنَ الْحَبْلَةِ لَسَبْعُ عَشْرَ
مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنْ مِنْهَا لَأَبْشَقُ فَيَخْرِجُ مِنْهُ الْمَاءَ وَإِنْ
مِنْهَا لَأَبْشَقُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَصَلُّونَ
⑤ أَفَتَعْلَمُونَ أَنْ يُؤْمِرُوا السَّكْرَةَ وَقَدْ كَانُوا قَرِيبًا مِنْهَا
يَسْتَعْرِفُونَ كَذَلِكَ اللَّهُ لِيَمْحَاقَ عَنْ قُلُوبِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا عَقِلُوا مِنْ
يَعْلَمُونَ ⑥ وَلَقَدْ أَقْرَأُوا الذِّكْرَ عَامُوا قَالُوا أَوَاءَ امْشُرُوا وَلَقَدْ
خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا اتَّخَذُوا لَهُمْ سَمَاتٍ بِمَا قَرَأَ اللَّهُ
عَلَيْكَ كَذِبًا أَجْرُكُمْ بِهِ يَعْنِي بَعْدَ نِعْمَتِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑦

会啧啧称奇。⁽⁵⁾沃海布说，当你看到这头牛时，会认为太阳光从它的身上反射而出。⁽⁶⁾

现代版《讨拉特》说它是头红牛，显然是表达上的错误。或者正如前面的说法，它是一头接近红黑的黄牛。安拉至知。

“在我们看来牛都是相似的”，即世上的牛数不胜数，请为我们详细说明这头牛有什么特征。

“如果安拉意欲”，在你为我们讲明它后，“我们是得道者”，即我们能以正确的方法找到它。

“穆萨说：‘主说：‘它是一头既未被训练成能耕地，也未用来汲水（灌溉农田）的牛’”，即它不是驯服的耕牛，也不是拖运水车、浇灌农田的牛，而是受人宠爱的完美的牛。

格塔德等认为“健壮”指完美无缺。⁽⁷⁾穆佳黑德等认为指没有瑕疵。阿塔认为指一头肢体等形象完美的牛，身无瑕疵。⁽⁸⁾

“于是他们宰了它，他们差点不（这样）做。”伊本·阿拔斯说，他们本不做这件事，因为

(1) 《伊本·艾布·哈比什注》1: 114; 《泰伯里经注》2: 183.

(2) 《伊本·艾布·哈比什注》1: 214.

(3) 《伊本·艾布·哈比什注》1: 217.

(4) 《伊本·艾布·哈比什注》1: 221.

(5) 《伊本·艾布·哈比什注》1: 221.

(6) 《泰伯里经注》2: 202.

(7) 《泰伯里经注》2: 214.

(8) 《伊本·艾布·哈比什注》1: 225, 226.